Kunsill
tal-Unjoni Ewropea

Brussell, 24 ta' Ġunju 2022
(OR. fr, en)

10488/22

Fajl Interistituzzjonali:
2021/0218(COD)

ENER 319
CLIMA 301
CONSOM 160
TRANS 419
AGRI 279
IND 246
ENV 637
COMPET 519
FORETS 52
IA 99
CODEC 958

NOTA

minn:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti (Parti 1)
lil:	Kunsill
Nru. dok. preċ.:	10347/22
Nru dok. Cion:	10746/21 + ADD 1
Suġġett:	Proposta għal DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL li temenda d-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-promozzjoni tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli, u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652 - Approċċ ġenerali

I. INTRODUZZJONI

1. Fl-14 ta' Lulju 2021, il-Kummissjoni ppreżentat lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, bħala parti mill-pakkett "Lesti għall-Mira ta' 55 %", proposta għar-reviżjoni tad-Direttiva dwar l-Enerġija Rinnovabbli (RED II).

2. Id-Direttiva għandha l-għan li żżid il-mira tal-2030 għall-enerġija rinnovabbli fil-konsum finali tal-enerġija tal-UE għal 40 %. Hija ssaħħaħ ukoll id-dispożizzjonijiet settorjali biex tintlaħaq din il-mira l-ġdida u jitnaqqsu l-emissjonijiet mis-settur tal-enerġija.

3. Fit-18 ta' Mejju 2022, fuq talba tal-Kapijiet ta' Stat u ta' Gvern lill-Kunsill Ewropew ta' Marzu 2022, il-Kummissjoni ppubblikat il-pakkett REPowerEU li għandu l-għan li jnaqqas b'mod rapidu d-dipendenza fuq il-fjuwils fossili Russi permezz ta' aċċellerazzjoni qawwija tat-tranżizzjoni ekoloġika.

II. EŻAMI MILL-ISTITUZZJONIJIET L-OĦRA

4. Il-Parlament Ewropew ħatar lill-Kumitat ITRE bħala l-kumitat responsabbli għal din il-proposta u lis-Sur Markus PIEPER (DE, PPE) bħala rapporteur. Il-Kumitat ENVI (rapporteur N. TORVALDS (FI, RENEW)), responsabbli fost l-oħrajn għad-dispożizzjonijiet dwar il-bijoenerġija, adotta l-opinjoni tiegħu fis-17 ta' Mejju. Il-Parlament Ewropew huwa mistenni jadotta l-pożizzjoni tiegħu fil-Kumitat ITRE f'Lulju 2022 u fil-plenarja f'Settembru 2022.

5. L-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew dwar din il-proposta ġiet adottata fit-8 ta' Diċembru 2021. L-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni ġiet adottata fit-8 ta' April 2022.

III. SITWAZZJONI ATTWALI FIL-KUNSILL

6. Il-Grupp ta' Ħidma dwar l-Enerġija beda l-ħidma tiegħu fuq il-proposta f'Lulju 2021. Il-valutazzjoni tal-impatt imwettqa mill-Kummissjoni ġiet diskussa fi grupp fis-6 ta' Settembru 2021.

7. Fil-laqgħa tiegħu tat-2 ta' Diċembru 2021, il-Kunsill TTE tal-Ministri għall-Enerġija kellu dibattitu ta' orjentazzjoni għal aktar ħidma fuq il-fajl.

8. Taħt il-Presidenza Franċiża, id-diskussjonijiet komplew fi ħdan il-Grupp ta' Ħidma, l-ewwel fi blokok tematiċi u mbagħad abbażi ta' proposti globali. Matul id-diskussjonijiet li saru fil-Grupp ta' Ħidma dwar l-Enerġija, il-Presidenza pproponiet bosta kompromessi u bilanċi ġodda mmirati, b'mod partikolari, biex iżidu l-flessibbiltà tad-dispożizzjonijiet ewlenin filwaqt li jippreservaw kemm jista' jkun il-livell ġenerali ta' ambizzjoni. Fir-rigward tas-sottomiri vinkolanti, il-kompromess ġie żviluppat b'mod partikolari fuq is-sottomiri proposti għas-setturi tat-trasport, l-industrija, it-tisħin u t-tkessiħ.

9. Għal erba' darbiet, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti ntalab jeżamina l-kompromessi abbozzati mill-Presidenza, fit-13 ta' April, fil-25 ta' Mejju u fis-17 u t-22 ta' Ġunju, rispettivament. Dawn il-laqgħat intużaw biex jitkejjel il-bilanċ tal-poter fir-rigward ta' i) sottomiri vinkolanti għal fjuwils rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika (RFNBO) fis-setturi tal-industrija u tat-trasport; ii) il-mira fil-qasam tat-tisħin u t-tkessiħ; iii) il-mira li titnaqqas l-intensità tal-gassijiet serra fit-trasport; iv) il-mira ta' permessi għal proġetti tal-enerġija rinnovabbli; v) ir-rwol tal-bijomassa tal-foresti; vi) ir-rwol tal-fjuwils b'livell baxx ta' emissjonijiet ta' karbonju. Dawn il-laqgħat spiss urew pożizzjonijiet kondiviżi dwar dawn l-aspetti. Wara l-gwida pprovduta mid-delegazzjonijiet, fil-laqgħa tal-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti tat-22 ta’ Ġunju ntlaħaq qbil dwar test ibbilanċjat. Il-kompromess milħuq, anness għal dan id-dokument, huwa ppreżentat bħala approċċ ġenerali għall-approvazzjoni fil-Kunsill Enerġija tas-27 ta' Ġunju 2022.

10. Fir-rigward tal-proposta inizjali tal-Kummissjoni, dan il-kompromess: i) jipprevedi l-possibbiltà għall-Istati Membri li jagħżlu, għas-sottomira tat-trasport, bejn sistema ta' għadd tat-tnaqqis tal-gass serra jew is-sistema ta' kontenut enerġetiku utilizzata bħalissa, kif jinsab fl-Artikolu 25. Fl-istess Artikolu, il-mira tal-idroġenu fis-settur tat-trasport issa hija indikattiva; ii) jintroduċi aktar flessibbiltà u progressività fil-kalkolu tas-sottomiri tat-tisħin u t-tkessiħ fl-Artikoli 23 u 24 rispettivament; iii) jipproponi, fir-rigward tal-industrija, tkabbir aktar gradwali tas-sottomira fl-Artikolu 22a; iv) jiċċara n-natura mhux vinkolanti tal-mira ta' 49 % għall-enerġija minn sorsi rinnovabbli fis-settur tal-bini fl-Artikolu 15a; v) jiċċara u jżid il-flessibbiltajiet mad-dispożizzjonijiet dwar il-bijomassa tal-foresti u l-prinċipju kaskata fl-Artikoli 3 u 29; vi) fl-Artikolu 19 iżomm ir-regoli attwali dwar il-ġestjoni tal-garanziji tal-oriġini; vii) jiċċara fl-Artikolu 20a id-dispożizzjonijiet dwar l-integrazzjoni tal-elettriku rinnovabbli fis-sistema tal-enerġija; viii) isaħħaħ l-elementi mmirati biex jitħaffef l-għoti ta' permessi għal proġetti tal-enerġija rinnovabbli fl-Artikolu 15, filwaqt li jitqiesu ċerti elementi tal-pjan REPowerEU; ix) iżomm, filwaqt li jżid il-flessibbiltà, l-elementi relatati mal-kooperazzjoni reġjonali; x) isaħħaħ il-miżuri fl-Artikolu 30 biex jillimita l-frodi fir-rigward tas-sostenibbiltà tal-bijokarburanti; xi) jemenda fl-Artikolu 31a, id-dispożizzjonijiet dwar il-bażi tad-data tal-Unjoni sabiex jiġu massimizzati s-sinerġiji mal-bażijiet tad-data nazzjonali.

11. It-test il-ġdid kollu fid-dokumenti ST 9887 2022 huwa "**<u>sottolinjat, b'tipa grassa u enfasizzat bil-griż</u>**". « [...]» turi test imħassar. L-emendi għat-test tal-verżjonijiet preċedenti huma "**<u>sottolinjati b'tipa grassa</u>**" jew "[...]".

IV. KONKLUŻJONI

12. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, il-Kunsill huwa mistieden:

- jeżamina t-test ta' kompromess kif jinsab fl-Anness għal din in-nota,
- jikkonferma, fil-laqgħa tal-Kunsill TTE (Enerġija) tas-27 ta' Ġunju 2022, approċċ ġenerali dwar il-proposta għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li temenda d-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-promozzjoni tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli, u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652.

IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 14.7.2021
COM(2021) 557 final

2021/0218 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li temenda d-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-promozzjoni tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli, u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652

{SEC(2021) 657 final} - {SWD(2021) 620 final} - {SWD(2021) 621 final} - {SWD(2021) 622 final}

2021/0218 (COD)

Proposta għal

DIRETTIVA TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

li temenda d-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, ir-Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill u d-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tal-promozzjoni tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli, u li tħassar id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652

Wara li kkunsidraw it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 114 u 194(2) tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta mill-Kummissjoni Ewropea,

Wara li l-abbozz tal-att leġiżlattiv intbagħat lill-parlamenti nazzjonali,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew[1],

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat tar-Reġjuni[2],

Filwaqt li jaġixxu skont il-proċedura leġiżlattiva ordinarja,

[1] ĠU C , , p. .
[2] ĠU C , , p. .

Billi:

(1) **Fil-komunikazzjoni tagħha tal-11 ta' Diċembru 2019 intitolata "**Il-Patt Ekoloġiku Ewropew**"**[3] **il-Kummissjoni stabbilixxiet**[...] l-objettiv li l-Unjoni ssir newtrali għall-klima fl-2050 b'mod li jikkontribwixxi għall-ekonomija Ewropea, għat-tkabbir u għall-ħolqien tal-impjiegi. Dak l-objettiv, **kif ukoll** [...] l-objettiv ta' tnaqqis ta' 55 % fl-emissjonijiet ta' gassijiet serra sal-2030 kif stipulat fil-**Komunikazzjoni tal-Kummissjoni tas-17 ta' Settembru 2020, intitolata "It-tisħiħ tal-ambizzjoni klimatika tal-Ewropa għall-2030 - Ninvestu f'futur newtrali għall-klima għall-benefiċċju tal-popli tagħna" (il-"**Pjan dwar il-Mira Klimatika għall-2030**"**[4]**)** li ġie approvat kemm mill-Parlament Ewropew[5] kif ukoll mill-Kunsill Ewropew[6], jirrikjedi tranżizzjoni enerġetika u **sehem**[...] ferm ogħla ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli f'sistema tal-enerġija integrata.

(2) L-enerġija rinnovabbli għandha rwol fundamentali fit-twettiq tal-Patt Ekoloġiku Ewropew u [...] **fl-**ilħuq tan-newtralità klimatika sal-2050, peress li s-settur tal-enerġija jikkontribwixxi aktar minn 75 % tal-emissjonijiet totali ta' gassijiet serra fl-Unjoni. Billi tnaqqas dawk l-emissjonijiet ta' gassijiet serra, l-enerġija rinnovabbli tikkontribwixxi wkoll għall-indirizzar tal-isfidi relatati mal-ambjent bħat-telf tal-bijodiversità.

---

3 Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2019) 640 final tal-11.12.2019, Il-Patt Ekoloġiku Ewropew.

4 Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2020) 562 final tas-17.9.2020, It-tisħiħ tal-ambizzjoni klimatika tal-Ewropa għall-2030 Ninvestu f'futur newtrali għall-klima għall-benefiċċju tal-popli tagħna

5 Riżoluzzjoni tal-Parlament Ewropew tal-15 ta' Jannar 2020 dwar il-Patt Ekoloġiku Ewropew (2019/2956(RSP))

6 Konklużjonijiet tal-Kunsill Ewropew tal-11 ta' Diċembru 2020, https://www.consilium.europa.eu/media/47335/1011-12-20-euco-conclusions-mt.pdf

(3) Id-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[7] tistabbilixxi mira vinkolanti tal-Unjoni biex sal-2030 jintlaħaq sehem ta' mill-anqas 32 % tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija tal-Unjoni. Skont il-Pjan dwar il-Mira Klimatika **għall-2030**, is-sehem tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija jkun jeħtieġ li jiżdied għal 40 % sal-2030 sabiex tintlaħaq il-mira tal-Unjoni għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra[8]. Għalhekk, il-mira stabbilita fl-Artikolu 3 ta' dik id-Direttiva trid tiżdied.

---

7 Id-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli, ĠU L 328, 21.12.2018, p. 82–209

8 Il-Punt 3 tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni COM(2020) 562 final tas-17.9.2020, It-tisħiħ tal-ambizzjoni klimatika tal-Ewropa għall-2030 Ninvestu f'futur newtrali għall-klima għall-benefiċċju tal-popli tagħna

(4) Hemm rikonoxximent dejjem akbar tal-ħtieġa [...] li l-politiki dwar il-bijoenerġija **jiġu allinjati** mal-prinċipju kaskata tal-użu tal-bijomassa[9], bil-għan li jiġi żgurat aċċess ġust għas-suq tal-materja prima tal-bijomassa għall-iżvilupp ta' soluzzjonijiet innovattivi u b'valur miżjud għoli bbażati fuq il-bijoenerġija u bijoekonomija ċirkolari sostenibbli. Meta jiżviluppaw skemi ta' appoġġ għall-bijoenerġija, l-Istati Membri jenħtieġ li għalhekk iqisu l-provvista sostenibbli disponibbli tal-bijomassa għall-użi enerġetiċi u mhux enerġetiċi u l-manutenzjoni tal-bjar tal-karbonju u tal-ekosistemi nazzjonali fil-foresti kif ukoll il-prinċipji tal-ekonomija ċirkolari u tal-użu kaskata tal-bijomassa, u l-ġerarkija tal-iskart stabbilita fid-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[10]. Għal dan il-għan, [...] jenħtieġ li **l-Istati Membri** ma jagħtu **l-ebda** appoġġ [...] għall-produzzjoni tal-enerġija minn zkuk għas-serrar, zkuk għall-fuljetti, ġdur u għeruq u jevitaw il-promozzjoni tal-użu ta' injam tond ta' kwalità għall-enerġija ħlief f'ċirkostanzi definiti sew. F'konformità mal-prinċipju kaskata, il-bijomassa tal-injam jenħtieġ li tintuża skont l-ogħla valur miżjud ekonomiku u ambjentali tagħha fl-ordni ta' prijoritajiet li ġejja: 1) prodotti bbażati fuq l-injam, 2) l-estensjoni tal-ħajja operattiva tagħhom, 3) l-użu mill-ġdid, 4) ir-riċiklaġġ, 5) il-bijoenerġija u 6) ir-rimi. Meta l-ebda użu ieħor għall-bijomassa tal-injam ma jkun ekonomikament vijabbli jew ambjentalment xieraq, l-irkupru tal-enerġija jgħin biex titnaqqas il-ġenerazzjoni tal-enerġija minn sorsi mhux rinnovabbli. L-iskemi ta' appoġġ tal-Istati Membri għall-bijoenerġija jenħtieġ li għalhekk jiġu diretti lejn tali materja prima li għaliha teżisti ftit kompetizzjoni fis-suq mas-setturi tal-materjali, u li l-akkwist tagħha jitqies pożittiv kemm għall-klima kif ukoll għall-bijodiversità, sabiex jiġu evitati inċentivi negattivi għal perkorsi tal-bijoenerġija mhux sostenibbli, kif identifikat fir-rapport **tal-2021[...] taċ-Ċentru Konġunt tar-Riċerka intitolat** "The use of woody biomass for energy production in the EU"[11]. Min-naħa l-oħra, **fil-miżuri ta' implimentazzjoni li jiżguraw l-applikazzjoni** [...] tal-prinċipju kaskata, jeħtieġ li jiġu

9 Il-prinċipju kaskata għandu l-għan li jikseb l-effiċjenza fir-riżorsi tal-użu tal-bijomassa permezz tal-prijoritizzazzjoni tal-użu tal-materjal tal-bijomassa għall-użu tal-enerġija kull fejn ikun possibbli, u b'hekk jiżdied l-ammont ta' bijomassa disponibbli fis-sistema. F'konformità mal-prinċipju kaskata, il-bijomassa tal-injam jenħtieġ li tintuża skont l-ogħla valur miżjud ekonomiku u ambjentali tagħha fl-ordni ta' prijoritajiet li ġejja: 1) prodotti bbażati fuq l-injam, 2) l-estensjoni tal-ħajja operattiva tagħhom, 3) l-użu mill-ġdid, 4) ir-riċiklaġġ, 5) il-bijoenerġija u 6) ir-rimi.

10 Id-Direttiva 2008/98/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Novembru 2008 dwar l-iskart u li tħassar ċerti Direttivi (ĠU L 312, 22.11.2008, p. 3).

11 https://publications.jrc.ec.europa.eu/repository/handle/JRC122719

rikonoxxuti l-ispeċifiċitajiet nazzjonali li jiggwidaw lill-Istati Membri fit-tfassil tal-iskemi ta' appoġġ tagħhom. Il-prevenzjoni, l-użu mill-ġdid u r-riċiklaġġ tal-iskart jenħtieġ li jkunu l-għażla ta' prijorità. L-Istati Membri jenħtieġ li jevitaw li joħolqu skemi ta' appoġġ li jmorru kontra l-miri dwar it-trattament tal-iskart u li jwasslu għal użu ineffiċjenti tal-iskart riċiklabbli. Barra minn hekk, sabiex jiġi żgurat użu aktar effiċjenti tal-bijoenerġija, [...] jenħtieġ li l-Istati Membri ma jagħtux aktar appoġġ lill-impjanti tal-elettriku biss, sakemm l-installazzjonijiet ma jkunux f'reġjuni bi status ta' użu speċifiku fir-rigward tat-tranżizzjoni tagħhom lil hinn mill-karburanti fossili [...].

(5) It-tkabbir rapidu u ż-żieda fil-kompetittività tal-kostijiet tal-produzzjoni tal-elettriku rinnovabbli jistgħu jissodisfaw sehem dejjem akbar tad-domanda għall-enerġija, pereżempju bl-użu ta' pompi tas-sħana għal tisħin tal-post jew ta' proċessi industrijali ta' temperatura baxxa, ta' vetturi elettriċi għat-trasport, jew ta' fran elettriċi f'ċerti industriji. L-elettriku rinnovabbli jista' jintuża wkoll biex jiġu prodotti karburanti sintetiċi għall-konsum f'setturi tat-trasport li diffiċli jiġu dekarbonizzati bħall-avjazzjoni u t-trasport marittimu. Qafas għall-elettrifikazzjoni jrid jippermetti koordinazzjoni robusta u effiċjenti u li jespandi l-mekkaniżmi tas-suq biex jilħaq kemm il-provvista kif ukoll id-domanda fl-ispazju u fiż-żmien, jistimula l-investimenti fil-flessibbiltà, u jgħin fl-integrazzjoni ta' ishma kbar ta' ġenerazzjoni rinnovabbli varjabbli. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ li jiżguraw li l-użu tal-elettriku rinnovabbli jkompli jiżdied b'pass adegwat biex tintlaħaq id-domanda dejjem tikber. Għal dan, l-Istati Membri jenħtieġ li jistabbilixxu qafas li jinkludi mekkaniżmi kompatibbli mas-suq biex jindirizzaw l-ostakli li jifdal biex ikun hemm sistemi tal-elettriku sikuri u adegwati adatti għal livell għoli ta' enerġija rinnovabbli, kif ukoll faċilitajiet ta' ħżin, integrati bis-sħiħ fis-sistema tal-elettriku. B'mod partikolari, **jenħtieġ li** dan il-qafas [...] jindirizza l-ostakli li jifdal, inklużi dawk mhux finanzjarji bħal riżorsi diġitali u umani insuffiċjenti tal-awtoritajiet għall-ipproċessar ta' għadd dejjem akbar ta' applikazzjonijiet għall-permessi.

(6) Meta jiġi kkalkulat is-sehem tal-enerġija rinnovabbli fi Stat Membru, il-karburanti rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika jenħtieġ li jingħaddu fis-settur fejn jiġu kkunsmati (elettriku, tisħin u tkessiħ, jew trasport). Sabiex jiġi evitat l-għadd doppju, l-elettriku rinnovabbli użat għall-produzzjoni ta’ dawn il-karburanti jenħtieġ li ma jingħaddx. Dan jirriżulta f’armonizzazzjoni tar-regoli ta’ kontabilità għal dawn il-karburanti fid-Direttiva kollha, irrispettivament minn jekk dawn jingħaddux għall-mira ġenerali tal-enerġija rinnovabbli jew għal kwalunkwe sottomira. Dan jippermetti wkoll li tiġi kkalkulata l-enerġija reali kkunsmata, filwaqt li jitqies it-telf tal-enerġija fil-proċess għall-produzzjoni ta’ dawk il-karburanti. Barra minn hekk, dan jippermetti l-kontabbiltà tal-karburanti rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika importati fl-Unjoni u kkunsmati fiha. **Madankollu, l-Istati Membri jistgħu jaqblu, permezz ta' ftehim ta' kooperazzjoni speċifiku, li jqisu l-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika kkunsmati fi Stat Membru wieħed lejn is-sehem tal-konsum finali gross tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fl-Istat Membru fejn ġew prodotti.**

(7) [...]**I**l-kooperazzjoni [...] **bejn l-Istati Membri** għall-promozzjoni tal-enerġija rinnovabbli tista' tieħu l-forma ta' trasferimenti statistiċi, skemi ta' appoġġ jew proġetti konġunti. Dan jippermetti użu kosteffiċjenti tal-enerġija rinnovabbli madwar l-Ewropa u jikkontribwixxi għall-integrazzjoni tas-suq. Minkejja l-potenzjal tagħha, il-kooperazzjoni **bejn l-Istati Membri** kienet limitata ħafna, u b'hekk wasslet għal riżultati subottimali f'termini ta' effiċjenza fiż-żieda tal-enerġija rinnovabbli. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ li jkunu **mħeġġa** [...] jittestjaw il-kooperazzjoni permezz tal-implimentazzjoni ta' proġett pilota. Il-proġetti ffinanzjati mill-kontribuzzjonijiet nazzjonali skont il-mekkaniżmu ta' finanzjament tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli stabbilit bir-Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1294[12] [...] **jappoġġaw dan il-għan**[...]

[12] Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1294 tal-15 ta' Settembru 2020 dwar il-mekkaniżmu ta' finanzjament tal-enerġija rinnovabbli tal-Unjoni (ĠU L 303, 17.9.2020, p. 1).

(8) **Fil-Komunikazzjoni tagħha tad-19 ta' Novembru 2020, intitolata "Strateġija tal-UE biex jiġi sfruttat il-potenzjal tal-enerġija rinnovabbli lil hinn mill-kosta għal futur newtrali għall-klima", il-Kummissjoni** [...] **introduċiet** [...] objettiv ambizzjuż ta' 300 GW ta' enerġija mir-riħ offshore u ta' 40 GW ta' enerġija mill-oċeani fil-baċiri tal-baħar kollha tal-Unjoni sal-2050. Sabiex tiġi żgurata din il-bidla gradwali, l-Istati Membri ser jkollhom bżonn jaħdmu flimkien bejn il-fruntieri fil-livell tal-baċir tal-baħar. Għalhekk, l-Istati Membri jenħtieġ li **jaqblu b'mod konġunt li jikkooperaw fid-dawl tad-definizzjoni ta' miri** [...] għall-ġenerazzjoni ta' **enerġija** rinnovabbli offshore [...] f'kull baċir tal-baħar sal-2050, b'passi intermedji fl-2030 u fl-2040 **f'konformità mar-[Regolament Rivedut (UE) Nru 347/2013]. Dawk** [...] **l-għanijiet** [...] jenħtieġ li jiġu riflessi fil-pjanijiet nazzjonali aġġornati dwar l-enerġija u l-klima li ser jiġu ppreżentati fl-2023 u fl-2024 skont ir-Regolament (UE) 2018/1999 **tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[13].** Fid-definizzjoni tal-ammont, l-Istati Membri jenħtieġ li jqisu l-potenzjal tal-enerġija rinnovabbli offshore ta’ kull baċir tal-baħar, il-ħarsien tal-ambjent, l-adattament għat-tibdil fil-klima u użi oħrajn tal-baħar, kif ukoll il-miri tad-dekarbonizzazzjoni tal-Unjoni. Barra minn hekk, l-Istati Membri jenħtieġ li jikkunsidraw dejjem aktar il-possibbiltà li jikkombinaw il-ġenerazzjoni tal-enerġija rinnovabbli offshore ma’ linji ta’ trażmissjoni li jgħaqqdu lil diversi Stati Membri, fil-forma ta’ proġetti ibridi jew, fi stadju aktar tard, grilja aktar densa. **Dak** [...] jippermetti lill-elettriku jimxi f'direzzjonijiet differenti, u b'hekk jimmassimizza l-benesseri soċjoekonomiku, jottimizza n-nefqa infrastrutturali u jippermetti użu aktar sostenibbli [...] tal-baħar.

---

13 **Regolament (UE) 2018/1999 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Diċembru 2018 dwar il-Governanza tal-Unjoni tal-Enerġija u tal-Azzjoni Klimatika, li jemenda r-Regolamenti (KE) Nru 663/2009 u (KE) Nru 715/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi 94/22/KE, 98/70/KE, 2009/31/KE, 2009/73/KE, 2010/31/UE, 2012/27/UE u 2013/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, id-Direttivi tal-Kunsill 2009/119/KE u (UE) 2015/652 u li jħassar ir-Regolament (UE) Nru 525/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 1).**

(9) Is-suq għall-ftehimiet dwar ix-xiri tal-enerġija rinnovabbli qed jikber b'mod rapidu u jipprovdi rotta komplementari għas-suq tal-ġenerazzjoni tal-enerġija rinnovabbli flimkien ma' skemi ta' appoġġ mill-Istati Membri jew għall-bejgħ dirett fis-suq tal-elettriku bl-ingrossa. Fl-istess ħin, is-suq għall-ftehimiet dwar ix-xiri tal-enerġija rinnovabbli għadu limitat għal għadd żgħir ta' Stati Membri u kumpaniji kbar, b'ostakli amministrattivi, tekniċi u finanzjarji sinifikanti li jifdal f'partijiet kbar tas-suq tal-Unjoni. Għalhekk, il-miżuri eżistenti fl-Artikolu 15 **tad-Direttiva (UE) 2018/2001** biex jinkoraġġixxu l-adozzjoni ta' ftehimiet dwar ix-xiri tal-enerġija rinnovabbli jenħtieġ li jissaħħu ulterjorment, billi jiġi esplorat l-użu ta' garanziji ta' kreditu biex jitnaqqsu r-riskji finanzjarji ta' dawn il-ftehimiet, filwaqt li jitqies li dawn il-garanziji, fejn ikunu pubbliċi, jenħtieġ li ma jeskludux il-finanzjament privat. **F'dan ir-rigward, il-Kummissjoni jenħtieġ li tanalizza l-ostakli għal ftehimiet fit-tul dwar ix-xiri tal-enerġija u b'mod partikolari għall-użu ta' ftehimiet transfruntiera dwar ix-xiri tal-enerġija rinnovabbli u tniedi gwida dwar it-tneħħija ta' dawn l-ostakli.**

(10) Proċeduri amministrattivi kumplessi żżejjed u twal iżżejjed jikkostitwixxu ostaklu ewlieni għall-użu tal-enerġija rinnovabbli. Abbażi tal-miżuri għat-titjib tal-proċeduri amministrattivi għall-installazzjonijiet tal-enerġija rinnovabbli li l-Istati Membri jridu jirrapportaw sal-15 ta' Marzu 2023 fl-ewwel rapporti nazzjonali integrati tagħhom dwar il-progress fl-enerġija u fil-klima skont ir-Regolament (UE) 2018/1999 [...][14], il-Kummissjoni jenħtieġ li tivvaluta jekk id-dispożizzjonijiet inklużi f'din id-Direttiva **emendatorja** biex jiġu armonizzati dawn il-proċeduri wasslux għal proċeduri bla xkiel u proporzjonati. Jekk dik il-valutazzjoni tiżvela ambitu sinifikanti għat-titjib, il-Kummissjoni jenħtieġ li tieħu miżuri xierqa biex tiżgura li l-Istati Membri jkollhom fis-seħħ proċeduri amministrattivi ssimplifikati u effiċjenti.

---

[14] [...]

(10a) Uħud mill-aktar kwistjonijiet komuni li jiffaċċjaw il-proġetti tal-enerġija rinnovabbli huma relatati ma' dewmien fil-proċeduri tal-għoti tal-permessi stabbiliti fil-livell nazzjonali. Sabiex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet serra u jingħata kontribut għall-kisba tan-newtralità klimatika, jenħtieġ li l-Istati Membri [...] jassumu li l-ippjanar, il-kostruzzjoni u l-operat tal-impjanti għall-produzzjoni tal-enerġija rinnovabbli, il-konnessjoni tagħhom mal-grilja u mal-grilja relatata nnifisha u l-assi tal-ħżin [...] ikunu fl-interess tas-saħħa u s-sikurezza pubblika u mwettqa għal raġunijiet imperattivi ta' interess pubbliku prevalenti fil-proċess tal-ippjanar u tal-għoti tal-permessi meta jiġu bbilanċjati l-interessi legali fil-każijiet individwali. Il-kondizzjonijiet l-oħra kollha stipulati fid-Direttivi 92/43/KEE [...] 2009/147/KE u 2000/60/KE jenħtieġ li jiġu ssodisfati. L-Istati Membri jenħtieġ li jirrispettaw ukoll id-dispożizzjonijiet tal-Konvenzjoni ta' Bern dwar il-Ħarsien tal-Ħajja Selvaġġa u l-Ambjenti Naturali tal-Ewropa u l-Konvenzjoni ta' Aarhus u l-Konvenzjoni ta' Espoo tal-Kummissjoni Ekonomika għall-Ewropa tan-Nazzjonijiet Uniti (NUKEE).

(10b) Sabiex jikkontribwixxu għall-kisba tan-newtralità klimatika, jenħtieġ li l-Istati Membri jagħtu [...] prijorità, fil-proċess tal-ippjanar u tal-għoti tal-permessi, lill-kostruzzjoni u t-tħaddim ta' impjanti tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u lill-iżvilupp tal-infrastruttura relatata tal-grilja. Jenħtieġ li l-Istati Membri jipprovdu wkoll rappurtar xieraq b'mod partikolari dwar l-effett possibbli ta' dawn il-miżuri fuq il-bijodiversità sabiex il-Kummissjoni tkun tista' tivvaluta u tiddeċiedi dwar azzjoni xierqa.

(10[...] c) Sabiex jiġi ffaċilitat u ssimplifikat ir-repowering ta' impjanti tal-enerġija rinnovabbli eżistenti, il-valutazzjoni ta' kwalunkwe impatt derivat mir-repowering ta' [...] impjanti tal-enerġija eżistenti fil-proċess tal-ippjanar u tal-għoti tal-permessi [...] jenħtieġ li tkun limitata għall-impatti [...] potenzjali li jirriżultaw mill-bidla jew l-estensjoni meta mqabbla mal-proġett oriġinali [...]. [...]

(11) Il-binjiet għandhom potenzjal kbir mhux sfruttat biex jikkontribwixxu b'mod effettiv għat-tnaqqis fl-emissjonijiet ta' gassijiet serra fl-Unjoni. Id-dekarbonizzazzjoni **tas-**settur tat-tisħin u tat-tkessiħ [...] permezz ta' sehem akbar fil-produzzjoni u fl-użu tal-enerġija rinnovabbli ser tkun meħtieġa biex tiġi ssodisfata l-ambizzjoni stabbilita fil-Pjan dwar il-Mira Klimatika għall-**2030** biex jintlaħaq l-objettiv tal-Unjoni tan-newtralità klimatika. Madankollu, il-progress fl-użu ta' sorsi ta' **enerġija** rinnovabbli [...] għat-tisħin u t-tkessiħ kien staġnat fl-aħħar deċennju, li fil-biċċa l-kbira jiddependi fuq użu akbar tal-bijomassa. Mingħajr l-istabbiliment ta' [...] **ishma indikattivi** biex jiżdiedu l-produzzjoni u l-użu tal-enerġija rinnovabbli fil-bini, [...] **mhux ser ikun possibbli li** jiġi traċċat il-progress u jiġu identifikati l-konġestjonijiet fl-użu tal-**enerġija** [...]rinnovabbli. Barra minn hekk, il-ħolqien ta' **ishma indikattivi** [...] ser jipprovdi sinjal fit-tul lill-investituri, inkluż għall-perjodu immedjatament wara l-2030. Dan ser jikkomplementa l-obbligi relatati mal-effiċjenza enerġetika u r-rendiment tal-bini fl-użu tal-enerġija. Għalhekk, jenħtieġ li jiġu stabbiliti [...] **ishma** indikattivi għall-użu tal-enerġija rinnovabbli fil-binjiet biex jiggwidaw u jinċentivaw l-Istati Membri **fl-isforzi tagħhom** biex jisfruttaw il-potenzjal tal-użu u l-produzzjoni tal-enerġija rinnovabbli fil-binjiet, **inkluż l-elettriku rinnovabbli, u enerġija ambjentali permezz ta' pompi tas-sħana**, [...] jinkoraġġixxu l-iżvilupp [...]u l-integrazzjoni ta' teknoloġiji li jipproduċu l-enerġija rinnovabbli filwaqt li jipprovdu ċertezza għall-investituri u l-involviment fil-livell lokali.

(11a) **Is-sehem indikattiv tal-enerġija rinnovabbli tal-UE għas-settur tal-bini li għandu jintlaħaq sal-2030 jikkostitwixxi pass importanti minimu meħtieġ biex tiġi żgurata d-dekarbonizzazzjoni tal-istokk tal-bini tal-UE sal-2050 f'konformità mal-[EPBD riveduta]. Huwa essenzjali li tiġi permessa eliminazzjoni gradwali bla xkiel u kosteffettiva tal-karburanti fossili mill-bini biex tiġi żgurata s-sostituzzjoni tagħhom b'sorsi ta' enerġija rinnovabbli kif enfasizzat mill-Pjan dwar il-Mira Klimatika tal-UE u kif meħtieġ mill-[EPBD riveduta]. Is-sehem indikattiv tal-enerġija rinnovabbli fis-settur tal-bini jikkomplementa l-qafas regolatorju għall-bini skont l-[EPBD riveduta] billi jiżgura li t-teknoloġiji, l-apparat u l-infrastrutturi tal-enerġija rinnovabbli, inkluż it-tisħin u t-tkessiħ distrettwali effiċjenti, jiġu skalati biżżejjed fil-ħin biex gradwalment jissostitwixxu l-karburanti fossili fil-bini u biex jiżguraw id-disponibbiltà ta' provvista tal-enerġija rinnovabbli sikura u affidabbli għal bini b'użu ta' kważi żero enerġija sal-2030. Is-sehem indikattiv tal-bini rinnovabbli jappoġġa wkoll l-inklużjoni tal-investiment fl-enerġija rinnovabbli fi strateġiji nazzjonali fit-tul għar-rinnovazzjoni tal-bini/[pjanijiet ta' rinnovazzjoni tal-bini li jippermettu l-kisba tal-għanijiet kif proposti skont l-[EPBD riveduta]]. Barra minn hekk, is-sehem indikattiv tal-bini rinnovabbli jipprovdi indikatur addizzjonali importanti għall-iżvilupp ta' tisħin u tkessiħ distrettwali effiċjenti għall-finijiet tad-dekarbonizzazzjoni tal-istokk tal-bini, u b'hekk jikkomplementa kemm il-mira indikattiva tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali skont l-Artikolu 24 ta' din id-Direttiva kif ukoll ir-rekwiżit li jiġi żgurat li l-enerġija rinnovabbli u s-sħana u l-kesħa mormija minn sistema effiċjenti ta' tisħin u tkessiħ distrettwali jkunu disponibbli biex jgħinu jkopru l-użu annwali totali tal-enerġija primarja ta' bini ġdid jew rinnovat. Fl-aħħar nett, dan is-sehem indikattiv tal-bini rinnovabbli huwa meħtieġ ukoll biex jiżgura b'mod kosteffettiv it-twettiq taż-żidiet annwali fit-tisħin u t-tkessiħ rinnovabbli skont l-Artikolu 23, kif ukoll iż-żieda annwali medja indikattiva fl-enerġija rinnovabbli fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali skont l-Artikolu 24.**

(11b) Minħabba l-konsum kbir tal-enerġija fil-bini residenzjali, kummerċjali u pubbliku, id-definizzjonijiet eżistenti previsti fir-Regolament (KE) Nru 1099/2008 jistgħu jintużaw fil-kalkolu tas-sehem nazzjonali tal-enerġija rinnovabbli fil-bini sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv filwaqt li jiġi żgurat il-progress fit-twettiq tas-sehem indikattiv tal-enerġija rinnovabbli tal-UE għall-bini fl-2030.

(12) Għadd insuffiċjenti ta' ħaddiema tas-sengħa, b'mod partikolari l-installaturi u d-disinjaturi ta' sistemi ta' tisħin u tkessiħ rinnovabbli, inaqqsu r-ritmu tas-sostituzzjoni ta' sistemi ta' tisħin tal-karburanti fossili b'sistemi bbażati fuq l-enerġija rinnovabbli u huma ostaklu ewlieni għall-integrazzjoni ta' sorsi **ta' enerġija** rinnovabbli fil-binjiet, fl-industrija u fl-agrikoltura. L-Istati Membri jenħtieġ li jikkooperaw mas-sħab soċjali u mal-komunitajiet tal-enerġija rinnovabbli biex jantiċipaw il-ħiliet li ser ikunu meħtieġa. Għadd suffiċjenti ta' programmi ta' taħriġ ta' kwalità għolja u ta' possibbiltajiet ta' ċertifikazzjoni **li jiżguraw l-**installazzjoni [...] xierqa u tħaddim affidabbli ta' firxa wiesgħa ta' sistemi ta' tisħin u tkessiħ rinnovabbli jenħtieġ li jkunu disponibbli u mfassla b'mod li jattiraw il-parteċipazzjoni fi programmi ta' taħriġ u f'sistemi ta' ċertifikazzjoni bħal dawn. L-Istati Membri jenħtieġ li jikkunsidraw liema azzjonijiet għandhom jittieħdu biex jattiraw gruppi li bħalissa mhumiex irrappreżentati biżżejjed fl-oqsma tax-xogħol inkwistjoni. Il-lista ta' installaturi mħarrġa u ċċertifikati jenħtieġ li ssir pubblika biex jiġu żgurati kemm il-fiduċja tal-konsumatur kif ukoll l-aċċess faċli għal ħiliet ta' disinjaturi u ta' installaturi mfassla apposta li jiggarantixxu installazzjoni u tħaddim xierqa tat-tisħin u t-tkessiħ rinnovabbli.

(13) Il-garanziji tal-oriġini huma għodda ewlenija għall-informazzjoni tal-konsumatur **u** [...] għall-adozzjoni ulterjuri ta' ftehimiet dwar ix-xiri **ta' sorsi ta'** enerġija rinnovabbli. Sabiex tiġi stabbilita bażi koerenti tal-Unjoni għall-użu ta' garanziji tal-oriġini u sabiex jiġi pprovdut aċċess għal evidenza ta' sostenn xierqa għal persuni li jikkonkludu ftehimiet dwar ix-xiri **ta' sorsi ta'** enerġija rinnovabbli, [...] il-produtturi kollha tal-enerġija rinnovabbli jenħtieġ li jkunu jistgħu jirċievu garanzija tal-oriġini mingħajr preġudizzju għall-obbligu tal-Istati Membri li jqisu l-valur tas-suq tal-garanziji tal-oriġini jekk il-produtturi tal-enerġija jirċievu appoġġ finanzjarju, **li jinkludi d-dritt tal-Istati Membri li jiddeċiedu li ma joħorġux garanzija tal-oriġini lil produttur li jirċievi appoġġ finanzjarju minn skema ta' appoġġ.**

(14) L-iżvilupp tal-infrastruttura għan-networks tat-tisħin u tat-tkessiħ distrettwali jenħtieġ li jissaħħaħ u jiġi orjentat lejn l-użu ta' firxa usa' ta' sorsi ta' sħana u ta' kesħa rinnovabbli b'mod effiċjenti u flessibbli sabiex jiżdied l-użu tal-enerġija rinnovabbli u [...] tissaħħaħ l-integrazzjoni tas-sistema tal-enerġija. Għalhekk, huwa xieraq li tiġi aġġornata l-lista tas-sorsi ta’ enerġija rinnovabbli li n-networks tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali jenħtieġ li jakkomodaw dejjem aktar u li wieħed jirrikjedi l-integrazzjoni tal-ħżin tal-enerġija termali bħala sors ta’ flessibbiltà, effiċjenza akbar fl-enerġija u operazzjoni aktar kosteffettiva.

(15) B'aktar minn 30 miljun vettura elettrika mistennija fl-Unjoni sal-2030 huwa meħtieġ li jiġi żgurat li dawn ikunu jistgħu jikkontribwixxu bis-sħiħ għall-integrazzjoni tas-sistema tal-elettriku rinnovabbli, u b'hekk [...] **jippermettu li jintlaħqu ishma ogħla** [...] tal-elettriku rinnovabbli b'mod kost-ottimali. Il-potenzjal tal-vetturi elettriċi li jassorbu l-elettriku rinnovabbli fi żminijiet meta jkun abbundanti u jdaħħluħ mill-ġdid fi grilja meta jkun hemm skarsezza għandu jiġi sfruttat bis-sħiħ. Għalhekk huwa xieraq li jiġu introdotti miżuri speċifiċi dwar il-vetturi elettriċi u informazzjoni dwar l-enerġija rinnovabbli u kif u meta għandha tiġi aċċessata, li jikkomplementaw dawk fid-Direttiva (UE) 2014/94 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[15] u r-[Regolament propost dwar il-batteriji u l-iskart ta' batteriji, li jħassar id-Direttiva 2006/66/KE u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 2019/1020].

15 Direttiva 2014/94/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat- 22 ta' Ottubru 2014 dwar l-installazzjoni ta' infrastruttura tal-karburanti alternattivi (ĠU L 307, 28.10.2014, p. 1).

(16) Sabiex is-servizzi ta' flessibbiltà u ta' bbilanċjar mill-aggregazzjoni tal-assi tal-ħżin distribwiti jiġu żviluppati b'mod kompetittiv, l-aċċess f'**<u>ħin reali</u>**[...] għall-informazzjoni bażika dwar il-batteriji bħall-istat tas-saħħa, l-istat taċ-ċarġ, il-kapaċità u s-set point tal-potenza jenħtieġ li jiġi pprovdut skont termini mhux diskriminatorji u bla ħlas lis-sidien jew lill-utenti tal-batteriji u lill-entitajiet li jaġixxu f'isimhom, bħall-maniġers tas-sistemi tal-enerġija tal-binjiet, il-fornituri ta' servizzi ta' mobbiltà u parteċipanti oħrajn fis-suq tal-elettriku. Għalhekk huwa xieraq li jiġu introdotti miżuri **<u>li</u>** jindirizzaw[...] il-ħtieġa ta' aċċess għal tali data għall-iffaċilitar tal-operazzjonijiet relatati mal-integrazzjoni ta' batteriji domestiċi u vetturi elettriċi, **<u>u li</u>** jikkomplementaw [...] id-dispożizzjonijiet dwar l-aċċess għad-data dwar il-batteriji relatati mal-iffaċilitar tal-adattament mill-ġdid tal-batteriji fi [ir-**<u>R</u>**[...]egolament propost **<u>tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill</u>** [...]dwar il-batteriji u l-iskart ta' batteriji, li jħassar id-Direttiva 2006/66/KE u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 2019/1020]. Id-dispożizzjonijiet dwar l-aċċess għad-data dwar il-batteriji tal-vetturi elettriċi jenħtieġ li japplikaw flimkien ma' kwalunkwe dispożizzjoni stabbilita fid-dritt tal-Unjoni dwar l-approvazzjoni tat-tip tal-vetturi.

(17) L-għadd dejjem akbar ta' vetturi elettriċi f'modi ta' trasport bit-triq, bil-ferrovija, bil-baħar u b'modi oħra ser jirrikjedi li l-operazzjonijiet tal-irriċarġjar jiġu ottimizzati u ġestiti b'mod li ma jikkawżax konġestjoni u **<u>li</u>** jisfrutta bis-sħiħ id-disponibbiltà tal-elettriku rinnovabbli u tal-prezzijiet baxxi tal-elettriku fis-sistema. F'sitwazzjonijiet fejn l-iċċarġjar bidirezzjonali jassisti aktar penetrazzjoni tal-elettriku rinnovabbli mill-flotot ta' vetturi elettriċi **<u>fis</u>**-**<u>settur</u>** tat-trasport u **<u>fis-</u>**sistema tal-elettriku b'mod ġenerali, tali funzjonalità jenħtieġ li tkun disponibbli wkoll. Fid-dawl tal-firxa twila ta' punti tal-irriċarġjar, ir-rekwiżiti għall-infrastruttura tal-iċċarġjar jenħtieġ li jinżammu aġġornati b'mod li jindirizza l-ħtiġijiet futuri u ma jirriżultawx f'effetti ta' intrappolament negattivi għall-iżvilupp tat-teknoloġija u tas-servizzi.

(18) L-utenti ta’ vetturi elettriċi li jidħlu fi ftehimiet kuntrattwali ma’ fornituri ta’ servizzi tal-elettromobbiltà u ma’ parteċipanti fis-suq tal-elettriku jenħtieġ li jkollhom id-dritt li jirċievu informazzjoni u spjegazzjonijiet dwar kif it-termini tal-ftehim ser jaffettwaw l-użu tal-vettura tagħhom u l-istat tas-saħħa tal-batterija tagħha. Il-fornituri tas-servizzi tal-elettromobbiltà u l-parteċipanti fis-suq tal-elettriku jenħtieġ li jispjegaw b’mod ċar lill-utenti tal-vetturi elettriċi kif ser jiġu rimunerati għall-flessibbiltà, għall-ibbilanċjar u għas-servizzi ta’ ħżin ipprovduti lis-sistema u lis-suq tal-elettriku bl-użu tal-vettura elettrika tagħhom. L-utenti tal-vetturi elettriċi jrid ikollhom ukoll id-drittijiet tal-konsumatur tagħhom garantiti meta jidħlu f’tali ftehimiet, b’mod partikolari fir-rigward tal-protezzjoni tad-data personali tagħhom bħall-post u d-drawwiet tas-sewqan, b’rabta mal-użu tal-vettura tagħhom. Il-preferenza tal-utenti tal-vetturi elettriċi fir-rigward tat-tip ta’ elettriku mixtri għall-użu fil-vettura elettrika tagħhom, kif ukoll preferenzi oħra, jistgħu jkunu wkoll parti minn tali ftehimiet. Għar-raġunijiet ta’ hawn fuq, huwa importanti li l-utenti tal-vetturi elettriċi jkunu jistgħu jużaw l-abbonament tagħhom f’diversi punti tal-irriċarġjar. Dan jippermetti wkoll lill-fornitur tas-servizz tal-għażla tal-utent tal-vettura elettrika biex jintegra bl-aħjar mod il-vettura elettrika fis-sistema tal-elettriku, permezz ta’ ppjanar u inċentivi prevedibbli bbażati fuq il-preferenzi tal-utent tal-vettura elettrika. Dan huwa wkoll konformi mal-prinċipji ta’ sistema tal-enerġija bbażata fuq il-konsumatur u fuq il-prosumatur, u d-dritt tal-għażla tal-fornitur tal-utenti tal-vetturi elettriċi bħala klijenti finali skont id-dispożizzjonijiet tad-Direttiva (UE) 2019/944. L-assi tal-ħżin distribwiti, bħall-batteriji domestiċi u l-batteriji tal-vetturi elettriċi għandhom il-potenzjal li joffru flessibbiltà konsiderevoli u servizzi ta’ bbilanċjar lill-grilja permezz ta’ aggregazzjoni.

(19) **Ir-Regolament (UE) 2019/943[16] u d-Direttiva (UE) 2019/944[17] jirrikjedu li l-Istati Membri jippermettu u jrawmu l-parteċipazzjoni tar-rispons tad-domanda permezz tal-aggregazzjoni, kif ukoll jipprevedu kuntratti tal-elettriku bi prezz dinamiku lill-klijenti finali fejn applikabbli. Sabiex jiġi ffaċilitat li r-rispons tad-domanda jkompli jinċentiva l-assorbiment tal-elettriku ekoloġiku, jeħtieġ li jkun ibbażat mhux biss fuq prezzijiet dinamiċi iżda wkoll fuq sinjali dwar il-penetrazzjoni reali tal-elettriku ekoloġiku fis-sistema. Għalhekk jeħtieġ li jittejbu s-sinjali li l-konsumaturi u l-parteċipanti fis-suq jirċievu fir-rigward tas-sehem tal-elettriku rinnovabbli u l-intensità tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra tal-elettriku fornut, permezz tat-tixrid ta' informazzjoni ddedikata. Ix-xejriet tal-konsum jistgħu mbagħad jiġu aġġustati abbażi tal-penetrazzjoni tal-enerġija rinnovabbli u l-preżenza ta' elettriku b'livell żero ta' emissjonijiet tal-karbonju, flimkien ma' aġġustament magħmul abbażi tas-sinjali tal-prezzijiet. Dan ikompli jappoġġa l-użu ta' mudelli ta' negozju innovattivi u soluzzjonijiet diġitali, li għandhom il-kapaċità li jorbtu l-konsum mal-istat tas-sorsi ta' enerġija rinnovabbli fil-grilja tal-elettriku u għalhekk jinċentivaw l-investimenti xierqa fin-network biex jirfdu t-tranżizzjoni lejn enerġija nadifa.** L-assi tal-ħżin distribwiti, bħall-batteriji domestiċi u l-batteriji tal-vetturi elettriċi għandhom il-potenzjal li joffru flessibbiltà konsiderevoli u servizzi ta' bbilanċjar lill-grilja permezz ta' aggregazzjoni. Sabiex jiġi ffaċilitat l-iżvilupp ta' tali servizzi, id-dispożizzjonijiet regolatorji dwar il-konnessjoni u t-tħaddim tal-assi tal-ħżin, bħat-tariffi, il-ħinijiet ta' impenn u l-ispeċifikazzjonijiet tal-konnessjoni, jenħtieġ li jitfasslu b'mod li ma jfixkilx il-potenzjal tal-assi kollha tal-ħżin, inkluż dawk żgħar u mobbli, biex jiġu offruti servizzi ta' flessibbiltà u ta' bbilanċjar lis-sistema u biex jikkontribwixxu għall-penetrazzjoni ulterjuri **tal-**elettriku rinnovabbli, meta mqabbla ma' assi ta' ħżin stazzjonarji akbar. **Minbarra d-dispożizzjonijiet ġenerali li jipprevjenu d-diskriminazzjoni fis-suq inklużi fir-Regolament (UE) 2019/943 u d-Direttiva (UE) 2019/944, jenħtieġ li jiġu introdotti rekwiżiti speċifiċi biex jindirizzaw b'mod olistiku l-parteċipazzjoni ta' dawn l-assi u jneħħu kwalunkwe xkiel u ostaklu li fadal biex jiġi sfruttat il-potenzjal ta' tali assi biex jgħinu d-dekarbonizzazzjoni tas-sistema tal-elettriku u jagħtu s-setgħa lill-konsumaturi biex jipparteċipaw b'mod attiv fit-tranżizzjoni tal-enerġija.**

---

[16] **Regolament (UE) 2019/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 dwar is-suq intern tal-elettriku (ĠU L 158, 14.6.2019, p. 54)**

[17] **Direttiva (UE) 2019/944 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 dwar regoli komuni għas-suq intern għall-elettriku u li temenda d-Direttiva 2012/27/UE (ĠU L 158, 14.6.2019, p. 125)**

(20) Il-punti tal-irriċarġjar fejn il-vetturi elettriċi tipikament jiġu pparkjati għal perjodi ta' żmien estiżi, bħal fejn in-nies jipparkjaw għal raġunijiet ta' residenza jew ta' impjieg, huma rilevanti ħafna għall-integrazzjoni tas-sistema tal-enerġija.[...] **G**[...]ħalhekk iridu jiġu żgurati funzjonalitajiet ta' ċċarġjar intelliġenti. F'**dak**[...] ir-rigward, it-tħaddim ta' infrastruttura ta' ċċarġjar normali mhux aċċessibbli għall-pubbliku huwa partikolarment importanti għall-integrazzjoni tal-vetturi elettriċi fis-sistema tal-elettriku peress li tinsab fejn il-vetturi elettriċi jiġu pparkjati ripetutament għal perjodi twal ta' żmien, bħal f'bini b'aċċess ristrett, faċilitajiet ta' parkeġġ jew ta' parkeġġ tal-impjegati mikrija lil persuni fiżiċi jew ġuridiċi.

(21) L-industrija tirrappreżenta 25 % tal-konsum tal-enerġija tal-Unjoni, u hija konsumatur ewlieni tat-tisħin u t-tkessiħ, li bħalissa 91 % minnu huwa fornut mill-karburanti fossili. Madankollu, 50 % tad-domanda għat-tisħin u għat-tkessiħ hija ta’ temperatura baxxa (<200 °C) li għaliha hemm għażliet kosteffettivi tal-enerġija rinnovabbli, inkluż permezz l-elettrifikazzjoni. Barra minn hekk, l-industrija tuża sorsi mhux rinnovabbli bħala materja prima biex tipproduċi prodotti bħall-azzar jew sustanzi kimiċi. Id-deċiżjonijiet dwar l-investiment industrijali llum ser jiddeterminaw il-proċessi industrijali futuri u l-għażliet enerġetiċi li jistgħu jitqiesu mill-industrija**. Konsegwentement[...]** huwa importanti li dawk id-deċiżjonijiet ta' investiment ikunu validi għall-futur. Għalhekk, jenħtieġ li jiġu stabbiliti parametri referenzjarji biex jinċentivaw lill-industrija biex taqleb għal proċessi ta’ produzzjoni bbażati fuq l-enerġija rinnovabbli li mhux biss huma mħaddma bl-enerġija rinnovabbli, iżda jużaw ukoll materja prima bbażata fuq sorsi ta’ enerġija rinnovabbli bħall-idroġenu rinnovabbli. **Bħala prijorità, l-Istati Membri jenħtieġ li jippromwovu l-elettrifikazzjoni fejn possibbli, pereżempju għas-sħana industrijali b'temperatura baxxa.** Barra minn hekk, **hija meħtieġa** metodoloġija komuni għall-prodotti li huma ttikkettati bħala li ġew prodotti parzjalment jew kompletament bl-użu tal-enerġija rinnovabbli jew bl-użu ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika bħala materja prima [...], filwaqt li jitqiesu l-metodoloġiji eżistenti tal-Unjoni għat-tikkettar tal-prodotti u l-inizjattivi sostenibbli tal-prodotti. **Dak** [...] jevita prattiki qarrieqa u jżid il-fiduċja tal-konsumaturi. Barra minn hekk, minħabba l-preferenza tal-konsumatur għal prodotti li jikkontribwixxu għall-objettivi ambjentali u tat-tibdil fil-klima, dan jistimula domanda tas-suq għal dawk il-prodotti.

(22) Il-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika jistgħu jintużaw għal finijiet ta' enerġija, iżda wkoll għal finijiet mhux ta' enerġija bħala feedstock jew materja prima f'industriji bħall-**industrija tal-**azzar jew **l-industrija tal-kimika**[...]. L-użu ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika għaż-żewġ skopijiet jisfrutta l-potenzjal sħiħ tagħhom li jissostitwixxu l-karburanti fossili użati bħala materja prima u li jnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet serra fl-industrija u għalhekk jenħtieġ li jiġu inklużi f'mira għall-użu ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika. **Il-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika bbażati fuq l-idroġenu rinnovabbli ser jikkontribwixxu għat-tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra fl-Unjoni biss jekk jiġi evitat li jiġu pprovduti inċentivi għall-produzzjoni ta' aktar elettriku fossili, li jwassal għal livell ogħla ta' emissjonijiet. Il-kondizzjonijiet marbuta mal-produzzjoni ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika jenħtieġ li ma jaffettwawx b'mod negattiv id-drittijiet mogħtija lil proġetti diġà mnedija skont id-dritt tal-UE, speċjalment fir-rigward tat-tranżizzjoni industrijali ekoloġika u sostenibbli.** Il-miżuri nazzjonali biex jappoġġaw l-użu ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika fl-industrija jenħtieġ li ma jirriżultawx f'żidiet netti fit-tniġġis minħabba domanda akbar għall-ġenerazzjoni tal-elettriku li hija ssodisfata mill-aktar karburanti fossili li jniġġsu, bħall-faħam, id-diżil, il-linjite, iż-żejt, il-pit u x-shale taż-żejt.

(23) Iż-żieda **fil-livell ta'** ambizzjoni fis-settur tat-tisħin u t-tkessiħ hija kruċjali biex tintlaħaq il-mira ġenerali tal-enerġija rinnovabbli minħabba li t-tisħin u t-tkessiħ jikkostitwixxu madwar nofs il-konsum tal-enerġija tal-Unjoni, li jkopri firxa wiesgħa ta' użi finali u teknoloġiji fil-binjiet, fl-industrija u fit-tisħin u fit-tkessiħ distrettwali. Sabiex titħaffef iż-żieda ta' [...] **enerġija** rinnovabbli fis-**settur** tat-tisħin u t-tkessiħ, żieda annwali **minima** ta' [...] punt perċentwali jenħtieġ li ssir vinkolanti fil-livell tal-Istati Membri bħala minimu għall-Istati Membri kollha. **Iż-żieda medja vinkolanti annwali minima ta' 0.8 punti perċentwali bejn l-2021 u l-2025, u ta' 1.1 punti perċentwali bejn l-2026 u l-2030 fit-tisħin u t-tkessiħ applikabbli għall-Istati Membri kollha jenħtieġ li tiġi kkomplementata b'żidiet indikattivi addizzjonali jew rati ta' żieda kkalkulati speċifikament għal kull Stat Membru f'konformità mal-ambizzjoni meħtieġa f'dan is-settur definita fil-Patt Ekoloġiku Ewropew. Dawn iż-żidiet indikattivi addizzjonali speċifiċi għall-Istati Membri jew iż-żidiet addizzjonali għandhom l-għan li jiddistribwixxu mill-ġdid l-isforzi addizzjonali meħtieġa biex jinkiseb il-livell mixtieq ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli fl-2030 fost l-Istati Membri abbażi tal-PDG u l-kosteffettività u li jiggwidaw lill-Istati Membri fir-rigward ta' x'jista' jkun livell suffiċjenti ta' enerġija rinnovabbli biex jintuża f'dan is-settur f'każ li ma tintużax aktar enerġija rinnovabbli f'setturi oħra. Jenħtieġ li tiġi inkluża wkoll lista itwal ta' miżuri differenti fid-Direttiva (UE) 2018/2001 biex tiġi ffaċilitata ż-żieda tas-sehem ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli fit-tisħin u t-tkessiħ. L-Istati Membri jistgħu jimplimentaw miżura waħda jew aktar mil-lista ta' miżuri.** [...] L-Istati Membri, li diġà għandhom ishma rinnovabbli ta' aktar minn 50 % fis-settur tat-tisħin u t-tkessiħ, **jenħtieġ li jkunu jistgħu**[...] **[...]jkomplu** japplikaw biss nofs ir-rata annwali vinkolanti ta' żieda u **nofs iż-żidiet indikattivi addizzjonali jew iż-żidiet addizzjonali.** L-Istati Membri b'**sehem rinnovabbli ta'** 60 % jew [...] **aktar** jistgħu jgħoddu kwalunkwe tali sehem bħala li **diġà** jissodisfa **kemm** ir-rata ta' żieda annwali medja [...] **vinkolanti** kif ukoll iż-żidiet addizzjonali indikattivi jew ir-rati ta' żieda addizzjonali f'konformità mal-punti b) u c) tal-paragrafu 2 tal-Artikolu 23. [...]

(24) Sabiex jiġi żgurat li rwol akbar tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali jkun akkumpanjat minn informazzjoni aħjar għall-konsumaturi, huwa xieraq li tiġi ċċarata u msaħħa d-divulgazzjoni tas-sehem [...] ta' **energija rinnovabbli** u **l-**effiċjenza enerġetika ta' **dawk** [...] is-sistemi.

(25) Is-sistemi moderni ta' tisħin u tkessiħ distrettwali effiċjenti bbażati fuq is-sorsi ta' enerġija rinnovabbli wrew il-potenzjal tagħhom li jipprovdu soluzzjonijiet kosteffettivi għall-integrazzjoni tal-enerġija rinnovabbli, aktar effiċjenza enerġetika u integrazzjoni tas-sistema tal-enerġija, **filwaqt** li ffaċilitaw id-dekarbonizzazzjoni ġenerali tas-settur tat-tisħin u t-tkessiħ. Sabiex jiġi żgurat **li dak** [...] il-potenzjal jiġi sfruttat, iż-żieda annwali tal-enerġija rinnovabbli u/jew tas-sħana u **l-kesħa** mormija fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali jenħtieġ li tiżdied minn punt perċentwali wieħed għal 2.1 **punti perċentwali** mingħajr ma tinbidel in-natura indikattiva ta' [...] **dik** iż-żieda, li jirrifletti l-iżvilupp mhux uniformi ta' dan it-tip ta' network madwar l-Unjoni.

(26) Biex tiġi riflessa l-importanza akbar tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali u l-ħtieġa li l-iżvilupp ta' dawn in-networks jiġi orjentat lejn l-integrazzjoni ta' aktar enerġija rinnovabbli, huwa xieraq li jiġu stabbiliti rekwiżiti biex tiġi żgurata l-konnessjoni ta' fornituri ta' partijiet terzi tal-enerġija rinnovabbli u s-sħana u l-kesħa mormija ma' sistemi ta' networks ta' tisħin jew tkessiħ distrettwali ta' aktar minn 25 MW.

(26a) **Is-sistemi ta' tisħin u tkessiħ distrettwali jikkontribwixxu dejjem aktar għall-ibbilanċjar tal-grilja tal-elettriku billi jipprovdu domanda addizzjonali għal elettriku rinnovabbli varjabbli, bħar-riħ u x-xemx, meta tali elettriku rinnovabbli jkun abbundanti, irħis u kieku jitnaqqas, permezz tal-użu ta' pompi tas-sħana elettriċi kbar, speċjalment meta dawk il-pompi tas-sħana jkunu akkoppjati ma' ħżin termali kbir. Il-benefiċċji tal-pompi tas-sħana huma tnejn peress li jżidu b'mod sinifikanti l-effiċjenza enerġetika, li jiffranka ħafna enerġija u spejjeż għall-konsumaturi, u jgħinu fl-integrazzjoni tal-enerġija rinnovabbli billi jippermettu użu akbar tal-enerġija ġeotermali u ambjentali. Sabiex jiġi inċentivat aktar l-użu ta' pompi tas-sħana, speċjalment pompi tas-sħana kbar fis-sistemi tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali, huwa xieraq li l-Istati Membri jitħallew jgħoddu l-elettriku rinnovabbli li jħaddem dawk il-pompi tas-sħana maż-żieda annwali vinkolanti u indikattiva tal-enerġija rinnovabbli fit-tisħin u t-tkessiħ u fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali.**

(27) **Minkejja li huma disponibbli b'mod wiesa', i**[...]s-sħana u l-kesħa mormija ma jintużawx biżżejjed [...], u dan iwassal għal ħela ta' riżorsi, effiċjenza enerġetika aktar baxxa fis-sistemi nazzjonali tal-enerġija u konsum tal-enerġija ogħla milli meħtieġ fl-Unjoni. Ir-rekwiżiti għal koordinazzjoni aktar mill-qrib bejn l-operaturi tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali, is-setturi industrijali u terzjarji, u l-awtoritajiet lokali jistgħu jiffaċilitaw id-djalogu u l-kooperazzjoni meħtieġa biex jiġu sfruttati l-potenzjali kosteffettivi tas-sħana u tal-kesħa mormija permezz ta’ sistemi ta’ tisħin u tkessiħ distrettwali.

(27a) Huwa xieraq li s-sħana u l-kesħa mormija jitħallew jissodisfaw parti mill-miri għall-enerġija rinnovabbli fil-bini u fl-industrija dment li s-sħana u l-kesħa mormija jiġu fornuti lill-bini u lill-industrija minn tisħin u tkessiħ distrettwali effiċjenti. L-eliġibbiltà tas-sħana u l-kesħa mormija biex jintlaħaq ċertu perċentwal tal-mira indikattiva tal-enerġija rinnovabbli għall-istokk tal-bini tal-UE u għall-mira ta' żieda medja annwali fl-enerġija rinnovabbli għall-industrija, tippermetti l-isfruttar tas-sinerġiji bejn l-enerġija rinnovabbli u s-sħana u l-kesħa mormija fin-networks tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali billi żżid ir-raġunament ekonomiku għall-investiment fil-modernizzazzjoni u l-iżvilupp ta' dawn in-networks. Konsegwentement, l-inklużjoni tas-sħana mormija fil-parametru referenzjarju tal-enerġija rinnovabbli industrijali hija aċċettabbli biss fir-rigward tas-sħana jew il-kesħa mormija kkonsenjata permezz ta' operatur tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali minn sit jew bini industrijali ieħor, fejn l-iżgurar li tali operatur ikollu provvista tas-sħana jew tal-kesħa bħala l-attività ewlenija tiegħu u s-sħana mormija magħduda hija differenzjata b'mod ċar mis-sħana mormija interna rkuprata fl-istess intrapriża jew bini jew binjiet relatati. Fil-każ tal-industrija, is-sħana mormija mibjugħa lil intrapriża industrijali bħala klijent ta' fornitur tat-tisħin distrettwali u importata minnu biss tista' tiġi inkluża fil-mira industrijali.

(28) Biex jiġi żgurat li t-tisħin u t-tkessiħ distrettwali jipparteċipaw bis-sħiħ fl-integrazzjoni tas-settur tal-enerġija, huwa meħtieġ li tiġi estiża l-kooperazzjoni mal-operaturi tas-sistema tad-distribuzzjoni tal-elettriku għall-operaturi tas-sistema tat-trażmissjoni tal-elettriku u li jitwessa' l-kamp ta' applikazzjoni tal-kooperazzjoni għall-ippjanar u s-swieq tal-investiment fil-grilja **sabiex** il-potenzjal tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali għall-forniment ta' servizzi ta' flessibbiltà fis-swieq tal-elettriku jintuża aħjar. Jenħtieġ li ssir ukoll possibbli kooperazzjoni ulterjuri mal-operaturi tan-network tal-gass, inkluż in-networks tal-idroġenu u networks oħrajn tal-enerġija, biex tiġi żgurata integrazzjoni usa' fost it-trasportaturi tal-enerġija u l-aktar użu kosteffettiv tagħhom.

(29) L-użu tal-karburanti rinnovabbli u tal-elettriku rinnovabbli **<u>fis-settur tat</u>**-trasport jista' jikkontribwixxi għad-dekarbonizzazzjoni tas-settur tat-trasport tal-Unjoni b'mod kosteffettiv, u jtejjeb, fost **<u>affarijiet</u>** oħrajn, id-diversifikazzjoni tal-enerġija f'dak is-settur filwaqt li jippromwovi l-innovazzjoni, it-tkabbir u l-impjiegi fl-ekonomija tal-Unjoni u jnaqqas id-dipendenza fuq l-importazzjonijiet tal-enerġija. Bil-għan li tintlaħaq il-mira miżjuda għall-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra definita mill-Unjoni, jenħtieġ li jiżdied il-livell ta' enerġija rinnovabbli pprovdut lill-modi kollha tat-trasport fl-Unjoni. L-espressjoni tal-mira tat-trasport bħala objettiv ta' tnaqqis tal-intensità tal-emissjonijiet tistimula użu dejjem akbar tal-karburanti l-aktar kosteffettivi u produttivi, f'termini ta' ffrankar ta' **<u>emissjonijiet ta'</u>** gassijiet serra, fit-trasport. Barra minn hekk, objettiv ta' tnaqqis tal-intensità tal-emissjonijiet jistimula l-innovazzjoni u jistabbilixxi parametru referenzjarju ċar biex jitqabblu t-tipi ta' karburant u l-elettriku rinnovabbli skont l-intensità tal-gassijiet serra tagħhom. **<u>Minbarra dan,</u>** [...], iż-żieda fil-livell tal-mira bbażata fuq l-enerġija fuq il-bijokarburanti avvanzati u l-bijogass u l-introduzzjoni ta' mira għall-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika jiżguraw użu akbar tal-karburanti rinnovabbli bl-iżgħar impatt ambjentali fil-modi tat-trasport li huma diffiċli biex jiġu elettrifikati. L-ilħuq ta' dawk il-miri jenħtieġ li jiġi żgurat permezz ta' obbligi fuq il-fornituri tal-karburanti kif ukoll permezz ta' miżuri oħrajn inklużi fir-[Regolament (UE) 2021/XXX dwar l-użu ta' karburanti rinnovabbli u b'livell baxx ta' emissjonijiet tal-karbonju fit-trasport marittimu - FuelEU Maritime u r-Regolament (UE) 2021/XXX dwar l-iżgurar ta' kondizzjonijiet ekwi għat-trasport sostenibbli bl-ajru]. L-obbligi ddedikati fuq il-fornituri tal-karburanti tal-avjazzjoni jenħtieġ li jiġu stabbiliti biss skont [ir-Regolament (UE) 2021/XXX dwar l-iżgurar ta' kondizzjonijiet ekwi għat-trasport sostenibbli bl-ajru].

(29a) [...]**Sabiex titħeġġeġ l-adozzjoni tal-provvista tal-karburanti rinnovabbli għas-settur tal-bunkering marittimu internazzjonali li huwa diffiċli biex jiġi dekarbonizzat, jenħtieġ li l-karburanti rinnovabbli fornuti lill-bunkers marittimi internazzjonali jiġu inklużi fil-konsum finali tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fis-settur tat-trasport u, għaldaqstant, jenħtieġ li l-karburanti fornuti lill-bunkers marittimi internazzjonali jiġu inklużi fil-konsum finali tas-sorsi tal-enerġija fis-settur tat-trasport. Madankollu, uħud mill-Istati Membri għandhom sehem kbir tat-trasport marittimu fil-konsum finali gross tal-enerġija tagħhom. Fid-dawl tar-restrizzjonijiet teknoloġiċi u regolatorji attwali li jipprevjenu l-użu kummerċjali tal-bijokarburanti fit-trasport marittimu, huwa għalhekk xieraq li l-Istati Membri jingħataw eżenzjoni parzjali fil-kalkolu tal-ammont ta' enerġija fornuta lit-trasport marittimu sabiex ikunu jistgħu jillimitaw għal 15 % il-konsum finali gross tagħhom tal-enerġija fis-settur tat-trasport marittimu, fil-kalkolu tal-miri speċifiċi tat-trasport. Għall-Istati Membri insulari fejn il-konsum finali gross tal-enerġija fis-settur tat-trasport marittimu huwa sproporzjonalment għoli, jiġifieri aktar minn terz tal-konsum bit-triq u bil-ferrovija, il-limitu massimu jenħtieġ li jkun ta' 5 %. Madankollu, meta jitqiesu l-karatteristiċi speċifiċi tal-bunkering marittimu internazzjonali, l-ammont ta' enerġija kkunsmata fil-bunkering marittimu internazzjonali jenħtieġ li, għall-finijiet tal-kejl tas-sehem globali rinnovabbli peress li hija l-prattika fis-seħħ fil-bilanċi tal-enerġija tal-Eurostat jew tal-Aġenzija Internazzjonali tal-Enerġija, ma jiġix inkluż fil-konsum finali gross tal-enerġija ta' Stat Membru.**

(30) L-elettromobbiltà ser ikollha rwol essenzjali fid-dekarbonizzazzjoni tas-settur tat-trasport. Sabiex irawmu l-iżvilupp ulterjuri tal-elettromobbiltà, l-Istati Membri jenħtieġ li jistabbilixxu mekkaniżmu ta' kreditu li jippermetti lill-operaturi ta' punti ta' ċċarġjar aċċessibbli għall-pubbliku jikkontribwixxu, billi jipprovdu elettriku rinnovabbli, lejn it-twettiq tal-obbligu stabbilit mill-Istati Membri dwar il-fornituri tal-karburanti. Filwaqt li jiġi appoġġat l-elettriku **fis-settur tat-**trasport permezz ta' mekkaniżmu bħal dan, huwa importanti li l-Istati Membri jkomplu jistabbilixxu livell għoli ta' ambizzjoni għad-dekarbonizzazzjoni tat-taħlita tal-karburant likwidu tagħhom **fis-settur tat-**trasport.

(31) Il-politika tal-Unjoni dwar l-enerġija rinnovabbli għandha l-għan li tikkontribwixxi għall-ilħuq tal-objettivi ta' mitigazzjoni tat-tibdil fil-klima tal-Unjoni Ewropea f'termini tat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra. Fl-ilħuq ta' dan l-għan, huwa essenzjali li jingħata kontribut ukoll għal objettivi ambjentali usa', u b'mod partikolari l-prevenzjoni tat-telf tal-bijodiversità, li hija affettwata b'mod negattiv mit-tibdil indirett fl-użu tal-art assoċjat mal-produzzjoni ta' ċerti bijokarburanti, bijolikwidi u karburanti tal-bijomassa. Il-kontribut għal dawn l-objettivi klimatiċi u ambjentali jikkostitwixxi tħassib profond u fit-tul interġenerazzjonali għaċ-ċittadini tal-Unjoni u għal-leġiżlatur tal-Unjoni. B'konsegwenza ta' dan, il-bidliet fil-mod kif tiġi kkalkolata l-mira tat-trasport jenħtieġ li ma jaffettwawx il-limiti stabbiliti dwar kif għandu jitqies dak il-għan għal ċerti karburanti prodotti minn għelejjel tal-ikel u tal-għalf minn naħa waħda u karburanti b'riskju għoli ta' tibdil indirett fl-użu tal-art min-naħa l-oħra. Barra minn hekk, sabiex ma jinħoloq l-ebda inċentiv għall-użu ta' bijokarburanti u bijogass prodotti minn għelejjel tal-ikel u tal-għalf fit-trasport, l-Istati Membri jenħtieġ li jkomplu jkunu jistgħu jagħżlu jekk jgħodduhomx jew le lejn il-mira tat-trasport. Jekk ma jgħodduhomx, dawn jistgħu jnaqqsu l-objettiv ta' tnaqqis tal-intensità tal-emissjonijiet kif xieraq, jekk wieħed jassumi li l-bijokarburanti bbażati fuq l-għelejjel tal-ikel u tal-għalf jiffrankaw 50 % tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra, li jikkorrispondi għall-valuri tipiċi stabbiliti f'anness għal din id-Direttiva **emendatorja** għall-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra tal-aktar perkorsi tal-produzzjoni rilevanti ta' bijokarburanti bbażati fuq l-għelejjel tal-ikel u tal-għalf kif ukoll il-limitu minimu ta' ffrankar **ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra** [...] **li japplika** għall-biċċa l-kbira tal-installazzjonijiet li jipproduċu tali bijokarburanti.

(32) L-espressjoni tal-mira tat-trasport bħala objettiv ta' tnaqqis tal-intensità tal-emissjonijiet tagħmel l-użu ta' multiplikaturi mhux neċessarju biex jiġu promossi ċerti sorsi tal-enerġija rinnovabbli. Dan minħabba li sorsi differenti ta' enerġija rinnovabbli jiffrankaw ammonti differenti ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra u, għalhekk, jikkontribwixxu b'mod differenti għal mira. L-elettriku rinnovabbli jenħtieġ li jitqies li għandu emissjonijiet **ta' gassijiet serra** żero, li jfisser li jiffranka 100 % tal-emissjonijiet **ta' gassijiet serra** meta mqabbel mal-elettriku prodott mill-karburanti fossili. Dan joħloq inċentiv għall-użu tal-elettriku rinnovabbli peress li l-karburanti rinnovabbli u l-karburanti tal-karbonju riċiklat x'aktarx li ma jilħqux tali perċentwal għoli ta' ffrankar ta' **emissjonijiet ta' gassijiet serra**. L-elettrifikazzjoni li tiddependi fuq sorsi tal-enerġija rinnovabbli għalhekk issir l-aktar mod effiċjenti għad-dekarbonizzazzjoni tat-trasport bit-triq. Barra minn hekk, sabiex jiġi promoss l-użu ta' bijokarburanti avvanzati u ta' bijogass u ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika fil-modi **tat-trasport** tal-avjazzjoni u dawk marittimi, li huma diffiċli li jiġu elettrifikati, huwa xieraq li jinżamm il-multiplikatur għal dawk il-karburanti fornuti f'dawk il-modi meta jingħaddu mal-miri speċifiċi stabbiliti għal dawk il-karburanti.

(33) L-elettrifikazzjoni diretta tas-setturi tal-użu finali, inkluż is-settur tat-trasport, tikkontribwixxi għall-effiċjenza u tiffaċilita t-tranżizzjoni għal sistema tal-enerġija bbażata fuq l-enerġija rinnovabbli. Għalhekk hija minnha nnifisha mezz effettiv biex jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet serra. Il-ħolqien ta' qafas dwar l-addizzjonalità li japplika speċifikament għall-elettriku rinnovabbli fornut lil vetturi elettriċi **fis-settur tat-**trasport mhuwiex meħtieġ.

(34) Peress li l-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika għandhom jingħaddu bħala enerġija rinnovabbli irrispettivament mis-settur li fih jiġu kkunsmati, ir-regoli biex tiġi ddeterminata n-natura rinnovabbli tagħhom meta jiġu prodotti mill-elettriku, li kienu applikabbli biss għal dawk il-karburanti meta jiġu kkunsmati fis-settur tat-trasport, jenħtieġ li jiġu estiżi għall-karburanti rinnovabbli kollha ta' oriġini mhux bijoloġika, irrispettivament mis-settur [...] **li fih** jiġu kkunsmati.

(35) Sabiex tiġi żgurata effettività ambjentali ogħla tal-kriterji tal-Unjoni dwar is-sostenibbiltà u l-iffrankar tal-emissjonijiet ta' **gassijiet** serra għall-karburanti tal-bijomassa solida f'installazzjonijiet li jipproduċu t-tisħin, l-elettriku u t-tkessiħ, il-limitu minimu għall-applikabbiltà ta' tali kriterji jenħtieġ li jitnaqqas mill-20 MW attwali għal **10** [...] MW.

(36) Id-Direttiva (UE) 2018/2001 saħħet il-qafas dwar is-sostenibbiltà tal-bijoenerġija u l-iffrankar tal-**emissjonijiet** ta' gassijiet serra billi stabbiliet kriterji għas-setturi kollha tal-użu finali. Hija stabbiliet regoli speċifiċi għall-bijokarburanti, għall-bijolikwidi u għall-karburanti tal-bijomassa prodotti mill-bijomassa tal-foresti, li jirrikjedu s-sostenibbiltà tal-operazzjonijiet ta' ħsad [...]. Sabiex tinkiseb protezzjoni akbar tal-ħabitats b'bijodiversità u b'livell għoli ta' karbonju, bħall-foresti primarji, foresti b'bijodiversità għolja, mergħat u torbieri, jenħtieġ li jiġu introdotti esklużjonijiet u limitazzjonijiet għall-bijomassa tal-foresti minn dawk iż-żoni **fi ħdan l-approċċ ibbażat fuq ir-riskju**, [...] **ispirat mill-**approċċ għall-bijokarburanti, il-bijolikwidi u l-karburanti tal-bijomassa prodotti mill-bijomassa agrikola. Barra minn hekk, il-kriterji għall-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra jenħtieġ li japplikaw ukoll għal installazzjonijiet eżistenti bbażati fuq il-bijomassa biex jiġi żgurat li l-produzzjoni tal-bijoenerġija f'dawn l-installazzjonijiet kollha twassal għal tnaqqis fl-emissjonijiet ta' gassijiet serra meta mqabbla mal-enerġija prodotta mill-karburanti fossili.

(36a) **L-Unjoni hija impenjata li ttejjeb is-sostenibbiltà ambjentali, ekonomika u soċjali tal-produzzjoni tal-karburanti mill-bijomassa. Din id-Direttiva hija komplementari għal strumenti leġiżlattivi oħra tal-UE, bħall-[inizjattiva leġiżlattiva] dwar il-Governanza Korporattiva Sostenibbli (GKS), li tistabbilixxi rekwiżiti ta' diliġenza dovuta fil-katina tal-valur fir-rigward ta' impatti negattivi fuq id-drittijiet tal-bniedem jew fuq l-ambjent.**

(36b) **Il-kunċett ta' "foresti b'bijodiversità għolja u art imsaġġra oħra li hija rikka fl-ispeċijiet u mhux degradata" għandu jiżgura protezzjoni xierqa ta' dawk iż-żoni filwaqt li ma joħloqx ostaklu ġenerali għall-użu tal-bijomassa forestali għall-produzzjoni ta' bijokarburanti, bijolikwidi u karburanti mill-bijomassa. Għal dan il-għan, għall-applikazzjoni ta' dan il-kunċett għall-każ tal-bijomassa forestali, u esklużivament il-bijomassa forestali, huma biss il-foresti u l-art imsaġġra li ġew identifikati xjentifikament jew amministrattivament mill-awtoritajiet kompetenti bħala rikki ħafna fil-bijodiversità li ser ikunu soġġetti għal esklużjonijiet u limitazzjonijiet għall-produzzjoni tal-bijomassa forestali.**

(36c) il-kriterji ta' sostenibbiltà li jikkonċernaw il-ħsad tal-bijomassa forestali jenħtieġ li jiġu speċifikati aktar, f'konformità mal-prinċipji tal-ġestjoni sostenibbli tal-foresti. Dawn l-ispeċifikazzjonijiet għandhom l-għan li jsaħħu u jiċċaraw l-approċċ ibbażat fuq ir-riskju għall-bijomassa tal-foresti, filwaqt li jipprovdu lill-Istati Membri b'dispożizzjonijiet proporzjonati li jippermettu adattamenti mmirati għal prattiki li jistgħu jkunu xierqa lokalment.

(37) Sabiex jitnaqqas il-piż amministrattiv għall-produtturi ta' karburanti rinnovabbli u ta' karburanti tal-karbonju riċiklat u għall-Istati Membri, fejn skemi volontarji jew nazzjonali jkunu ġew rikonoxxuti mill-Kummissjoni permezz ta' att ta' implimentazzjoni bħall-għoti ta' evidenza jew l-għoti ta' data preċiża dwar il-konformità [...] dwar is-sostenibbiltà u l-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra kif ukoll rekwiżiti oħra stabbiliti f'din id-Direttiva **emendatorja**, l-Istati Membri jenħtieġ li jaċċettaw ir-riżultati taċ-ċertifikazzjoni maħruġa minn skemi bħal dawn fil-kamp ta' applikazzjoni tar-rikonoxximent tal-Kummissjoni. Sabiex inaqqsu l-piż fuq installazzjonijiet żgħar, l-Istati Membri **jistgħu** [...] jistabbilixxu mekkaniżmu ta' verifika **volontarju** simplifikat għal installazzjonijiet **b'kapaċità termali totali** ta' bejn **10** [...] u **20** [...] MW.

(38) **F'dawn l-aħħar snin, l-Ewropa rat diversi każijiet ta' frodi jew suspett ta' frodi bil-bijofjuwils. Biex jittaffew ir-riskji u tiġi evitata aħjar il-frodi, id-Direttiva (UE) 2018/2001 offriet żidiet siewja f'termini ta' trasparenza, traċċabbiltà u superviżjoni.** Il-bażi tad-data tal-Unjoni li għandha tiġi stabbilita mill-Kummissjoni għandha l-għan li tippermetti t-traċċar ta' karburanti rinnovabbli likwidi u gassużi u ta' karburanti tal-karbonju riċiklat. Il-kamp ta' applikazzjoni tiegħu jenħtieġ li jiġi estiż mit-trasport għas-setturi l-oħrajn kollha tal-użu finali li fihom jiġu kkunsmati tali karburanti. Dan jenħtieġ li jagħti kontribut vitali għall-monitoraġġ komprensiv tal-produzzjoni u tal-konsum ta' dawk il-karburanti, **filwaqt** li jtaffi r-riskji ta' għadd doppju jew ta' irregolaritajiet tul il-ktajjen tal-provvista koperti mill-bażi tad-data tal-Unjoni. Barra minn hekk, sabiex jiġi evitat kwalunkwe riskju ta' asserzjonijiet doppji dwar l-istess gass rinnovabbli, jenħtieġ li titħassar garanzija tal-oriġini maħruġa għal kwalunkwe kunsinna ta' gass rinnovabbli rreġistrata fil-bażi tad-data. **Il-Kummissjoni u l-Istati Membri jenħtieġ li jagħmlu ħilithom biex jaħdmu fuq l-interkonnettività bejn il-bażijiet tad-data qabel ma tibda titħaddem il-bażi tad-data tal-UE, filwaqt li jiżguraw il-bidirezzjonalità tal-bażijiet tad-data u jippermettu tranżizzjoni bla xkiel. B'mod komplementari għal dan it-tisħiħ tat-trasparenza u t-traċċabbiltà ta' kunsinni individwali ta' materja prima u karburanti fil-katina tal-provvista, l-Att ta' Implimentazzjoni adottat reċentement dwar iċ-ċertifikazzjoni tas-sostenibbiltà[18] tejjeb ir-rekwiżiti dwar l-awditjar għall-korpi taċ-ċertifikazzjoni kif ukoll żied is-setgħat għas-superviżjoni pubblika, inkluż il-possibbiltà li l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti jaċċessaw dokumenti u bini tal-operaturi ekonomiċi fil-kontrolli tagħhom. B'dan il-mod l-integrità tal-qafas ta' verifika tad-Direttiva (UE) 2018/2001 ġiet imsaħħa b'mod sinifikanti billi l-awditjar mill-korpi taċ-ċertifikazzjoni u l-Bażi tad-Data tal-Unjoni ġie kkomplementat bil-kapaċità ta' verifika u superviżjoni tal-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri. Huwa rrakkomandat ħafna li jsir użu miż-żewġ possibbiltajiet għas-superviżjoni pubblika.**

18 **Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) …/… dwar ir-regoli għall-verifika tal-kriterji tas-sostenibbiltà u l-iffrankar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra u l-kriterji ta' riskju baxx ta' bidla indiretta fl-użu tal-art**

(38a) Din id-Direttiva emendatorja hija bbażata fuq l-Artikolu 194(2) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea (TFUE), li jipprovdi l-bażi ġuridika biex jiġu proposti miżuri għall-iżvilupp ta' forom ġodda u rinnovabbli ta' enerġija, wieħed mill-għanijiet tal-politika tal-Unjoni dwar l-enerġija, stabbilit fl-Artikolu 194(1), punt(c) TFUE. Id-Direttiva (UE) 2018/2001, li hija emendata b'din id-Direttiva emendatorja, ġiet adottata wkoll skont l-Artikolu 194(2) TFUE. L-Artikolu 114 TFUE, il-bażi ġuridika tas-suq intern, jiżdied sabiex tiġi emendata d-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[19] dwar il-kwalità tal-karburant, li hija bbażata fuq dik id-dispożizzjoni.

(39) Ir-Regolament dwar il-Governanza (UE) 2018/1999 jagħmel diversi referenzi f'għadd ta' postijiet għall-mira vinkolanti fil-livell tal-Unjoni ta' mill-anqas 32 % għas-sehem tal-enerġija rinnovabbli kkunsmat fl-Unjoni fl-2030. Peress li dik il-mira trid tiżdied sabiex tikkontribwixxi b'mod effettiv għall-ambizzjoni li jitnaqqsu l-emissjonijiet ta' gassijiet serra b'55 % sal-2030, dawk ir-referenzi jenħtieġ li jiġu emendati. Kwalunkwe rekwiżit addizzjonali ta' ppjanar u rapportar stabbilit mhux ser joħloq sistema ġdida ta' ppjanar u rapportar, iżda jenħtieġ li jkun soġġett għall-qafas eżistenti ta' ppjanar u rapportar skont ir-Regolament (UE) 2018/1999.

(40) Il-kamp ta' applikazzjoni tad-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[20] jenħtieġ li jiġi emendat sabiex tiġi evitata d-duplikazzjoni tar-rekwiżiti regolatorji fir-rigward tal-objettivi tad-dekarbonizzazzjoni tal-karburant tat-trasport u għall-allinjament mad-Direttiva (UE) 2018/2001.

---

19 **Id-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 1998 dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/12/KEE (ĠU L 350, 28.12.1998, p. 58).**

20 Id-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-13 ta' Ottubru 1998 dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil u li temenda d-Direttiva tal-Kunsill 93/12/KEE (ĠU L 350, 28.12.1998, p. 58).

(41) Id-definizzjonijiet tad-Direttiva 98/70/KE jenħtieġ li jiġu emendati sabiex jiġu allinjati mad-Direttiva (UE) 2018/2001 u b'hekk tiġi evitata l-applikazzjoni ta' definizzjonijiet differenti f'dawk iż-żewġ atti.

(42) L-obbligi rigward it-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra u l-użu tal-bijokarburanti fid-Direttiva 98/70/KE jenħtieġ li jitħassru sabiex tiġi ssimplifikata u evitata regolamentazzjoni doppja fir-rigward tal-obbligi msaħħa tad-dekarbonizzazzjoni tal-karburant tat-trasport li huma previsti fid-Direttiva (UE) 2018/2001.

(43) L-obbligi rigward il-monitoraġġ u r-rapportar dwar it-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra stabbiliti fid-Direttiva 98/70/KE jenħtieġ li jitħassru sabiex jiġi evitat li l-obbligi ta' rapportar jiġu regolati darbtejn.

(44) Id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652, li tipprovdi r-regoli dettaljati għall-implimentazzjoni uniformi tal-Artikolu 7a tad-Direttiva 98/70/KE, jenħtieġ li titħassar peress li ssir obsoleta bit-tħassir tal-Artikolu 7a tad-Direttiva 98/70/KE minn din id-Direttiva.

(45) Fir-rigward tal-komponenti b'bażi bijoloġika fil-karburant tad-diżil, ir-referenza fid-Direttiva 98/70/KE għall-karburant tad-diżil B7, jiġifieri l-karburant tad-diżil li fih sa 7 % esteri metiliċi tal-aċidi xaħmin (FAME), tillimita l-għażliet disponibbli biex jintlaħqu miri ta' inkorporazzjoni tal-bijokarburanti ogħla kif stabbilit fid-Direttiva (UE) 2018/2001. Dan minħabba l-fatt li kważi l-provvista kollha tal-Unjoni tal-karburant tad-diżil diġà hija B7. Għal dik ir-raġuni, is-sehem massimu ta' komponenti b'bażi bijoloġika jenħtieġ li jiżdied minn 7 % għal 10 %. Is-sostenn tal-adozzjoni mis-suq tal-B10, jiġifieri karburant tad-diżil li fih sa 10 % esteri metiliċi tal-aċidi xaħmin (FAME), jirrikjedi grad ta' protezzjoni ta' B7 madwar l-Unjoni għal 7 % FAME fil-karburant tad-diżil minħabba l-proporzjon imdaqqas ta' vetturi mhux kompatibbli mal-B10 li mistenni jkun preżenti fil-flotta sal-2030. Dan jenħtieġ li jiġi rifless fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 4(1) tad-Direttiva 98/70/KE kif emendata b'dan l-att.

(46) Id-dispożizzjonijiet tranżitorji jenħtieġ li jippermettu kontinwazzjoni ordnata tal-ġbir tad-data u t-twettiq tal-obbligi ta’ rapportar fir-rigward tal-Artikoli tad-Direttiva 98/70/KE mħassra minn din id-Direttiva.

(47) F'konformità mad-Dikjarazzjoni Politika Konġunta tat-28 ta' Settembru 2011 tal-Istati Membri u tal-Kummissjoni dwar id-dokumenti ta' spjegazzjoni[21], l-Istati Membri impenjaw ruħhom li jżidu man-notifika tal-miżuri ta' traspożizzjoni tagħhom, f'każijiet ġustifikati, dokument wieħed jew aktar li jispjegaw ir-relazzjoni bejn il-komponenti ta' direttiva u l-partijiet ekwivalenti tal-istrumenti nazzjonali ta' traspożizzjoni. Fir-rigward ta’ din id-Direttiva, il-leġiżlatur iqis li t-trażmissjoni ta’ tali dokumenti hija ġġustifikata, b’mod partikolari wara s-sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea fil-Kawża l-Kummissjoni vs il-Belġju[22] (Kawża C-543/17).

ADOTTAW DIN ID-DIRETTIVA:

Artikolu 1

Emendi għad-Direttiva (UE) 2018/2001

Id-Direttiva (UE) 2018/2001 hija emendata kif ġej:

(1) fl-Artikolu 2, it-tieni paragrafu huwa emendat kif ġej:

(a) <u>il-punt (4) huwa sostitwit b’dan li ġej:</u>

<u>“konsum finali gross tal-enerġija” tfisser il-prodotti tal-enerġija li għal għanijiet ta' enerġija jingħataw lill-industrija, it-trasport, l-unitajiet domestiċi, is-servizzi inkluż is-servizzi pubbliċi, l-agrikoltura, il-forestrija u s-sajd, l-konsum ta' elettriku u sħana mill-fergħa tal-enerġija għall-elettriku u s-sħana [...], u t-telf ta' elettriku u sħana fid-distribuzzjoni u t-trażmissjoni</u>

[21] ĠU C 369, 17.12.2011, p. 14.
[22] Is-Sentenza tal-Qorti tal-Ġustizzja tat-8 ta’ Lulju 2019, Kummissjoni vs il-Belġju, C-543/17, ECLI: UE: C:2019:573.

(a) il-punt (36) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(36) “karburanti rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika” tfisser karburanti likwidi u gassużi li l-kontenut ta’ enerġija tagħhom huwa derivat minn sorsi rinnovabbli minbarra l-bijomassa;”;

(b) il-punt (47) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(47) “valur awtomatiku” tfisser valur idderivat minn valur tipiku permezz tal-applikazzjoni ta’ fatturi determinati minn qabel u li jista’, f’ċirkostanzi speċifikati f’din id-Direttiva, jintuża minflok valur reali;”;

(c) jiddaħħlu l-punti li ġejjin:

“(1a) “injam tond ta’ kwalità” tfisser injam tond maqtugħ jew maħsud b’xi mod ieħor u mneħħi, li l-karatteristiċi tiegħu, bħall-ispeċi, id-dimensjonijiet, l-integrità, u d-densità tan-nodi, jagħmluh xieraq għall-użu industrijali, kif definit u debitament iġġustifikat mill-Istati Membri skont il-kundizzjonijiet rilevanti tal-foresti. Dan ma jinkludix operazzjonijiet żbir ta’ qabel il-kummerċjalizzazzjoni jew siġar estratti minn foresti affettwati minn nirien, pesti, mard jew ħsara minħabba fatturi abijotiċi;

(14a) “żona tal-offerti” tfisser żona tal-offerti kif definita fl-Artikolu 2, il-punt (65) tar-Regolament (UE) 2019/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[23];

(14b) “sistema ta’ kejl intelliġenti” tfisser sistema ta’ kejl intelliġenti kif definita fl-Artikolu 2, il-punt (23) tad-Direttiva (UE) 2019/944 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[24];

(14c) "punt tal-irriċarġjar" tfisser punt tal-iċċarġjar kif definit [...] fl-Artikolu 2, il-punt (33) tad-Direttiva (UE) Nru 2019/944;

---

23 Regolament (UE) 2019/943 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 dwar is-suq intern tal-elettriku (ĠU L 158, 14.6.2019, p. 54).

24 Direttiva [...] (UE) 2019/944 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta' Ġunju 2019 dwar regoli komuni għas-suq intern għall-elettriku u li temenda d-Direttiva 2012/27/UE (ĠU L 158, 14.6.2019, p. 125).

(14d) "parteċipant tas-suq" tfisser parteċipant tas-suq kif definit [...] fl-Artikolu 2, il-punt (25) tar-Regolament (UE) 2019/943;

(14e) "swieq tal-elettriku" tfisser swieq tal-elettriku kif definiti fl-Artikolu 2, il-punt (9) tad-Direttiva 2019/944;

(14f) "batterija domestika" tfisser batterija rikarikabbli awtonoma b'kapaċità nominali ta' aktar minn 2 kwh, li hija adattata għall-installazzjoni u għall-użu f'ambjent domestiku;

(14g) "batterija ta' vettura elettrika" tfisser batterija ta' vettura elettrika kif definita fl-Artikolu 2, il-punt (12) tar-[Regolament propost dwar il-batteriji u l-iskart ta' batteriji, li jħassar id-Direttiva 2006/66/KE u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 2019/1020[25]];

(14h) "batterija industrijali" tfisser batterija industrijali kif definita fil-punt (11) tal-Artikolu 2 tar-[Regolament propost dwar il-batteriji u l-iskart ta' batteriji, li jħassar id-Direttiva 2006/66/KE u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 2019/1020];

(14i) "stat tas-saħħa" tfisser stat tas-saħħa kif definit fil-punt (25) tal-Artikolu 2, punt (25) ta' [il-proposta għal Regolament dwar il-batteriji u l-iskart ta' batteriji, li jħassar id-Direttiva 2006/66/KE u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 2019/1020[26]];

(14j) "stat taċ-ċarġ" tfisser stat taċ-ċarġ kif definit fl-Artikolu 2, il-punt (24) tal-[proposta għal Regolament dwar il-batteriji u l-iskart ta' batteriji, li jħassar id-Direttiva 2006/66/KE u li jemenda r-Regolament (UE) 2019/1020];

(14k) "set point tal-potenza" tfisser l-informazzjoni **dinamika** miżmuma f'sistema ta' ġestjoni tal-batterija li tippreskrivi l-parametri tal-enerġija elettrika li fiha l-batterija **jenħtieġ li topera bl-aħjar mod[...]** matul operazzjoni **[...]** ta' rriċarġjar jew ta' skarikar, sabiex l-istat tas-saħħa u l-użu operattiv tagħha jkunu ottimizzati;

---

[25] COM(2020) 798 final

[26] il-proposta għal [...] Regolament **tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** "dwar il-batteriji u l-iskart ta' batteriji, li jħassar id-Direttiva 2006/66/KE u li jemenda r-Regolament (UE) 2019/1020 (xxxx).

(14l) “**irri**ċċarġjar intelliġenti” tfisser operazzjoni ta’ rriċarġjar li fiha l-intensità tal-elettriku fornut lill-batterija tiġi aġġustata **dinamikament**[...], abbażi tal-informazzjoni rċevuta permezz ta’ komunikazzjoni elettronika;

(14m) “awtorità regolatorja” tfisser awtorità regolatorja definita fl-Artikolu 2, il-punt (2) tar-Regolament (UE) 2019/943;

(14n) "iċċarġjar bidirezzjonali" tfisser iċċarġjar intelliġenti fejn id-direzzjoni tal-**kurrent** [...] elettriku tista' tinqaleb, sabiex l-**enerġija elettrika tiġi trasferita** [...] mill-batterija għall-punt tal-irriċarġjar li tkun imqabbda miegħu;

(14o) “punt tal-irriċarġjar b’enerġija normali” tfisser “punt tal-irriċarġjar b’enerġija normali” kif definit fl-Artikolu 2, il-punt 31 ta’ [il-proposta għal Regolament dwar l-użu ta’ infrastruttura tal-fjuwils alternattivi, li jħassar id-Direttiva 2014/94/UE];

(18a) "industrija" tfisser il-kumpaniji u l-prodotti li jaqgħu **taħt** it-taqsimiet B, C, **u** F u **taħt it-taqsima** J, id-diviżjoni (63) tal-klassifikazzjoni statistika tal-attivitajiet ekonomiċi (NACE REV.2)[27];

(18b) “skop mhux ta’ enerġija” tfisser l-użu ta’ karburanti bħala materja prima fi proċess industrijali, minflok ma jintużaw għall-produzzjoni tal-enerġija;

(22a) “karburanti rinnovabbli” tfisser bijokarburanti, bijolikwidi, karburanti tal-bijomassa u karburanti rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika;

---

[27] Regolament (KE) Nru 1893/2006 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Diċembru 2006 li jistabbilixxi l-klassifikazzjoni tal-istatistika ta’ attivitajiet ekonomiċi tan-NACE Reviżjoni 2 u li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 3037/90 kif ukoll ċerti Regolamenti tal-KE dwar setturi speċifiċi tal-istatistika (ĠU L 393, 30.12.2006, p. 1).";

(44a) “foresta ta’ tħawwil”[28] tfisser foresta mħawla li hija ġestita b’mod intensiv u li tissodisfa, mat-tħawwil u mal-maturità, il-kriterji kollha li ġejjin: speċi waħda jew tnejn, klassi tal-età ugwali, u spazjar regolari. Dan jinkludi pjantaġġuni ta' rotazzjoni qasira għall-injam, għall-fibra u għall-enerġija, u jeskludi l-foresti mħawla għall-protezzjoni jew għall-irkupru tal-ekosistema, kif ukoll il-foresti stabbiliti permezz tat-tħawwil jew tat-tiżrigħ li fil-maturità jixbhu jew ser jixbhu foresti li jirriġeneraw b'mod naturali;

(44b) "foresta mħawla" tfisser foresta li fil-biċċa l-kbira hija magħmula minn siġar stabbiliti permezz tat-tħawwil u/jew taż-żrigħ intenzjonat sakemm is-siġar imħawla jew miżrugħa jkunu mistennija jikkostitwixxu aktar minn ħamsin fil-mija tal-injam wieqaf mal-maturità; dan jinkludi l-imsajġar minn siġar li oriġinarjament ikunu ġew imħawla jew miżrugħin;”;

(2) L-Artikolu 3 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom kollettivament jiżguraw li s-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-enerġija tal-Unjoni fl-2030 ikun ta' mill-anqas 40 %.";

(b) il-paragrafu 3 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"3. L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-enerġija mill-bijomassa tiġi prodotta b’mod li jimminimizza effetti distortivi bla bżonn fuq is-suq tal-materja prima tal-bijomassa u impatti dannużi fuq il-bijodiversità. Għal dak il-għan, huma għandhom iqisu l-ġerarkija tal-iskart kif stabbilita fl-Artikolu 4 tad-Direttiva 2008/98/KE u l-prinċipju kaskata msemmi fir-[...]**raba'** subparagrafu.

[28] **Id-delegazzjonijiet huma infurmati li d-definizzjonijiet tal-FAO jintużaw għal "foresti ta’ tħawwil" u "foresti mħawla"**

Bħala parti mill-miżuri msemmija fl-ewwel subparagrafu:

(a) L-Istati Membri ma għandhom jagħtu l-ebda appoġġ għal:

(i) l-użu ta' zkuk għas-serrar, zkuk għall-fuljetti, ġdur u għeruq għall-produzzjoni tal-enerġija.

(ii) il-produzzjoni ta' enerġija rinnovabbli prodotta mill-inċinerazzjoni tal-iskart jekk ma jkunux ġew irrispettati l-obbligi ta' ġbir separat stabbiliti fid-Direttiva 2008/98/KE.

(iii) prattiki li mhumiex konformi [...] **mad-dispożizzjonijiet** imsemmija [...] **fir-raba'** subparagrafu.

(b) **Minn tnax-il xahar wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja** [...], u mingħajr preġudizzju għall-obbligi fl-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri m'għandhom jagħtu ebda appoġġ **ġdid**, **u lanqas iġeddu kwalunkwe appoġġ**, għall-produzzjoni tal-elettriku mill-bijomassa forestali f'installazzjonijiet tal-elettriku biss, sakemm tali elettriku [...]

[...] jiġi prodott f'reġjun identifikat fi pjan ta' tranżizzjoni territorjali ġusta approvat mill-Kummissjoni Ewropea, f'konformità mar-Regolament (UE) 2021/… tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jistabbilixxi l-Fond għal Tranżizzjoni Ġusta minħabba d-dipendenza tiegħu fuq karburanti fossili solidi, u jissodisfa r-rekwiżiti rilevanti stabbiliti fl-Artikolu 29(11) **ta' din id-Direttiva.**[...]

[...]

Din id-dispożizzjoni hija mingħajr preġudizzju għall-appoġġ għall-elettriku biss għall-installazzjonijiet li bdew joperaw qabel id-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva dment li dawn l-installazzjonijiet jissodisfaw ir-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 29(11), it-tieni subparagrafu, u li l-appoġġ huwa speċifikament immirat lejn it-tagħmir [...] **tal-Qbid u l-Ħżin tas-CO2 tal-Bijomassa.**

[...] Kif tidħol fis-seħħ din id-Direttiva emendatorja, l-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jiżguraw l-applikazzjoni tal-prinċipju kaskata għall-bijomassa, b'mod partikolari [...] biex jiġi mminimizzat l-użu ta' injam tond ta' kwalità għall-produzzjoni tal-enerġija, b'enfasi fuq skemi ta' appoġġ u b'kunsiderazzjoni xierqa għall-ispeċifiċitajiet nazzjonali.

Sabiex jiġi żgurat li l-bijomassa tal-injam tintuża skont l-ogħla valur miżjud ekonomiku u ambjentali tagħha fl-ordni ta' prijoritajiet li ġejja: 1) prodotti bbażati fuq l-injam, 2) l-estensjoni tal-ħajja operattiva tagħhom, 3) l-użu mill-ġdid, 4) ir-riċiklaġġ, 5) il-bijoenerġija u 6) ir-rimi, l-iskemi ta' appoġġ għall-bijoenerġija għandhom jitfasslu b'tali mod li jevitaw l-inċentivar ta' mezzi mhux sostenibbli ta' bijoenerġija u d-distorsjoni tal-kompetizzjoni mas-setturi tal-materjal.

[...] **L-Istati Membri** [...] **jistgħu jidderogaw mill-prinċipju ta' użu kaskata meta** [...] **l-industrija lokali ma tkunx kwantitattivament jew teknikament** [...] **kapaċi li tuża l-bijomassa forestali skont valur miżjud ekonomiku u ambjentali akbar mill-enerġija, għal materja prima li ġejja minn** [...]**:**

(i) attivitajiet meħtieġa ta' ġestjoni tal-foresti, [...] **bil-għan** [...] **li jiżguraw operazzjonijiet ta' żbir ta' qabel il-kummerċjalizzazzjoni jew f'konformità mal-leġiżlazzjoni nazzjonali dwar il-prevenzjoni tan-nirien f'foresti f'żoni ta' riskju; jew**

(ii) qtugħ ta' salvataġġ wara xkiel naturali dokumentat [...]; jew

(iii) ħsad ta' ċertu injam li l-karatteristiċi tiegħu mhumiex xierqa għal faċilitajiet ta' pproċessar lokali [...]

Mhux iktar minn darba f'sena, l-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni b'sommarju ta' derogi għall-applikazzjoni tal-prinċipju ta' użu kaskata kif imsemmi fl-ewwel subparagrafu, flimkien mal-ġustifikazzjonijiet għal tali [...] derogi u l-iskala ġeografika li għaliha [...] huma japplikaw[...]. Il-Kummissjoni għandha tagħmel pubbliċi n-notifiki li tirċievi, u tista' toħroġ opinjoni pubblika dwar kull waħda minn dawn in-notifiki.

Sal-**2027**[...], il-Kummissjoni għandha tippreżenta rapport dwar l-impatt tal-iskemi ta' appoġġ tal-Istati Membri għall-bijomassa, inkluż dwar il-bijodiversità u d-distorsjonijiet possibbli tas-suq, u **għandha** [...] tivvaluta l-possibbiltà għal aktar limitazzjonijiet fir-rigward tal-iskemi ta' appoġġ għall-bijomassa tal-foresti.";

(c) jiddaħħal il-paragrafu 4a li ġej:

"4a. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu qafas, li jista' jinkludi skemi ta' appoġġ u **miżuri** li jiffaċilitaw l-adozzjoni ta' ftehimiet dwar ix-xiri tal-enerġija rinnovabbli, li jippermettu l-użu tal-elettriku rinnovabbli għal livell li jkun konsistenti mal-kontribuzzjoni nazzjonali tal-Istat Membru msemmija fil-paragrafu 2 u b'pass li jkun konsistenti mat-trajettorji indikattivi msemmija fl-Artikolu 4(a)(2) tar-Regolament (UE) 2018/1999. B'mod partikolari, dak il-qafas għandu jindirizza l-ostakli li jifdal, inklużi dawk relatati mal-proċeduri għall-għoti ta' permessi, għal livell għoli ta' provvista tal-elettriku rinnovabbli. Meta jfasslu dak il-qafas, l-Istati Membri għandhom iqisu l-elettriku rinnovabbli addizzjonali meħtieġ biex tiġi ssodisfata d-domanda fis-setturi tat-trasport, tal-industrija, tal-binjiet u tat-tisħin u t-tkessiħ u għall-produzzjoni ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika.";

(3) L-Artikolu 7 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Fir-rigward tal-ewwel subparagrafu, punt (a), (b), jew (c), il-gass u l-elettriku minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli għandhom ikunu kkunsidrati darba biss, għall-finijiet tal-kalkolu tas-sehem tal-konsum finali gross ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli. L-enerġija prodotta minn karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika għandha titqies fis-settur - tal-elettriku, tat-tisħin u tat-tkessiħ jew tat-trasport - fejn tiġi kkunsmata."

L-Istati Membri jistgħu jaqblu, permezz ta' ftehim ta' kooperazzjoni speċifiku, li jqisu l-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika kkunsmati fi Stat Membru wieħed lejn is-sehem tal-konsum finali gross tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fl-Istat Membru fejn ġew prodotti. Sabiex jiġi mmonitorjat li l-istess karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika ma jiġux ikkontabilizzati kemm fl-Istat Membru fejn jiġu prodotti kif ukoll fl-Istat Membru fejn jiġu kkunsmati u biex jiġi rreġistrat l-ammont mitlub, il-Kummissjoni għandha tiġi nnotifikata bi kwalunkwe ftehim bħal dan, inkluż l-ammont ta' RFNBOs li għandu jingħadd fit-total u għal kull Stat Membru u d-data li fiha tali ftehim ser isir operattiv.

(b) fil-paragrafu 2, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"għall-finijiet tal-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, il-punt (a), il-konsum finali gross tal-elettriku minn sorsi rinnovabbli għandu jiġi kkalkolat bħala l-kwantità ta' elettriku prodott fi Stat Membru minn sorsi rinnovabbli, inkluża l-produzzjoni tal-elettriku minn awtokonsumaturi ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli u minn komunitajiet tal-enerġija rinnovabbli u l-elettriku minn karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika u minbarra l-produzzjoni tal-elettriku f'unitajiet ta' akkumulu ppompjat mill-ilma li qabel kien jiġi ppompjat 'il fuq kif ukoll l-elettriku użat għall-produzzjoni ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika.";

(c) fil-paragrafu 4, il-punt (a) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(a) Il-konsum finali tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fis-settur tat-trasport għandu jiġi kkalkulat bħala s-somma tal-bijokarburanti, tal-bijogass u tal-karburanti rinnovabbli kollha ta' oriġini mhux bijoloġika kkunsmati fis-settur tat-trasport. [...] **Dan għandu jinkludi wkoll karburanti rinnovabbli fornuti lill-bunkers marittimi internazzjonali**[...]

(4) L-Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

(a) jiddaħħal il-paragrafu 1a li ġej:

"1a. Sal-31 ta' Diċembru 2025, kull Stat Membru għandu **jagħmel ħiltu biex** jaqbel **dwar** [...] il-**ħolqien** ta' mill-inqas proġett konġunt wieħed ma' Stat Membru wieħed jew aktar għall-produzzjoni tal-enerġija rinnovabbli**.**[...] Il-Kummissjoni għandha tiġi nnotifikata b'tali ftehim, inkluż id-data li fiha l-proġett ikun mistenni li jsir operazzjonali. Proġetti ffinanzjati mill-kontribuzzjonijiet nazzjonali skont il-mekkaniżmu ta’ finanzjament tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli stabbilit bir-Regolament ta’ Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1294[29] għandhom jitqiesu li jissodisfaw dan l-obbligu għall-Istati Membri involuti.";

(b) jiddaħħal il-paragrafu li ġej:

"7a. L-Istati Membri li jmissu ma' baċir tal-baħar għandhom **jaqblu li** jikkoperaw [...]**fuq l-għanijiet għal** [...] **generazzjoini** rinnovabbli offshore **li għandha tintuża f'kull**[...] baċir tal-baħar sal-2050, b'passi intermedjarji fl-2030 u l-2040, **skont ir-[Regolament Rivedut (UE) Nru 347/2013]**[...] Għandhom iqisu l-ispeċifiċitajiet u l-iżvilupp f’kull reġjun, il-potenzjal tal-enerġija rinnovabbli offshore tal-baċir tal-baħar u l-importanza li jiġi żgurat l-ippjanar integrat tal-grilja assoċjat. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw [...] **dawn l-għanijiet** fil-pjanijiet nazzjonali integrati aġġornati dwar l-enerġija u l-klima ppreżentati skont l-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) 2018/1999.";

---

[29] Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni (UE) 2020/1294 tal-15 ta' Settembru 2020 dwar il-mekkaniżmu ta' finanzjament tal-enerġija rinnovabbli tal-Unjoni (ĠU L 303, 17.9.2020, p. 1).

(5) L-Artikolu 15 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit kif ġej:

"2. L-Istati Membri għandhom jiddefinixxu b'mod ċar kwalunkwe speċifikazzjonijiet tekniċi li għandhom jiġu ssodisfatiminn tagħmir u sistemi ta' enerġija rinnovabbli biex jibbenefikaw minn skemi ta' sostenn. Fejn jeżistu standards armonizzati jew standards Ewropej, inkluż sistemi ta' referenza teknika stabbiliti minn organizzazzjonijiet ta' standardizzazzjoni Ewropej, dawn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi għandhom jiġu espressi skont dawk l-istandards. Għandha tingħata preċedenza lill-istandards armonizzati, li r-referenzi tagħhom ikunu ġew ippubblikati f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea b'appoġġ għal-leġiżlazzjoni Ewropea, u fin-nuqqas tagħhom, għandhom jintużaw standards armonizzati oħrajn u standards Ewropej, f'dik l-ordni. Dawn l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi m'għandhomx jippreskrivu fejn it-tagħmir u s-sistemi għandhom jiġu ċċertifikati u m'għandhomx jimpedixxu l-funzjonament xieraq tas-suq intern**.**";

(b) jitħassru l-paragrafi 4, 5, 6 u 7**;**[...]

(c) il-paragrafu 8 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"**8a**. L-Istati Membri għandhom jivvalutaw l-ostakli regolatorji u amministrattivi għall-ftehimiet dwar ix-xiri ta' enerġija rinnovabbli fit-tul, u għandhom ineħħu ostakli mhux ġustifikati għal, u jippromwovu l-adozzjoni ta', ftehimiet bħal dawn, inkluż billi jesploraw kif jitnaqqsu r-riskji finanzjarji assoċjati magħhom, b'mod partikolari billi jużaw garanziji ta' kreditu. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk il-ftehimiet ma jkunux soġġetti għal proċeduri jew imposti sproporzjonati jew diskriminatorji, u li kwalunkwe garanzija tal-oriġini assoċjata tkun tista' tiġi ttrasferita lix-xerrej tal-enerġija rinnovabbli skont il-ftehim dwar ix-xiri tal-enerġija rinnovabbli.

L-Istati Membri għandhom jiddeskrivu l-politiki u l-miżuri tagħhom li jippromwovu l-adozzjoni ta' ftehimiet dwar ix-xiri ta' enerġija rinnovabbli fil-pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima msemmija fl-Artikoli 3 u 14 tar-Regolament (UE) 2018/1999 u fir-rapporti ta' progress ippreżentati skont l-Artikolu 17 ta' dak ir-Regolament. F'dawk ir-rapporti, huma għandhom jipprovdu wkoll indikazzjoni [...] tal-ġenerazzjoni tal-enerġija rinnovabbli appoġġata minn ftehimiet dwar ix-xiri tal-enerġija rinnovabbli.";

Wara l-valutazzjoni tal-Istati Membri fl-ewwel subparagrafu, il-Kummissjoni għandha tanalizza l-ostakli għal ftehimiet fit-tul dwar ix-xiri tal-enerġija u b'mod partikolari għall-użu ta' ftehimiet transfruntiera dwar ix-xiri tal-enerġija rinnovabbli u tniedi gwida dwar it-tneħħija ta' dawn l-ostakli";

[...]

8b. [...] **Għall-finijiet tal-**[...] **Artikoli 6(4) u 16(1)(c) tad-Direttiva tal-Kunsill 92/43/KEE tal-21 ta' Mejju 1992 dwar il-konservazzjoni tal-habitat naturali u tal-fawna u l-flora selvaġġa, [...] l-Artikolu 9(1)(a) tad-Direttiva 2009/147/KE tal-Parlament u tal-Kunsill tat-30 ta' Novembru 2009 dwar il-konservazzjoni tal-għasafar selvaġġi, u l-Artikolu 4(7) tad-Direttiva 2000/60/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabilixxi qafas għal azzjoni Komunitarja fil-qasam tal-politika tal-ilma, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li** [...] **l-ippjanar, il-kostruzzjoni u l-operazzjoni ta' pjanti għall-produzzjoni ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli, il-konnessjoni tagħhom mal-grilja u l-grilja relatat nnifisha u l-assi ta' ħżin** [...] **huma meqjusa bħala li huma fl-interess tas-saħħa u s-sikurezza pubblika, u li huma mwettqa għal raġunijiet imperattivi ta' interess pubbliku prevalenti, fil-proċess ta' ppjanar u għoti ta' permessi meta jiġu bbilanċjati l-interessi legali fil-każijiet individwali** [...]**. L-Istati Membri jistgħu jirrestrinġu l-applikazzjoni ta' dawn id-dispożizzjonijiet għal ċerti partijiet tat-territorju tagħhom kif ukoll għal ċerti tipi ta' teknoloġiji jew għal proġetti b'ċerti karatteristiċi tekniċi skont il-prijoritajiet stipulati fil-pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom għall-enerġija u l-klima.**

Sabiex jikkontribwixxu għall-kisba tan-newtralità klimatika, l-Istati Membri għandhom jiżguraw, tal-anqas għall-proġetti li huma rikonoxxuti bħala ta' interess pubbliku, li fil-proċess ta' ppjanar u għoti ta' permessi, il-kostruzzjoni u t-tħaddim ta' impjanti tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u l-iżvilupp tal-infrastruttura tal-grilja relatata jingħataw prijorità [...] **meta jiġu bbilanċjati l-interessi legali fil-każ individwali. Fir-rigward tal-protezzjoni tal-ispeċijiet, is-sentenza preċedenti għandha tapplika biss jekk u sa fejn jittieħdu miżuri xierqa ta' konservazzjoni tal-ispeċijiet li jikkontribwixxu għaż-żamma jew ir-restawr tal-popolazzjonijiet tal-ispeċijiet fi status ta' konservazzjoni favorevoli u jkunu disponibbli biżżejjed riżorsi finanzjarji kif ukoll żoni għal dan il-għan.**

[...]

8c. **L-Istati Membri għandhom jiżguraw li fil-proċess ta' ppjanar u għoti ta' permessi għat-tiġdid ta' impjanti ta' enerġija rinnovabbli, il-valutazzjoni tal-impatti li jiġu minn tali tiġdid huma limitati għall-impatti potenzjali li jirriżultaw mill-bidla jew l-estensjoni meta mqabblin mal-proġett oriġinali** [...]. **L-Istati Membri jistgħu jeskludu l-enerġija idroelettrika minn din id-dispożizzjoni.**

8d. Sal-15 ta' Marzu 2025 u kull sentejn wara, bħala parti mir-rapporti nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) 2018/1999, l-Istati Membri, **meta jirrapportaw dwar l-implimentazzjoni tal-miżuri stipulati fl-Artikolu 15 biex jissimplifikaw il-proċeduri amministrattivi skont l-Artikolu 20(b)(5) tar-Regolament (UE) 2018/1999, għandhom jirraportaw** ukoll dwar [...] l-effett tagħhom fuq il-bijodiversità. **Sal-31 ta' Diċembru 2026, il-Kummissjoni għandha teżamina l-miżuri meħuda mill-Istati Membri. Jekk ikun hemm impatt kbir fuq il-bijodiversità, il-Kummissjoni tista' tippreżenta, kif xieraq, proposta biex tirrevedi l-paragrafu 8b.**

(d) jiżdied il-paragrafu 9 li ġej:

"9. Sa [...]sena[...] wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja, il-Kummissjoni għandha tirrieżamina, u fejn xieraq, tipproponi modifiki għar-regoli dwar il-proċeduri amministrattivi stabbiliti fl-Artikoli 15 **(1) u (3)**, 16 u 17 u l-applikazzjoni tagħhom, u tista' [...]**tqis** miżuri addizzjonali biex tappoġġa lill-Istati Membri fl-implimentazzjoni tagħhom.";

(6) jiddaħħal l-Artikolu **15a** li ġej:

"Artikolu 15a

L-integrazzjoni tal-enerġija rinnovabbli fil-binjiet

1. Sabiex jiġu promossi l-produzzjoni u l-użu tal-enerġija rinnovabbli fis-settur tal-bini, l-Istati Membri għandhom **jiddefinixxu** [...] sehem [...] **nazzjonali** indikattiv [...] ta' sorsi ta' **enerġija rinnovabbli** fil-konsum finali tal-enerġija fis-settur tal-bini tagħhom fl-2030 li tkun konsistenti ma' mira indikattiva ta' sehem ta' mill-anqas **[**49 **[...]** % ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fis-settur tal-bini [...] **fil-livell ta'** [...] konsum finali [...] tal-**enerġija** tal-Unjoni **fil-bini** fl-2030. [...] L-Istati Membri għandhom jinkludu s-**sehem** [...] tagħhom [...] fil-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima [...] **msemmija fl-Artkoli 3 u** [...]14 tar-Regolament (UE) 2018/1999 kif ukoll informazzjoni dwar kif qed jippjanaw li jilħquha.

L-Istati Membri jistgħu jgħoddu s-sħana u l-kesħa mormijamal-mira msemmija fl-ewwel subparagrafu, sa limitu ta' 20 %. Jekk jiddeċiedu li jagħmlu dan, il-mira għandha tiżdied b'nofs il-punti perċentwali tas-sħana u l-kesħa mormija użati.

2. L-Istati Membri għandhom jintroduċu miżuri **xierqa** fir-regolamenti [...] **nazzjonali** tagħhom u kodiċi tal-**bini** u, fejn applikabbli, fl-iskemi ta' appoġġ tagħhom, biex iżidu s-sehem tal-elettriku u s-sħana u t-tkessiħ minn sorsi rinnovabbli fl-istokk tal-bini**. Dan jista'** [...] jinklud**i**[...] miżuri nazzjonali marbuta ma' żidiet sostanzjali fl-awtokonsum tas-sorsi ta' enerġija rinnovabbli, il-komunitajiet tal-enerġija rinnovabbli u l-ħżin tal-enerġija lokali, flimkien mat-titjib fl-effiċjenza enerġetika relatata mal-koġenerazzjoni u [...]**rinnovazzjonijiet kbar li jżidu l-għadd ta' binjiet b'enerġija kważi żero u binjiet li jmorru lil hinn mir-rekwiżiti minimi ta' prestazzjoni tal-enerġija skont l-Artikolu 5(1) tad-Direttiva 2010/31/UE** [...] Biex jinkiseb is-sehem indikattiv ta' sorsi ta' enerġija rinnovabbli stipulat fil-paragrafu 1, l-Istati Membri, fir-regolamenti [...] **nazzjonali** u fil-kodiċijiet tagħhom dwar il-**bini** u, fejn applikabbli, fl-iskemi ta' appoġġ tagħhom jew b'mezzi oħra b'effett ekwivalenti, għandhom jirrikjedu l-użu ta' livelli minimi ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-binjiet **ġodda u f'binjiet eżistenti li huma soġġetti għal rinnovazzjoni għal rinnovazzjoni kbira jew tiġdid ta' sistema ta' tisħin,** f'konformità mad-dispożizzjonijiet tad-Direttiva 2010/31/UE. L-Istati Membri għandhom jippermettu li dawk il-livelli minimi jiġu ssodisfati, fost l-oħrajn, permezz ta' tisħin u tkessiħ distrettwali effiċjenti.

Għall-binjiet eżistenti, l-ewwel subparagrafu għandu japplika għall-forzi armati biss diment li l-applikazzjoni tiegħu ma tikkawża l-ebda kunflitt man-natura u mal-għan prinċipali tal-attivitajiet tal-forzi armati u bl-eċċezzjoni ta' materjal użat b'mod esklussiv għal finijiet militari.

3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-binjiet pubbliċi fil-livell nazzjonali, reġjonali u lokali, jissodisfaw rwol eżemplari fir-rigward tas-sehem tal-enerġija rinnovabbli użata, f'konformità mad-dispożizzjonijiet tal-Artikolu 9 tad-Direttiva 2010/31/UE u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2012/27/UE. L-Istati Membri jistgħu, fost l-oħrajn, jippermettu li dak l-obbligu jiġi ssodisfat billi jipprevedu li s-soqfa ta' binjiet pubbliċi jew pubbliċi privati mħallata jintużaw minn partijiet terzi għal installazzjonijiet li jipproduċu enerġija minn sorsi rinnovabbli.

4. Sabiex jinkiseb is-sehem indikattiv tal-enerġija rinnovabbli stabbilit fil-paragrafu 1, l-Istati Membri għandhom jippromwovu l-użu ta' sistemi u tagħmir ta' tisħin u tkessiħ rinnovabbli. Għal dak il-għan, l-Istati Membri għandhom jużaw il-miżuri, l-għodod u l-inċentivi xierqa kollha, inklużi, fost l-oħrajn, it-tikketti tal-enerġija żviluppati skont ir-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[30], iċ-ċertifikati tar-rendiment fl-użu tal-enerġija skont id-Direttiva 2010/31/UE, jew ċertifikati jew standards xierqa oħra żviluppati fil-livell nazzjonali jew tal-Unjoni, u għandhom jiżguraw l-għoti ta' informazzjoni u pariri adegwati dwar alternattivi rinnovabbli u effiċjenti ħafna fl-użu tal-enerġija kif ukoll dwar l-istrumenti u l-inċentivi finanzjarji disponibbli għall-promozzjoni ta' rata ta' sostituzzjoni akbar ta' sistemi ta' tisħin antiki u bidla akbar għal soluzzjonijiet ibbażati fuq l-enerġija rinnovabbli.";

(7) fl-Artikolu 18, il-paragrafi 3 u 4 huma sostitwiti b'dawn li ġejjin:

"3. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-iskemi ta' ċertifikazzjoni <u>**jew skemi ta' kwalifikazzjoni ekwivalenti**</u> jkunu disponibbli għall-installaturi u għad-disinjaturi tal-forom kollha ta' sistemi ta' tisħin u tkessiħ rinnovabbli fil-binjiet, fl-industrija u fl-agrikoltura, u għall-installaturi ta' sistemi fotovoltajċi solari. Dawk l-iskemi jistgħu jqisu l-iskemi u l-istrutturi eżistenti kif xieraq, u għandhom ikunu bbażati fuq il-kriterji stabbiliti fl-Anness IV. Kull Stat Membru għandu jirrikonoxxi ċ-ċertifikazzjoni mogħtija minn Stati Membri oħra f'konformità ma' dawk il-kriterji.

L-Istati Membri għandhom <u>**joħolqu l-qafas li**</u> jiżgura [...] li installaturi mħarrġa u kwalifikati tas-sistemi tat-tisħin u t-tkessiħ rinnovabbli jkunu disponibbli f'numri suffiċjenti għat-teknoloġiji rilevanti biex imantnu t-tkabbir tat-tisħin u t-tkessiħ rinnovabbli meħtieġ biex jikkontribwixxi għaż-żieda annwali fis-sehem tal-enerġija rinnovabbli fis-settur tat-tisħin u t-tkessiħ kif stabbilit fl-Artikolu 23.

---

[30] Ir-Regolament (UE) 2017/1369 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' Lulju 2017 li jistabbilixxi qafas għat-tikkettar tal-enerġija u li jħassar id-Direttiva 2010/30/UE (ĠU L 198, 28.7.2017, p. 1).

Sabiex jinkisbu tali numri suffiċjenti ta' installaturi u disinjaturi, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkunu [...] disponibbli programmi ta' taħriġ suffiċjenti li jwasslu għal kwalifika jew għal ċertifikazzjoni u li jkopru t-teknoloġiji tat-tisħin u t-tkessiħ rinnovabbli, u l-aħħar soluzzjonijiet innovattivi tagħhom. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu miżuri biex jippromwovu l-parteċipazzjoni f'tali programmi, b'mod partikolari minn intrapriżi żgħar u ta' daqs medju u dawk li jaħdmu għal rashom. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu ftehimiet volontarji mal-fornituri u mal-bejjiegħa tat-teknoloġija rilevanti biex iħarrġu għadd suffiċjenti ta' installaturi, li jistgħu jkunu bbażati fuq stimi tal-bejgħ, fl-aktar soluzzjonijiet u teknoloġiji innovattivi reċenti disponibbli fis-suq.

4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu l-informazzjoni dwar skemi ta' ċertifikazzjoni jew **skemi ta' kwalifikazzjoni ekwivalenti** kif imsemmi fil-paragrafu 3 disponibbli għall-pubbliku. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-lista tal-installaturi li jkunu kkwalifikati jew iċċertifikati f'konformità mal-paragrafu 3 tiġi aġġornata regolarment u ssir disponibbli għall-pubbliku.";

(8) L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa emendat kif ġej:

(i) l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

Għal dak il-għan, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li garanzija tal-oriġini tinħareġ bi tweġiba għal talba minn produttur tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli, **sakemm l-Istati Membri ma jiddeċiedux, għall-finijiet ta' kontabbiltà għall-valur tas-suq tal-garanzija tal-oriġini li ma joħorġux tali garanzija tal-oriġini lil produttur li jirċievi appoġġ finanzjarju minn skema ta' appoġġ.** L-Istati Membri jistgħu jirranġaw biex il-garanziji tal-oriġini jinħarġu għal enerġija minn sorsi ta' mhux rinnovabbli. Il-ħruġ ta' garanzija tal-oriġini jista' jiġi soġġett għal limitu minimu ta' kapaċità. Garanzija tal-oriġini għandha tkun tad-daqs standard ta' 1 MWh. M'għandhiex tinħareġ aktar minn garanzija ta' oriġini waħda għal kull unità ta' enerġija prodotta.[...];

[...]

(ii) [...]

(b) [...]

[...]

(9) fl-Artikolu 20, il-paragrafu 3 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"3. Skont l-evalwazzjoni tagħhom inkluża fil-pjanijiet integrati nazzjonali dwar l-enerġija u l-klima f'konformità mal-Anness I tar-Regolament (UE) 2018/1999, dwar in-neċessità li tinbena infrastruttura ġdida għat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali minn sorsi rinnovabbli bil-għan li tinkiseb il-mira tal-Unjoni stipulata fl-Artikolu 3(1) ta' din id-Direttiva, l-Istati Membri għandhom, fejn rilevanti, jieħdu l-passi meħtieġa bil-għan li tiġi żviluppata infrastruttura distrettwali għall-promozzjoni tat-tisħin u t-tkessiħ minn sorsi ta' enerġija rinnovabbli inkluż l-enerġija solari, l-enerġija ġeotermali, il-bijomassa, il-bijogass, il-bijolokwidi u s-sħana u l-kesħa mormija, f'kombinazzjoni mal-ħżin tal-enerġija termali.";

(10) jiddaħħal l-Artikolu 20a li ġej:

"L-Artikolu 20a

Iffaċilitar tal-integrazzjoni tas-sistema tal-elettriku rinnovabbli

"1. L-Istati Membri għandhom jirrikjedu li l-operaturi tas-sistema ta' trażmissjoni u**, meta jkun adatt,** l-operaturi tas-sistema tad-distribuzzjoni fit-territorju tagħhom jagħmlu disponibbli informazzjoni dwar is-sehem tal-elettriku rinnovabbli u l-kontenut tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra tal-elettriku fornut f'kull żona tal-offerti, bl-aktar mod preċiż possibbli [...] **f'intervalli ugwali għall-frekwenza tal-aġġustament tas-suq** [...] iżda [...] ta' mhux aktar minn siegħa, bit-tbassir fejn disponibbli. Din l-informazzjoni għandha tkun disponibbli b'mod diġitali b'mod li jiżgura li tkun tista' tintuża mill-parteċipanti fis-suq tal-elettriku, mill-aggregaturi, mill-konsumaturi u mill-utenti finali, u li tista' tinqara b'apparati ta' komunikazzjoni elettronika bħas-sistemi ta' kejl intelliġenti, il-punti tal-irriċarġjar tal-vetturi elettriċi, is-sistemi tat-tisħin u t-tkessiħ u s-sistemi ta' ġestjoni tal-enerġija tal-binjiet.

2. Minbarra r-rekwiżiti fi [il-proposta għal Regolament dwar il-batteriji u l-iskart ta' batteriji, li jħassar id-Direttiva 2006/66/KE u li jemenda r-Regolament (UE) Nru 2019/1020], l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-manifatturi ta' batteriji domestiċi u industrijali jippermettu aċċess f'ħin reali għal informazzjoni bażika dwar is-sistema tal-ġestjoni tal-batteriji, inkluż il-kapaċità tal-batteriji, l-istat tas-saħħa, l-istat taċ-ċarġ u s-set point tal-potenza, lis-sidien u lill-utenti tal-batteriji kif ukoll lil partijiet terzi li jaġixxu f'isimhom, bħall-kumpaniji tal-ġestjoni tal-enerġija tal-binjiet u l-parteċipanti fis-suq tal-elettriku, skont termini mhux diskriminatorji u bla ħlas.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-manifatturi tal-vetturi jagħmlu disponibbli, f’ħin reali, data fil-vettura relatata mal-istat tas-saħħa tal-batterija, mal-istat taċ-ċarġ tal-batterija, mal-valur programmat tal-enerġija tal-batterija, mal-kapaċità tal-batterija, kif ukoll mal-post tal-vetturi elettriċi għas-sidien u għall-utenti tal-vetturi elettriċi, kif ukoll għall-partijiet terzi li jaġixxu f’isem is-sidien u l-utenti, bħall-parteċipanti fis-suq tal-elettriku u l-fornituri tas-servizzi tal-elettromobbiltà, skont termini mhux diskriminatorji u bla ebda ħlas, minbarra rekwiżiti ulterjuri fir-regolament dwar l-approvazzjoni tat-tip u s-sorveljanza tas-suq.

3. Minbarra r-rekwiżiti fi [il-proposta għal Regolament dwar l-użu ta' infrastruttura tal-karburanti alternattivi, li jħassar id-Direttiva 2014/94/UE], l-Istati Membri **jew l-awtoritajiet kompetenti maħtura tagħhom** għandhom jiżguraw li l-punti normali tal-irriċarġjar tal-enerġija **ġodda u sostitwiti** mhux aċċessibbli għall-pubbliku installati fit-territorju tagħhom minn [l-iskadenza tat-traspożizzjoni ta' din id-Direttiva emendatorja] ikunu jistgħu jappoġġaw funzjonalitajiet intelliġenti tal-iċċarġjar u, fejn xieraq**, skont ir-rekwiżiti tal-Artikolu 14(3) u (4) tal-[proposta għal Regolament dwar l-użu ta' infrastruttura tal-karburanti alternattivi]** [...], funzjonalitajiet tal-iċċarġjar bidirezzjonali.

4. **Minbarra r-rekwiżiti fid-Direttiva (UE) 2019/944 u r-Regolament (UE) 2019/943**, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-qafas regolatorju nazzjonali **jippermetti** [...] li sistemi żgħar jew mobbli bħal batteriji domestiċi u vetturi tal-elettriku **jipparteċipaw fis-swieq tal-elettriku, inkluż il-ġestjoni tal-konġestjoni u l-forniment ta' servizzi ta' flessibbiltà u ta' bbilanċjar**, [...] permezz ta' aggregazzjoni. **Għal dan il-għan, l-Istati Membri għandhom, f’kooperazzjoni mill-qrib mal-parteċipanti kollha fis-suq u mal-awtoritajiet regolatorji, jistabbilixxu rekwiżiti tekniċi għall-parteċipazzjoni f’dawk is-swieq, abbażi tal-karatteristiċi tekniċi ta’ dawk is-swieq."**;

(11) jiddaħħal l-Artikolu 22a li ġej:

"L-Artikolu 22a

L-integrazzjoni tal-enerġija rinnovabbli fl-industrija

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu ħilithom biex iżidu s-sehem tas-sorsi rinnovabbli fl-ammont ta' sorsi ta' enerġija użati għall-finijiet ta' enerġija u mhux ta' enerġija finali fis-settur tal-industrija b'żieda **[...]** indikattiva [...] **ta' mill-inqas** 1.1 punti perċentwali **bħala medja annwali kkalkulata għall-perjodi mill-2021 sal-2025 u mill-2026 sal-2030**. **[...]**

L-Istati Membri jistgħu jgħoddu s-sħana u l-kesħa mormija maż-żidiet annwali medji msemmija fl-ewwel subparagrafu, sa limitu ta' 0.4 punti perċentwali, sakemm is-sħana u l-kesħa mormija jkunu pprovduti minn tisħin u tkessiħ distrettwali effiċjenti, minbarra networks li jipprovdu s-sħana lil bini wieħed biss jew fejn l-enerġija termali kollha tiġi kkunsmata biss fuq il-post u fejn l-enerġija termali ma tinbigħx. Jekk jiddeċiedu li jagħmlu dan, iż-żieda annwali medja għandha tiżdied b'nofs il-punti perċentwali tas-sħana u l-kesħa mormija użati.

L-Istati Membri għandhom jinkludu l-miżuri ppjanati u meħuda biex tinkiseb tali żieda indikattiva fil-pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima u fir-rapporti ta' progress ippreżentati skont l-Artikoli 3, 14 u 17 tar-Regolament (UE) 2018/1999.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kontribut ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika użati għal finijiet ta' enerġija u mhux ta' enerġija finali għandu jkun ta' [...] **35** [...] % tal-idroġenu użat għal finijiet ta' enerġija u mhux ta' enerġija finali fl-industrija sal-[...]**2030** [...] **u** [...]**50**[...] **%** [...]**sal-2035** [...]. Ir-regoli li ġejjin għandhom jintużaw biex jiġi kkalkulat dak il-perċentwal:

(a) Għall-kalkolu tad-denominatur, għandu jitqies il-kontenut enerġetiku tal-idroġenu għal skopijiet ta' enerġija u mhux enerġija finali, minbarra l-idroġenu użat bħala prodotti intermedji għall-produzzjoni ta' karburanti tat-trasport konvenzjonali **u bijokarburanti [...]** [...] **u l-idroġenu li jiġi prodott bid-dekarbonizzazzjoni ta' gassijiet residwi industrijali u jintuża biex jissostitwixxi l-gassijiet speċifiċi li huwa jiġi prodotti minnhom.**

(b) Għall-kalkolu tan-numeratur, għandu jitqies il-kontenut enerġetiku tal-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika kkunsmati fis-settur tal-industrija għal finijiet ta' enerġija u mhux ta' enerġija finali, minbarra l-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika użati bħala prodotti intermedji għall-produzzjoni ta' karburanti tat-trasport konvenzjonali **u ta' bijokarburanti[...].** [...].

(c) Għall-kalkolu kemm tan-numeratur kif ukoll tad-denominatur, għandhom jintużaw il-valuri li jirrigwardaw il-kontenut enerġetiku tal-karburanti għat-trasport kif stabbilit fl-Anness III.

2. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-prodotti industrijali li jkunu ttikkettati jew iddikjarati li huma prodotti b'enerġija rinnovabbli u b'karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika għandhom jindikaw il-perċentwal ta' enerġija rinnovabbli użata jew ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika użati fl-istadju tal-akkwist u tal-ipproċessar minn qabel, tal-manifattura u tad-distribuzzjoni tal-materja prima, ikkalkulat abbażi tal-metodoloġiji stabbiliti fir-Rakkomandazzjoni 2013/179/UE[31] jew, inkella, fl-ISO 14067:2018.";

[31] 2013/179/UE: Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni tad-9 ta' April 2013 dwar l-użu ta' metodi komuni għall-kejl u l-komunikazzjoni tal-prestazzjoni ambjentali taċ-ċiklu tal-ħajja ta' prodotti u ta' organizzazzjonijiet, ĠU L 124, 4.5.2013, p. 1–210

(12) L-Artikolu 23 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. Sabiex jippromwovi l-użu tal-enerġija rinnovabbli fis-settur tat-tisħin u t-tkessiħ, kull Stat Membru għandu[...] jżid is-sehem ta' enerġija rinnovabbli f'dak is-settur b'mill-anqas [...] **0.8** punti perċentwali bħala medja annwali kkalkulata għall-perjodu[...] 2021-2025 **u b'mill-inqas 1.1 punti perċentwali bħala medja annwali kkalkulata għall-perjodu** 2026-2030, billi jibda mis-sehem ta' enerġija rinnovabbli fis-settur tat-tisħin u t-tkessiħ fl-2020, espress f'termini ta' sehem nazzjonali tal-konsum tal-enerġija finali u kkalkulat f'konformità mal-metodoloġija stabbilita fl-Artikolu 7.

[...]

L-Istati Membri jistgħu jgħoddu s-sħana u l-kesħa mormija maż-żidiet annwali medji msemmija fl-ewwel subparagrafu, sa limitu ta' 0.4 punti perċentwali. Jekk jiddeċiedu li jagħmlu dan, iż-żieda annwali medja għandha tiżdied b'nofs il-punti perċentwali tas-sħana u l-kesħa mormija użati sa limitu massimu ta' 1.0 punt perċentwali għall-perjodu 2021-2025 u ta' 1.3 punti perċentwali għall-perjodu 2026-2030.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni dwar l-intenzjoni tagħhom li jgħoddu s-sħana u l-kesħa mormija u l-ammont stmat fil-pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima ppreżentati skont l-Artikoli 3 u 14 tar-Regolament (UE) 2018/1999. Minbarra ż-**żidiet** [...] annwali minimi ta' punti perċentwali msemmija fl-ewwel subparagrafu, kull Stat Membru għandu jagħmel ħiltu biex iżid is-sehem tal-enerġija rinnovabbli fis-settur tat-tisħin u t-tkessiħ tiegħu bil-[...] **punti perċentwali indikattivi addizzjonali** [...] mogħtija fl-Anness 1a.

L-Istati Membri jistgħu jgħoddu l-elettriku rinnovabbli użat għat-tisħin u t-tkessiħ permezz ta' pompi tas-sħana fiż-żieda medja annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu, sa limitu ta' 0.4 punti perċentwali. Jekk jiddeċiedu li jagħmlu dan, iż-żieda annwali medja għandha tiżdied b'nofs il-punti perċentwali tal-elettriku rinnovabbli użata għat-tisħin u t-tkessiħ permezz ta' pompi tas-sħana użati sa limitu massimu ta' 1.0 punt perċentwali għall-perjodu 2021-2025 u ta' 1.3 punti perċentwali għall-perjodu 2026-2030.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħhom li jgħoddu l-elettriku rinnovabbli użat fit-tisħin u t-tkessiħ permezz ta' pompi tas-sħana maż-żieda annwali stabbilita fl-ewwel subparagrafu. L-Istati Membri għandhom jinkludu l-kapaċitajiet stmati tal-elettriku u l-pompi tas-sħana fil-pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima ppreżentati skont l-Artikoli 3 u 14 tar-Regolament (UE) 2018/1999. L-Istati Membri għandhom jinkludu l-ammont ta' elettriku rinnovabbli użat fit-tisħin u t-tkessiħ permezz ta' pompi tas-sħana fir-rapporti ta' progress nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) 2018/1999.

(aa) jiddaħħal il-paragrafu 1aa li ġej:

"1aa. Għall-kalkolu tas-sehem tal-elettriku rinnovabbli użat fit-tisħin u t-tkessiħ għall-finijiet tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri għandhom jużaw is-sehem medju tal-elettriku rinnovabbli fornut fit-territorju tagħhom fis-sentejn preċedenti".

(b) jiddaħħal il-paragrafu 1a li ġej:

"1a. L-Istati Membri għandhom iwettqu valutazzjoni tal-potenzjal tagħhom ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli u tal-użu tas-sħana u l-kesħa mormija fis-settur tat-tisħin u t-tkessiħ inkluż, fejn xieraq, analiżi taż-żoni adatti għall-użu tagħhom b'riskju ekoloġiku baxx u tal-potenzjal għal proġetti fuq skala żgħira relatati ma' unitajiet domestiċi. Il-valutazzjoni għandha tispeċifika stadji importanti u miżuri biex jiżdiedu s-sorsi ta' enerġija rinnovabbli fit-tisħin u t-tkessiħ u, fejn xieraq, l-użu tas-sħana u l-kesħa mormija permezz tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali bil-għan li tiġi stabbilita strateġija nazzjonali fit-tul għad-dekarbonizzazzjoni tat-tisħin u t-tkessiħ. Il-valutazzjoni għandha tkun parti mill-pjanijiet nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima msemmija fl-Artikoli 3 u 14 tar-Regolament (UE) 2018/1999, u għandha takkumpanja l-valutazzjoni komprensiva tat-tisħin u t-tkessiħ meħtieġa mill-Artikolu 14(1) tad-Direttiva 2012/27/UE.";

(c) fil-paragrafu 2, [...] **l-ewwel subparagrafu:**

- il-frażi introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Għall-finijiet tal-paragrafu 1, meta jiġi kkalkulat is-sehem tal-enerġija rinnovabbli tiegħu fis-settur tat-tisħin u tat-tkessiħ u ż-żieda annwali medja tiegħu skont dak il-paragrafu, inkluż iż-żieda indikattiva addizzjonali mogħtija fl-Anness Ia, kull Stat Membru:"

- il-punt (a) huwa mħassar.

(d) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. Sabiex tinkiseb iż-żieda annwali medja msemmija fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jimplimentaw miżura waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

(a) inkorporazzjoni fiżika tal-enerġija rinnovabbli jew tas-sħana u l-kesħa mormija fis-sorsi u fil-karburanti tal-enerġija fornuti għat-tisħin u t-tkessiħ;

(b) l-installazzjoni ta' sistemi ta' tisħin u tkessiħ rinnovabbli effiċjenti ħafna fil-binjiet, **il-konnessjoni tal-binjiet ma' sistemi effiċjenti ta' tisħin u tkessiħ distrettwali** jew l-użu ta' enerġija rinnovabbli jew sħana u kesħa mormija fi proċessi ta' tisħin u tkessiħ industrijali;

(c) miżuri koperti minn ċertifikati kummerċjabbli li jagħtu xhieda tal-konformità mal-obbligu stipulat fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, permezz ta' appoġġ għal miżuri ta' installazjoni skont il-punt (b) ta' dan il-paragrafu, imwettqa minn operatur ekonomiku ieħor bħal installatur tat-teknoloġija rinnovabbli indipendenti jew kumpanija tas-servizzi tal-enerġija li tipprovdi servizzi ta' installazzjoni tal-enerġija rinnovabbli;

(d) il-bini tal-kapaċitajiet għall-awtoritajiet nazzjonali u lokali biex jippjanaw u jimplimentaw proġetti u infrastrutturi tal-enerġija rinnovabbli;

(e) il-ħolqien ta' oqfsa tal-mitigazzjoni tar-riskju biex jitnaqqas il-kost tal-kapital għal proġetti ta' tisħin u tkessiħ rinnovabbli **u ta' sħana u kesħa mormija**;

(f) il-promozzjoni ta' ftehimiet dwar ix-xiri tas-sħana għal konsumaturi korporattivi u **konsumaturi** żgħar kollettivi;

(g) skemi ta' sostituzzjoni ppjanati tas-sistemi tat-tisħin bil-karburanti fossili jew skemi ta' eliminazzjoni gradwali tal-karburanti fossili bi stadji importanti;

(h) **<u>rekwiżiti fil-livell lokali u dak reġjonali dwar</u>** l-ippjanar tas-sħana rinnovabbli, li jinkludi t-tkessiħ, [...];

(i) miżuri ta' politika oħrajn, b'effett ekwivalenti, inklużi miżuri fiskali, skemi ta' appoġġ jew inċentivi finanzjarji oħrajn.

Meta jadottaw u jimplimentaw dawk il-miżuri, l-Istati Membri għandhom jiżguraw l-aċċessibbiltà tagħhom għall-konsumaturi kollha, b'mod partikolari dawk f'unitajiet domestiċi bi dħul baxx jew vulnerabbli, li kieku ma jkollhomx biżżejjed kapital bil-quddiem biex jibbenefikaw.";

(13) L-Artikolu 24 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"1. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-informazzjoni dwar il-prestazzjoni tal-enerġija u s-sehem ta' enerġija rinnovabbli fis-sistemi ta' tisħin u ta' tkessiħ distrettwali tagħhom tingħata b'mod faċli u aċċessibbli lill-konsumaturi finali, bħal fuq kontijiet jew fuq is-siti web tal-fornituri u fuq talba. L-informazzjoni dwar is-sehem tal-enerġija rinnovabbli għandha tiġi espressa mill-inqas bħala perċentwal tal-konsum finali gross **<u>tal-enerġija</u>** tat-tisħin u tat-tkessiħ assenjat lill-klijenti ta' sistema partikolari ta' tisħin u tkessiħ distrettwali, inkluż informazzjoni dwar kemm intużat enerġija biex titwassal unità waħda ta' tisħin lill-klijent jew lill-utent aħħari.";

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"4. L-Istati Membri għandhom jagħmlu ħilithom biex iżidu s-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u mis-sħana u l-kesħa mormija fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali b'mill-anqas **[...]**2.1**[...]** punti perċentwali bħala medja annwali kkalkulata għall-perjodu 2021 [...] sa 2030, billi jibdew mis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u mis-sħana u l-kesħa mormija fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali fl-2020, u għandhom jistabbilixxu l-miżuri meħtieġa **fil-pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom għall-enerġija u l-klima** għal dak il-għan. Is-sehem tal-enerġija rinnovabbli għandu jiġi espress f'termini ta' sehem tal-konsum finali gross tal-enerġija fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali aġġustat għall-kundizzjonijiet klimatiċi medji normali.

L-Istati Membri jistgħu jgħoddu l-elettriku rinnovabbli użat għat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali permezz ta' pompi tas-sħana fiż-żieda medja annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu.

L-Istati Membri għandhom jinfurmaw lill-Kummissjoni bl-intenzjoni tagħhom li jgħoddu l-elettriku rinnovabbli użat fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali permezz ta' pompi tas-sħana maż-żieda annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu. L-Istati Membri għandhom jinkludu l-kapaċitajiet stmati tal-elettriku u l-pompi tas-sħana fil-pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima ppreżentati skont l-Artikoli 3 u 14 tar-Regolament (UE) 2018/1999. L-Istati Membri għandhom jinkludu l-ammont ta' elettriku rinnovabbli użat fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali permezz ta' pompi tas-sħana fir-rapporti ta' progress nazzjonali integrati dwar l-enerġija u l-klima skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) 2018/1999.

4a. Għall-kalkolu tas-sehem tal-elettriku rinnovabbli użat fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali għall-finijiet tal-paragrafu 4 ta' dan l-Artikolu, l-Istati Membri [...] **għandhom jużaw is-sehem medju tal-elettriku rinnovabbli fornut fit-territorju tagħhom fis-sentejn preċedenti.**

L-Istati Membri b'sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli u minn sorsi ta' sħana u kesħa mormija fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali ogħla minn 60 % jistgħu jgħoddu kwalunkwe tali sehem bħala li jissodisfa ż-żieda medja annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu. **L-Istati Membri b'sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli u minn sorsi ta' sħana u kesħa mormija fit-tisħin u t-tkessiħ distrettwali ogħla minn 50 % u sa 60 % jistgħu jgħoddu kwalunkwe tali sehem bħala li jissodisfa nofs iż-żieda medja annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu.**

L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu l-miżuri meħtieġa biex jimplimentaw iż-żieda medja annwali msemmija fl-ewwel subparagrafu fil-pjanijiet nazzjonali integrati tagħhom dwar l-enerġija u l-klima skont l-Anness I tar-Regolament (UE) 2018/1999.";

(c) jiddaħħal il-paragrafu 4a li ġej:

"4a. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi ta' sistemi ta' tisħin jew tkessiħ distrettwali ta' kapaċità ta' 'l fuq minn 25 MWth ikunu obbligati li jikkollegaw lil fornituri ta' partijiet terzi tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli u minn sħana u kesħa mormija jew li jkunu obbligati li joffru li jikkollegaw u jixtru sħana jew kesħa minn sorsi rinnovabbli u minn sħana u kesħa mormija minn fornituri ta' partijiet terzi abbażi ta' kriterji mhux diskriminatorji stabbiliti mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru kkonċernat, fejn dawn l-operaturi jridu jagħmlu waħda jew aktar minn dawn li ġejjin:

(a) jissodisfaw id-domanda minn klijenti ġodda;

(b) jissostitwixxu l-kapaċità eżistenti ta' ġenerazzjoni tas-sħana jew tal-kesħa;

(c) jespandu l-kapaċità eżistenti ta' ġenerazzjoni tas-sħana jew tal-kesħa.";

(d) il-paragrafi 5 u 6 huma sostitwiti b’dan li ġej:

"5. L-Istati Membri jistgħu jippermettu lil operatur ta’ sistema ta’ tisħin jew tkessiħ distrettwali jirrifjuta li jikkonnettja u li jixtri sħana jew kesħa minn fornitur ta’ parti terza fi kwalunkwe waħda mis-sitwazzjonijiet li ġejjin:

(a) is-sistema ma jkollhiex il-kapaċità meħtieġa minħabba provvisti oħra ta’ sħana jew ta’ kesħa minn sorsi rinnovabbli jew ta’ sħana u kesħa mormija;

(b) is-sħana jew il-kesħa mill-fornitur terz ma tissodisfax il-parametri tekniċi meħtieġa għall-kollegament u biex jiġi żgurat operat affidabbli u sikur tas-sistema ta’ tisħin u tkessiħ distrettwali;

(c) l-operatur jista’ juri li l-għoti ta’ aċċess iwassal għal żieda eċċessiva fil-kost tat-tisħin jew tat-tkessiħ għall-klijenti finali meta mqabbel mal-kost tal-provvista lokali ewlenija ta’ tisħin jew tkessiħ li magħha jikkompetu s-sors rinnovabbli jew is-sħana u l-kesħa mormija;

(d) is-sistema tal-operatur tissodisfa d-definizzjoni ta’ tisħin u tkessiħ distrettwali effiċjenti stabbilita fl-[Artikolu x tar-riformulazzjoni proposta tad-Direttiva dwar l-Effiċjenza Enerġetika].

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li meta operatur ta’ sistema tat-tisħin jew tkessiħ distrettwali jirrifjuta li jikkonnettja fornitur tat-tisħin jew tat-tkessiħ skont l-ewwel subparagrafu, l-informazzjoni dwar ir-raġunijiet għar-rifjut, kif ukoll il-kundizzjonijiet li għandhom jiġu ssodisfati u l-miżuri li għandhom jittieħdu fis-sistema sabiex issir il-konnessjoni, tiġi pprovduta minn dak l-operatur lill-awtorità kompetenti. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li jkun hemm fis-seħħ proċess xieraq għar-rimedju tar-rifjuti mhux ġustifikati.

6. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu qafas ta' koordinazzjoni bejn l-operaturi tas-sistemi tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali u s-sorsi potenzjali tas-sħana u l-kesħa mormija fis-setturi industrijali u terzjarji biex jiffaċilitaw l-użu tas-sħana u l-kesħa mormija. Dak il-qafas ta' koordinazzjoni għandu jiżgura djalogu fir-rigward tal-użu tas-sħana u l-kesħa mormija li jinvolvi mill-anqas:

(a) l-operaturi ta' sistemi tat-tisħin u tat-tkessiħ distrettwali;

(b) l-intrapriżi tas-settur industrijali u terzjarju li jiġġeneraw sħana u kesħa mormija li jistgħu jiġu rkuprati b'mod ekonomiku permezz ta' sistemi ta' tisħin u tkessiħ distrettwali, bħaċ-ċentri tad-data, l-impjanti industrijali, il-binjiet kummerċjali kbar u t-trasport pubbliku; u

(c) l-awtoritajiet lokali responsabbli għall-ippjanar u għall-approvazzjoni tal-infrastrutturi tal-enerġija.";

(e) il-paragrafi 8, 9 u 10 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"8. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu qafas li skontu l-operaturi tas-sistemi tad-distribuzzjoni tal-elettriku jivvalutaw mill-anqas kull erba' snin, f'kooperazzjoni mal-operaturi tas-sistemi ta' tisħin jew tkessiħ distrettwali fl-oqsma rispettivi tagħhom, il-potenzjal għas-sistemi tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali li jipprovdu servizzi ta' bbilanċjar u servizzi ta' sistemi oħra, inkluż ir-rispons għad-domanda u l-ħżin termali ta' elettriku żejjed minn sorsi rinnovabbli, u jekk l-użu tal-potenzjal identifikat ikunx aktar effiċjenti fir-riżorsi u aktar kosteffiċjenti mis-soluzzjonijiet alternattivi.

L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni u tad-distribuzzjoni tal-elettriku jqisu kif xieraq ir-riżultati tal-valutazzjoni meħtieġa skont l-ewwel subparagrafu fl-ippjanar tal-grilja, fl-investiment fil-grilja u fl-iżvilupp tal-infrastruttura fit-territorji rispettivi tagħhom.

L-Istati Membri għandhom jiffaċilitaw il-koordinazzjoni bejn l-operaturi ta' sistemi tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali u l-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni u tad-distribuzzjoni tal-elettriku biex jiżguraw li s-servizzi ta' bbilanċjar, ħżin u flessibbiltà oħra, bħar-rispons għad-domanda, ipprovduti mill-operaturi tas-sistemi ta' tisħin u ta' tkessiħ distrettwali, ikunu jistgħu jipparteċipaw fis-swieq tal-elettriku tagħhom.

L-Istati Membri jistgħu jestendu r-rekwiżiti ta' valutazzjoni u ta' koordinazzjoni skont l-ewwel u t-tielet subparagrafi għall-operaturi tas-sistemi tat-trażmissjoni u tad-distribuzzjoni tal-gass, inkluż in-networks tal-idroġenu u networks tal-enerġija oħrajn.

9. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-drittijiet tal-konsumaturi u r-regoli għat-tħaddim tas-sistemi tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali f'konformità ma' dan l-Artikolu jkunu definiti b'mod ċar u infurzati mill-awtorità kompetenti.

10. Stat Membru ma għandux ikun mitlub japplika l-paragrafi 2 **<u>sa</u>** [...] 9 meta tiġi ssodisfata tal-anqas waħda mill-kundizzjonijiet li ġejjin:

(a) is-sehem tiegħu tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali kien anqas minn jew daqs 2 % tal-konsum finali gross tal-enerġija fit-tisħin u t-tkessiħ fl-24 ta' Diċembru 2018;

(b) is-sehem tiegħu tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali jiżdied għal aktar minn 2 % tal-konsum finali gross tal-enerġija fit-tisħin u t-tkessiħ fl-24 ta' Diċembru 2018 bl-iżvilupp ta' tisħin u tkessiħ distrettwali effiċjenti ġdid ibbażat fuq il-pjan nazzjonali integrat tiegħu dwar l-enerġija u l-klima skont l-Anness I tar-Regolament (UE) 2018/1999 u l-valutazzjoni msemmija fl-Artikolu 23(1a) ta' din id-Direttiva;

(c) 90 % tal-konsum finali gross tal-enerġija fis-sistemi tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali jseħħ f'sistemi tat-tisħin u t-tkessiħ distrettwali li jissodisfaw id-definizzjoni stabbilita fl-[Artikolu x tar-riformulazzjoni proposta tad-Direttiva dwar l-Effiċjenza Enerġetika].";

(14) L-Artikolu 25 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Artikolu 25

It-tnaqqis fl-intensità tal-gassijiet serra fis-settur tat-trasport mill-użu tal-enerġija rinnovabbli

1. Kull Stat Membru għandu jistabbilixxi obbligu fuq il-fornituri tal-karburanti biex jiżguraw li:

(a) l-ammont ta' karburanti rinnovabbli u ta' elettriku rinnovabbli fornut lis-settur tat-trasport iwassal

(i) għal sehem ta' enerġija rinnovabbli fil-konsum finali tal-enerġija fis-settur tat-trasport ta' mill-inqas 29 % sal-2030; jew[...]

(ii) għal tnaqqis fl-intensità tal-gassijiet serra ta’ mill-anqas **[...]**13**[...]** % sal-2030, meta mqabbel mal-linja bażi stabbilita fl-Artikolu 27(1), il-punt (b), f’konformità ma’ trajettorja indikattiva stabbilita mill-Istat Membru;

Fir-rapporti ta' progress tagħhom ippreżentati skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) 2018/1999, l-Istati Membri għandhom jirrapportaw dwar is-sehem tal-enerġija rinnovabbli fil-konsum finali tal-enerġija fis-settur tat-trasport kif ukoll dwar it-tnaqqis fl-intensità tal-gassijiet serra;

(b) is-sehem ta’ bijokarburanti u bijogass avvanzati prodotti mill-materja prima elenkata fil-Parti A tal-Anness IX fl-enerġija fornuta lis-settur tat-trasport huwa mill-anqas 0.2 % fl-2022, **[...] 1** % fl-2025 u **[...]4.4[...]** % fl-2030.

[...] **Kull Stat membru għandu jagħmel ħiltu biex jilħaq** [...] sehem ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika [...] **ta' [...] 5.2[...]** % fl-2030.

Għall-kalkolu tat-tnaqqis imsemmi fil-punt (a) u s-sehem imsemmi fil-punt (b), l-Istati Membri għandhom iqisu l-karburanti rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika wkoll meta jintużaw bħala prodotti intermedji għall-produzzjoni ta’:

(i) karburanti konvenzjonali **tat-trasport**; **jew**

(ii) **bijokarburanti** [...]**, dment li t-tnaqqis fl-emissjonijiet ta' gassijiet serra miksub bl-użu ta' karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika ma jitqiesx fil-kalkolu tal-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra tal-bijokarburanti**.

Għall-kalkolu tat-tnaqqis imsemmi fil-punt (a) u s-sehem imsemmi fil-punt (b), l-Istati Membri jistgħu jqisu l-bijogass li jiġi injettat fl-infrastruttura nazzjonali tat-trażmissjoni u d-distribuzzjoni tal-gass.

Fir-rigward tal-punti (a), (b) jew (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 7(1), il-bijogass għandu jitqies darba biss għall-finijiet tal-kalkolu tas-sehem tal-konsum finali gross ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli.

Għall-kalkolu tat-tnaqqis imsemmi fil-punt (a), l-Istati Membri jistgħu jqisu l-karburanti tal-karbonju riċiklat.

Meta jistabbilixxu l-obbligu dwar il-fornituri tal-karburanti, l-Istati Membri jistgħu jeżentaw lill-fornituri tal-karburanti li jfornu l-elettriku jew karburanti tat-trasport rinnovabbli likwidi u gassużi ta' oriġini mhux bijoloġika mir-rekwiżit li jikkonformaw mas-sehem minimu ta' bijokarburanti u bijogass avvanzati prodotti mill-materja prima elenkata fil-Parti A tal-Anness IX fir-rigward ta' dawk il-karburanti.

Meta jistabbilixxu l-obbligu msemmi fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu biex jiżguraw il-kisba tal-miri mogħtija hemmhekk, l-Istati Membri jistgħu jagħmlu hekk permezz ta' miżuri li jimmiraw għal volumi, kontenut tal-enerġija jew emissjonijiet ta' gassijiet serra, dment li jintwera li t-tnaqqis fl-intensità ta' gassijiet serra u l-ishma minimi msemmija fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu jkunu nkisbu.

Meta jistabbilixxu l-obbligu msemmi fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu biex jiżguraw li jintlaħqu l-miri speċifikati hemmhekk, l-Istati Membri jistgħu jiddistingwu bejn trasportaturi tal-enerġija differenti.

Meta jistabbilixxu l-obbligu msemmi fil-punti (a) u (b) tal-ewwel subparagrafu, l-Istati Membri jistgħu jiddistingwu bejn it-trasport marittimu u setturi oħra, [...]**, dment li tintlaħaq il-mira ġenerali.** [...]

2. L-Istati Membri għandhom jistabbilixxu mekkaniżmu li jippermetti lill-fornituri tal-karburanti fit-territorju tagħhom jiskambjaw krediti għall-provvista ta' enerġija rinnovabbli lis-settur tat-trasport. L-operaturi ekonomiċi li jfornu elettriku rinnovabbli lil vetturi elettriċi permezz ta' stazzjonijiet pubbliċi tal-irriċarġjar għandhom jirċievu krediti, irrispettivament minn jekk l-operaturi ekonomiċi jkunux soġġetti għall-obbligu stabbilit mill-Istat Membru dwar il-fornituri tal-karburanti, u jistgħu jbigħu dawk il-krediti lill-fornituri tal-karburanti, li għandhom jitħallew jużaw il-krediti biex jissodisfaw l-obbligu stabbilit fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu.";

(15) L-Artikolu 26 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Għall-kalkolu tal-konsum finali gross tal-enerġija ta' Stat Membru minn sorsi rinnovabbli msemmija fl-Artikolu 7 u **s-sehem minimu tal-enerġija rinnovabbli jew** l-objettiv ta' tnaqqis tal-intensità tal-emissjonijiet imsemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 25(1), is-sehem ta' bijokarburanti u bijolikwidi, kif ukoll ta' karburanti tal-bijomassa kkunsmati fit-trasport, fejn jiġu prodotti minn għelejjel tal-ikel u tal-għalf, ma għandux ikun aktar minn punt perċentwali wieħed ogħla mis-sehem ta' tali karburanti fil-konsum finali ta' enerġija fis-settur tat-trasport fl-2020 f'dak l-Istat Membru, b'massimu ta' 7 % ta' konsum finali tal-enerġija fis-settur tat-trasport f'dak l-Istat Membru.";

(ii) ir-raba’ subparagrafu huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Meta s-sehem ta’ bijokarburanti u bijolikwidi, kif ukoll ta’ karburanti tal-bijomassa kkunsmati fit-trasport, prodotti minn għelejjel tal-ikel u tal-għalf fi Stat Membru jkun limitat għal sehem ta’ anqas minn 7 % jew Stat Membru jiddeċiedi li jillimita s-sehem aktar, dak l-Istat Membru jista’ jnaqqas **is-sehem minimu tal-enerġija rinnovabbli jew** l-objettiv ta’ tnaqqis tal-intensità tal-emissjonijiet imsemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 25(1), kif xieraq, fid-dawl tal-kontribut li dawn il-karburanti kienu jagħmlu f’termini**tas-sehem minimu tal-enerġija rinnovabbli jew** l-iffrankar tal-emissjonijiet ta’ gassijiet serra. [...] **Għall-**għan **tal-mira ta' tnaqqis tal-intensità tal-emissjonijiet**, l-Istati Membri għandhom iqisu li dawk il-karburanti jiffrankaw 50 % tal-emissjonijiet ta’ gassijiet serra.";

(b) fil-paragrafu 2, l-ewwel u l-ħames subparagrafi, "is-sehem minimu msemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 25(1)" huwa sostitwit bi "is-**sehem minimu u l-objettiv tat-tnaqqis tal-intensità** [...] tal-emissjonijiet **imsemmi fl-Artikolu 25(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (a)"**[...]

(16) L-Artikolu 27 huwa emendat kif ġej:

(a) it-titolu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Ir-regoli għall-kalkolu fis-settur tat-trasport u fir-rigward ta’ karburanti rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika irrispettivament mill-użu finali tagħhom”;

(b) il-paragrafu 1 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"1. Għall-kalkolu tat-tnaqqis fl-intensità tal-gassijiet serra msemmi fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 25(1), għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

(a) l-iffrankar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra għandu jiġi kkalkulat kif ġej:

(i) għall-bijokarburanti u għall-bijogass, billi jiġi mmultiplikat l-ammont ta' dawn il-karburanti fornuti lill-modi kollha tat-trasport bl-iffrankar tal-emissjonijiet tagħhom iddeterminat f'konformità mal-Artikolu 31;

(ii) għall-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika u għall-karburanti tal-karbonju riċiklat, billi jiġi mmultiplikat l-ammont ta' dawn il-karburanti li jiġu fornuti lill-modi kollha tat-trasport bl-iffrankar tal-emissjonijiet tagħhom iddeterminati f'konformità mal-atti delegati adottati skont l-Artikolu 29a(3);

(iii) għall-elettriku rinnovabbli, billi jiġi mmultiplikat l-ammont ta' elettriku rinnovabbli li jiġi pprovdut lill-modi kollha tat-trasport bil-komparatur tal-karburanti fossili $EC_{F(e)}$ stabbilit fl-Anness V;

(b) il-linja bażi msemmija fl-Artikolu 25(1) għandha tiġi kkalkolata billi jiġi mmultiplikat l-ammont ta' enerġija fornuta [...] lill-**<u>modi</u>** [...] tat-trasport bil-komparatur tal-karburanti fossili $E_{F(t)}$ stabbilit fl-Anness V;

(c) għall-kalkolu tal-ammonti ta' enerġija rilevanti, għandhom japplikaw ir-regoli li ġejjin:

(i) sabiex jiġi ddeterminat l-ammont ta' enerġija fornuta lis-settur tat-trasport, għandhom jintużaw il-valuri fir-rigward tal-kontenut tal-enerġija tal-karburanti tat-trasport stabbiliti fl-Anness III;

(ii) sabiex jiġi ddeterminat il-kontenut tal-enerġija tal-karburanti tat-trasport mhux inklużi fl-Anness III, l-Istati Membri għandhom jużaw l-istandards Ewropej rilevanti għad-determinazzjoni tal-valuri kalorifiċi tal-karburanti. Fejn l-ebda standard Ewropew ma jkun ġie adottat għal dak l-għan, għandhom jintużaw l-istandards tal-ISO rilevanti;

(iii) l-ammont ta' elettriku rinnovabbli fornut lis-settur tat-trasport jiġi ddeterminat billi l-ammont ta' elettriku fornut lil dak is-settur jiġi mmultiplikat bis-sehem medju ta' elettriku rinnovabbli fornut fit-territorju tal-Istat Membru fis-sentejn preċedenti. Bħala eċċezzjoni, meta l-elettriku jinkiseb minn konnessjoni diretta ma' installazzjoni li tiġġenera elettriku rinnovabbli u jiġi fornut lis-settur tat-trasport, dak l-elettriku għandu jingħadd bis-sħiħ bħala rinnovabbli;

(iv) is-sehem ta' bijokarburanti u ta' bijogass prodotti mill-materja prima elenkata fil-Parti B tal-Anness IX fil-kontenut tal-enerġija tal-karburanti u tal-elettriku fornuti lis-settur tat-trasport għandu, ħlief f'Ċipru u f'Malta, ikun limitat għal 1.7 %. **L-Istati Membri jistgħu, f'każijiet debitament ġustifikati, iżidu dak il-limitu, filwaqt li jqisu d-disponibbiltà tal-materja prima. Kwalunkwe modifika bħal din għandha tiġi nnotifikata lill-Kummissjoni flimkien mal-ġustifikazzjonijiet għal din iż-żieda. Kwalunkwe modifika bħal din għandha tkun soġġetta għal approvazzjoni mill-Kummissjoni**.

(d) it-tnaqqis fl-intensità tal-gassijiet serra mill-użu tal-enerġija rinnovabbli jiġi ddeterminat billi l-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra mill-użu tal-bijokarburanti, tal-bijogass**, tal-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika** u tal-elettriku rinnovabbli pprovdut lill-modi kollha tat-trasport jiġi diviż bil-linja bażi. **L-Istati Membri jistgħu jqisu l-karburanti tal-karbonju riċiklat.**

Il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 35 biex tissuplimenta din id-Direttiva billi tadatta l-kontenut tal-enerġija tal-karburanti tat-trasport, kif stabbilit fl-Anness III, f'konformità mal-progress xjentifiku u tekniku;";

(c) jiddaħħal il-paragrafu 1a li ġej:

"1a. [...]: **Għall-kalkolu tal-ishma minimi msemmija fil-paragrafi 1(a)(i) u 1(b) tal-Artikolu 25, għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet li ġejjin**:

(a) għall-kalkolu tad-denominatur, jiġifieri l-ammont ta' enerġija kkunsmata fis-settur tat-trasport, għandhom jitqiesu l-elettriku u l-karburanti kollha fornuti lis-settur tat-trasport;

(b) għall-kalkolu tan-numeratur, [...] **jiġifieri l-ammont ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli kkunsmata fis-settur tat-trasport għall-finijiet tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 25(1), għandu jitqies il-kontenut ta' enerġija tat-tipi kollha ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli** [...] fornuta lill-modi kollha ta' trasport**, inkluż lil bunkers marittimi internazzjonali,** fit-territorju ta' [...] **kull Stat Membru**; **L-Istati Membri jistgħu jqisu l-karburanti tal-karbonju riċiklat.**

(c) **is-sehem ta' bijokarburanti u bijogass għat-trasport prodotti mill-materja prima elenkata fl-Anness IX u karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika għandu jitqiesu bħala darbtejn il-kontenut tal-enerġija tiegħu;**

(d) is-sehem ta' elettriku rinnovabbli għandu jitqies bħala erba' darbiet il-kontenut tal-enerġija tiegħu meta jiġi fornut lill-vetturi bit-triq u jista’ jitqies bħala 1.5 darba l-kontenut tal-enerġija meta jiġi fornut lit-trasport bil-ferrovija;

(e) is-sehem ta’ bijokarburanti u ta’ bijogass prodotti mill-materja prima elenkata fil-Parti B tal-Anness IX fil-kontenut tal-enerġija tal-karburanti u tal-elettriku fornuti lis-settur tat-trasport għandu, ħlief f’Ċipru u f’Malta, ikun limitat għal 1.7 %; L-Istati Membri jistgħu, fejn ġustifikat, jimmodifikaw dak il-limitu, filwaqt li jqisu d-disponibbiltà tal-materja prima. Kwalunkwe modifika bħal din għandha tkun soġġetta għal approvazzjoni mill-Kummissjoni;

(f) sabiex jiġi ddeterminat l-ammont ta’ enerġija fornuta lis-settur tat-trasport, għandhom jintużaw il-valuri fir-rigward tal-kontenut tal-enerġija tal-karburanti tat-trasport stabbiliti fl-Anness III;

(g) sabiex jiġi ddeterminat il-kontenut tal-enerġija tal-karburanti tat-trasport mhux inklużi fl-Anness III, l-Istati Membri għandhom jużaw l-istandards Ewropej rilevanti għad-determinazzjoni tal-valuri kalorifiċi tal-karburanti. Fejn l-ebda standard Ewropew ma jkun ġie adottat għal dak l-għan, għandhom jintużaw l-istandards tal-ISO rilevanti;

(h) l-ammont ta’ elettriku rinnovabbli fornut lis-settur tat-trasport jiġi ddeterminat billi l-ammont ta’ elettriku fornut lil dak is-settur jiġi mmultiplikat bis-sehem medju ta’ elettriku rinnovabbli fornut fit-territorju tal-Istat Membru fis-sentejn preċedenti. Bħala eċċezzjoni, meta l-elettriku jinkiseb minn konnessjoni diretta ma’ installazzjoni li tiġġenera elettriku rinnovabbli u jiġi fornut lis-settur tat-trasport, dak l-elettriku għandu jingħadd bis-sħiħ bħala rinnovabbli;

(**i** [...]) l-ishma ta’ bijokarburanti u ta’ bijogass avvanzati prodotti mill-materja prima elenkata fil-Parti A tal-Anness IX u ta’ karburanti rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika fornuti fil-modi ta’ avjazzjoni u marittimi għandhom jitqiesu bħala li huma 1.2 darbiet tal-kontenut tal-enerġija tagħhom.”;

(d.a) jiddaħħal il-paragrafu 1b li ġej.

Għall-fini tal-kalkoli skont il-paragrafu 1(b) u 1a(a), l-ammont ta’ enerġija fornuta lit-trasport marittimu għandu, bħala proporzjon tal-konsum finali gross tal-enerġija ta'dak l-Istat Membru, jitqies li ma jkunx aktar minn 15 %. Fil-każ ta' Ċipru u Malta, l-ammont ta' enerġija kkunsmata fit-trasport marittimu għandu, bħala proporzjon tal-konsum finali gross tal-enerġija ta' dawk l-Istati Membri, jitqies li ma jkunx aktar minn 5 %. Dawn id-dispożizzjonijiet għandhom japplikaw sal-31 ta' Diċembru 2030.

(d) jitħassar il-paragrafu 2.

(**e** [...]) il-paragrafu 3 huwa emendat kif ġej:

(i) jitħassru l-ewwel, it-tieni u t-tielet subparagrafu;

(ii) ir-raba’ subparagrafu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Meta l-elettriku jintuża għall-produzzjoni ta’ karburanti rinnovabbli ta’ oriġini mhux bijoloġika, direttament jew għall-produzzjoni ta’ prodotti intermedji, is-sehem medju ta’ elettriku minn sorsi rinnovabbli fil-pajjiż tal-produzzjoni, kif imkejjel sentejn qabel is-sena inkwistjoni, għandu jintuża biex jiġi ddeterminat is-sehem tal-enerġija rinnovabbli.”;

(iii) [...] il-ħames subparagrafu, [...] huwa sostitwit b'dan li ġej:

[...]

"Madankollu, l-elettriku miksub minn konnessjoni diretta ma’ installazzjoni tal-ġenerazzjoni tal-elettriku rinnovabbli jista’ jingħadd bis-sħiħ bħala elettriku rinnovabbli fejn jintuża għall-produzzjoni ta’ karburanti rinnovabbli likwidi u gassużi ta’ oriġini mhux bijoloġika, dment li l-installazzjoni:

(a) tibda taħdem wara, jew fl-istess ħin tal-istallazzjoni li tipproduċi l-karburanti rinnovabbli likwidi u gassużi ta' oriġini mhux bijoloġika; u

(b) ma tkunx konnessa mal-grilja jew tkun konnessa mal-grilja iżda tkun tista' tingħata evidenza li l-elettriku kkonċernat ikun ġie fornut mingħajr ma jkun ittieħed l-elettriku mill-grilja. ";

(17) L-Artikolu 28 huwa emendat kif ġej:

(a) jitħassru l-paragrafi 2, 3 u 4.

(b) il-paragrafu 5 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Sat-**30 ta’ Ġunju 2023** [...], il-Kummissjoni għandha tadotta atti delegati f’konformità mal-Artikolu 35 biex tissupplimenta din id-Direttiva billi tispeċifika l-metodoloġija biex tiddetermina s-sehem tal-bijokarburant, u tal-bijogass għat-trasport, li jirriżultaw mill-bijomassa li tkun qed tiġi pproċessata ma’ karburanti fossili fi proċess komuni.";

(c) fil-paragrafu 7, “stabbilit fir-raba’ subparagrafu tal-Artikolu 25(1)” hija sostitwita bi “stabbilit fl-Artikolu 25(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (b)”;

(18) L-Artikolu 29 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 1 huwa emendat kif ġej:

(i) fl-ewwel subparagrafu, il-punt (a) huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(a) il-kontribut lejn is-sehem tal-enerġija rinnovabbli tal-Istati Membri u il-miri msemmija fl-Artikoli 3(1), 15a(1), 22a(1), 23(1), 24(4), u 25(1) ta’ din id-Direttiva;”;

(ii) ir-raba’ subparagrafu huwa sostitwit b’dan li ġej:

“Il-karburanti tal-bijomassa għandhom jissodisfaw il-kriterji dwar is-sostenibbiltà u l-iffrankar tal-emissjonijiet ta’ gassijiet serra stabbiliti fil-paragrafi 2 sa 7 u 10 jekk jintużaw,

– (a) fil-każ ta’ karburanti tal-bijomassa solida, f’installazzjonijiet li jipproduċu l-elettriku, it-tisħin u t-tkessiħ b’kapaċità termali kklassifikata totali ta’ [...]**10**[...] MW jew aktar,

– (b) fil-każ ta’ karburanti ta’ bijomassa gassuża, f’installazzjonijiet li jipproduċu l-elettriku, it-tisħin u t-tkessiħ b’kapaċità termali kklassifikata totali ta’ 2 MW jew aktar,

– (c) fil-każ ta’ installazzjonijiet li jipproduċu karburanti ta’ bijomassa gassuża bir-rata medja tal-fluss tal-bijometan li ġejja:

(i) aktar minn 200 m3 ta’ ekwivalenti ta’ metan/siegħa mkejjel f’kundizzjonijiet standard ta’ temperatura u pressjoni (jiġifieri 0ºC u pressjoni atmosferika ta’ 1 bar);

(ii) jekk il-bijogass ikun magħmul minn taħlita ta’ metan u gassijiet oħra mhux kombustibbli, għar-rata tal-fluss tal-metan, il-limitu stabbilit fil-punt (i) ikkalkulat mill-ġdid b’mod proporzjonali għas-sehem volumetriku tal-metan fit-taħlita;

(iii) is-subparagrafu li ġej jiddaħħal wara r-raba' subparagrafu:

"L-Istati Membri jistgħu japplikaw il-kriterji tas-sostenibbiltà u tal-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra għal installazzjonijiet b'kapaċità termali kklassifikata totali jew rata ta' fluss tal-bijometan aktar baxxa.";

(b) [...]

<u>fil-paragrafu 6, l-ewwel subparagrafu, punt (a), jiddaħħal il-punt (vi) li ġej:</u>

<u>"(vi) li l-foresti li fihom tinħasad il-bijomassa forestali msemmija hawn fuq ma jirriżultawx mill-artijiet li għandhom l-istatus imsemmi fil-paragrafu 3 punt (a), il-paragrafu 3 punt (b), il-paragrafu 3 punt (d), il-paragrafu 4 punt (a), u l-paragrafu 5, rispettivament taħt l-istess kundizzjonijiet ta' determinazzjoni tal-istatus tal-art speċifikat f'dawn il-paragrafi. Għall-finijiet tal-paragrafu 3 punt (b), jitqiesu biss l-artijiet li ġew identifikati bħala b'bijodiversità għolja mill-awtorità kompetenti rilevanti";[32]</u>

(c) [...]

[32] Premessa ġdida 36b tispjega din iż-żieda.

fil-paragrafu 6, l-ewwel subparagrafu, il-punt (b), jiddaħħal il-punt (vi) li ġej:

"(vi) li l-foresti li fihom tinħasad il-bijomassa forestali msemmija hawn fuq ma jirriżultawx mill-artijiet li għandhom l-istatus imsemmi fil-paragrafu 3 punt (a), il-paragrafu 3 punt (b), il-paragrafu 3 punt (d), il-paragrafu 4 punt (a), u l-paragrafu 5, rispettivament taħt l-istess kundizzjonijiet ta' determinazzjoni tal-istatus tal-art speċifikat f'dawn il-paragrafi. Għall-finijiet tal-paragrafu 3 punt (b), jitqiesu biss l-artijiet li ġew identifikati bħala b'bijodiversità għolja mill-awtorità kompetenti rilevanti;"

(d) [...]

[...]

(e) fil-paragrafu 6, l-ewwel subparagrafu, il-punt (a), il-punt (iv) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(iv) li l-ħsad isir b'kunsiderazzjoni taż-żamma tal-kwalità tal-ħamrija u tal-bijodiversità **skont il-prinċipji ta' ġestjoni sostenibbli tal-foresti[33],** bil-għan li jiġu minimizzati l-impatti negattivi, b'mod li jiġi evitat il-ħsad tal-ġdur u tal-għeruq, id-degradazzjoni tal-foresti primarji jew il-konverżjoni tagħhom f'foresti ta' tħawwil, u l-ħsad fuq ħamrija vulnerabbli; li jimminimizza tqaċċit totali tas-siġar u jiżgura lokalment limiti xierqa għall-estrazzjoni tal-injam niexef u rekwiżiti għall-użu ta' sistemi ta' qtugħ tas-siġar għall-injam li jimminimizzaw l-impatti fuq il-kwalità tal-ħamrija, inkluż il-kompattazzjoni tal-ħamrija, u fuq il-karatteristiċi u l-ħabitats tal-bijodiversità:";

33 **Id-delegazzjonijiet huma infurmati li dan il-kunċett huwa spjegat fil-premessa 102 tad-Direttiva 2018/2001.**

(f) fil-paragrafu 6, l-ewwel subparagrafu, il-punt (b), il-punt (iv) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(iv) li l-ħsad isir b'kunsiderazzjoni taż-żamma tal-kwalità tal-ħamrija u tal-bijodiversità **skont il-prinċipji ta' ġestjoni sostenibbli tal-foresti,** bil-għan li jiġu minimizzati l-impatti negattivi, b'mod li jiġi evitat il-ħsad tal-ġdur u tal-għeruq, id-degradazzjoni tal-foresti primarji jew il-konverżjoni tagħhom f'foresti ta' tħawwil, u l-ħsad fuq ħamrija vulnerabbli; li jimminimizza tqaċċit totali tas-siġar u jiżgura lokalment limiti xierqa għall-estrazzjoni tal-injam niexef u rekwiżiti għall-użu ta' sistemi ta' qtugħ tas-siġar għall-injam li jimminimizzaw l-impatti fuq il-kwalità tal-ħamrija, inkluż il-kompattazzjoni tal-ħamrija, u fuq il-karatteristiċi u l-ħabitats tal-bijodiversità:";

(g) fil-paragrafu 10, l-ewwel subparagrafu, **l-ewwel sentenza hija sostitwita b'dan li ġej:**

L-iffrankar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra mill-użu ta' bijokarburanti, bijolikwidi u karburanti mill-bijomassa kkunsidrati għall-finijiet imsemmija fil-paragrafu 1, u skont il-limiti definiti fil-paragrafu 1 is-subparagrafu 4, għandu jkun:"

(h) fil-paragrafu 10, l-ewwel subparagrafu, il-punt (d) huwa sostitwit b'dan li ġej:

[...]

(d) [...] **għall-produzzjoni tal-elettriku, it-tisħin u t-tkessiħ minn karburanti tal-bijomassa użati f'installazzjonijiet li bdew joperaw wara d-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, mill-inqas 80 %;**

(e) [...] għall-produzzjoni tal-elettriku, it-tisħin u it-tkessiħ mill-karburanti tal-bijomassa użati f'installazzjonijiet b'kapaċità termali kklassifikata ugwali għal 10 MW jew aktar li bdew joperaw mill-1 ta' Jannar 2021 sad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, mill-inqas 70 % sal-31 ta' Diċembru 2029, u mill-inqas 80 % mill-1 ta' Jannar 2030;

(f) [...] għall-produzzjoni tal-elettriku, it-tisħin u it-tkessiħ [...] mill-karburanti tal-bijomassa gassużi użati f'installazzjonijiet b'kapaċità termali kklassifikata totali[...] ugwali għal 10 MW jew anqas li bdew joperaw mill-1 ta' Jannar 2021 sad-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva, mill-inqas 70 % qabel ma jilħqu 15-il sena ta' operat, u mill-inqas 80 % ladarba li jilħqu 15-il sena ta' operat;

(g) [...] għall-produzzjoni tal-elettriku, it-tisħin u it-tkessiħ mill-karburanti tal-bijomassa użati f'installazzjonijiet b'kapaċità termali kklassifikata ugwali għal 10 MW jew aktar li bdew joperaw qabel il-31 ta' Diċembru 2020, mill-inqas 80 % ladarba li jilħqu 15-il sena ta' operat, mhux aktar kmieni mill-1 ta' Jannar 2026 u mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2029;

(h) għall-produzzjoni tal-elettriku, it-tisħin u it-tkessiħ [...] **mill-karburanti tal-bijomassa gassużi użati f'installazzjonijiet b'kapaċità termali kklassifikata totali** [...] **ugwali għal 10 MW jew anqas li bdew joperaw qabel il-31 ta' Diċembru 2020, mill-inqas 80 % ladarba li jilħqu 15-il sena ta' operat u mhux aktar kmieni mill-1 ta' Jannar 2026.**

(19) jiddaħħal l-Artikolu 29a li ġej:

"Artikolu 29a

Kriterji għall-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra għall-karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika u għall-karburanti tal-karbonju riċiklat

1. L-enerġija minn karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika għandha tingħadd għall-ishma tal-Istati Membri tal-enerġija rinnovabbli u l-miri msemmija fl-Artikoli 3(1), 15a(1), 22a(1), 23(1), 24(4) u 25(1) biss jekk l-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra mill-użu ta' dawk il-karburanti jkun ta' mill-anqas 70 %.

2. L-enerġija mill-karburanti tal-karbonju riċiklat tista' tingħadd għall-mira għat-tnaqqis tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra msemmija fl-Artikolu 25(1), l-ewwel subparagrafu, il-punt (a), biss jekk l-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra mill-użu ta' dawk il-karburanti jkun ta' mill-anqas 70 %.

3. Il-Kummissjoni [...] **għandha** tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 35 biex tissupplimenta din id-Direttiva billi tispeċifika l-metodoloġija għall-valutazzjoni tal-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra minn karburanti rinnovabbli ta' oriġini mhux bijoloġika u minn karburanti tal-karbonju riċiklat. Il-metodoloġija għandha tiżgura li l-kreditu għall-emissjonijiet evitati ma jingħatax għas-CO_2 li l-qbid tiegħu diġà rċieva kreditu tal-emissjonijiet skont dispożizzjonijiet oħra tal-liġi. **Il-metodoloġija għandha tkopri ċ-ċiklu tal-ħajja tal-emissjonijiet ta' GHGs li jridu jinkludu emissjonijiet indiretti**.

(20) L-Artikolu 30 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, l-ewwel subparagrafu, il-frażi introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Fejn il-karburanti rinnovabbli u l-karburanti tal-karbonju rriċiklat għandhom jingħaddu mal-miri msemmija fl-Artikoli 3(1), 15a(1), 22a(1), 23(1), 24(4) u 25(1), l-Istati Membri għandhom jesiġu lill-operaturi ekonomiċi juru li l-kriterji tas-sostenibbiltà u tal-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra stabbiliti fl-Artikoli 29(2) sa (7) u (10) u 29a(1) u (2) għall-karburanti rinnovabbli u għall-karburanti tal-karbonju riċiklat ġew issodisfati. Għal dak il-għan huma għandhom jeħtieġu li l-operaturi ekonomiċi jużaw sistema ta' bilanċ tal-massa li:";

(b) fil-paragrafu 3, l-ewwel u t-tieni subparagrafi huma sostitwiti b'dan li ġej:

"L-Istati Membri għandhom jieħdu miżuri biex jiżguraw li l-operaturi ekonomiċi jippreżentaw informazzjoni affidabbli dwar il-konformità mal-kriterji tas-sostenibbiltà u tal-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra stabbiliti fl-Artikoli 29(2) sa (7) u (10) u 29a(1) u (2), u li l-operaturi ekonomiċi jpoġġu għad-dispożizzjoni tal-Istati Membri rilevanti, fuq talba, id-data li ntużat biex tkun żviluppata l-informazzjoni. **L-Istati Membri għandhom jeħtieġu li l-operaturi ekonomiċi jagħmlu arranġament għal standard adegwat ta' verifika indipendenti tal-informazzjoni ppreżentata, u li jipprovdu evidenza li dan sar. Għall-konformità mal-punt (a) tal-Artikolu 29(6) u l-punt (a) tal-Artikolu 29(7) tista' tintuża verifika mill-ewwel jew it-tieni parti sal-ewwel punt ta' ġbir tal-bijomassa forestali. L-awditjar għandu jivverifika li s-sistemi użati mill-operaturi ekonomiċi huma preċiżi, affidabbli u mħarsa kontra l-frodi inkluż verifika li tiżgura li l-materjali mhumiex mmodifikati jew mormija intenzjonalment sabiex il-kunsinna jew parti minnha tkun tista' ssir skart jew residwu. Dan għandu jevalwa l-frekwenza u l-metodoloġija tat-teħid ta' kampjuni u r-robustezza tad-data.**

L-obbligi stabbiliti f'dan il-paragrafu għandhom japplikaw irrispettivament minn jekk il-karburanti rinnovabbli u l-karburanti tal-karbonju riċiklat jkunux prodotti fl-Unjoni jew ikunux importati. L-informazzjoni dwar l-oriġini ġeografika u t-tip ta' materja prima tal-bijokarburanti, il-bijolikwidi u l-karburanti tal-bijomassa għal kull fornitur tal-karburanti għandha tkun magħmula disponibbli għall-konsumaturi fuq is-siti web tal-operaturi, tal-fornituri jew tal-awtoritajiet kompetenti rilevanti u għandha tiġi aġġornata fuq bażi annwali.";

(c) fil-paragrafu 4, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

Il-Kummissjoni tista' tiddeċiedi li skemi volontarji nazzjonali jew internazzjonali li jistabbilixxu standards għall-produzzjoni ta' karburanti rinnovabbli u karburanti tal-karbonju riċiklat jipprovdu data eżatta dwar l-iffrankar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra għall-finijiet tal-Artikolu 29(10) u 29a(1) u (2), juru li l-Artikoli 27(3) u 31a(5) ġew rispettati, jew juru li kunsinni ta' bijokarburanti, bijolikwidi jew karburanti tal-bijomassa jikkonformaw mal-kriterji ta' sostenibbiltà stipulati fl-Artikolu 29(2) sa (7). Meta jintwera li l-kriterji stipulati fl-Artikolu 29(6) u (7) huma ssodisfati, l-operaturi jistgħu jiddeċiedu li jipprovdu direttament l-evidenza meħtieġa direttament fil-livell ta' żona tas-sorsi. Il-Kummissjoni tista' tirrikonoxxi żoni għall-protezzjoni tan-natura jew għall-protezzjoni ta' ekosistemi jew ta' speċijiet rari, mhedda jew fil-periklu li jinqerdu rikonoxxuti bi strumenti ta' ftehim internazzjonali jew inklużi fil-listi mfassla minn organizzazzjonijiet intergovernattivi jew l-Unjoni Internazzjonali għall-Konservazzjoni tan-Natura għall-finijiet tal-Artikolu 29(3), l-ewwel subparagrafu, il-punt (c)(ii).";

(d) il-paragrafu 6 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"6. L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu skemi nazzjonali fejn il-konformità mal-kriterji tas-sostenibbiltà u l-iffrankar tal-emissjonijiet ta’ gassijiet serra stabbiliti fl-Artikoli 29(2) sa (7) u (10) u 29a(1) u (2), f’konformità mal-metodoloġija żviluppata skont l-Artikolu 29a(3), hija vverifikata tul il-katina kollha tal-kustodja li tinvolvi lill-awtoritajiet nazzjonali kompetenti. Dawk l-iskemi jistgħu jintużaw ukoll biex tiġi vverifikata l-preċiżjoni u l-kompletezza tal-informazzjoni inkluża mill-operaturi ekonomiċi fil-bażi tad-data tal-Unjoni, biex tintwera l-konformità mal-Artikolu 27(3) u għaċ-ċertifikazzjoni ta’ bijokarburanti, bijolikwidi u karburanti tal-bijomassa b’riskju baxx ta’ tibdil indirett fl-użu tal-art.

Stat Membru jista’ jinnotifika tali skema nazzjonali lill-Kummissjoni. Il-Kummissjoni għandha tagħti prijorità lill-valutazzjoni ta’ tali skema sabiex tiffaċilita r-rikonoxximent bilaterali u multilaterali reċiproku ta’ dawk l-iskemi. Il-Kummissjoni tista’ tiddeċiedi permezz ta’ atti ta’ implimentazzjoni jekk tali skema nazzjonali nnotifikata tikkonformax mal-kundizzjonijiet stipulati f’din id-Direttiva. Dawk l-atti ta’ implimentazzjoni għandhom jiġu adottati f’konformità mal-proċedura ta’ eżami msemmija fl-Artikolu 34(3).

Fejn id-deċiżjoni tkun pożittiva, skemi oħrajn rikonoxxuti mill-Kummissjoni f’konformità ma’ dan l-Artikolu ma għandhomx jirrifjutaw ir-rikonoxximent reċiproku mal-iskema nazzjonali ta’ dak l-Istat Membru fir-rigward tal-verifika tal-konformità mal-kriterji li għalihom tkun ġiet rikonoxxuta mill-Kummissjoni.

Għall-installazzjonijiet li jipproduċu l-elettriku, it-tisħin u t-tkessiħ b'kapaċità termali kklassifikata totali ta' bejn [...] **10** u [...] **20** MW[...] , l-Istati Membri [...] **jistgħu** jistabbilixxu skemi nazzjonali ssimplifikati ta' verifika biex jiżguraw l-issodisfar tal-kriterji tas-sostenibbiltà u tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra stabbiliti fil-paragrafi (2) sa (7) u (10) tal-Artikolu 29. **Għall-istess installazzjonijiet, l-atti ta' implimentazzjoni pprovduti fl-Artikolu 30 il-paragrafu 8 għandhom jistabbilixxu l-kondizzjonijiet uniformi għall-iskemi volontarji ssimplifikati ta' verifika biex jiżguraw l-issodisfar tal-kriterji tas-sostenibbiltà u tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra stabbiliti fil-paragrafi (2) sa (7) u (10) tal-Artikolu 29.** ";

(e) fil-paragrafu 9, l-ewwel subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"meta operatur ekonomiku jipprovdi evidenza jew data miksuba f'konformità ma' skema li kienet is-suġġett ta' deċiżjoni skont il-paragrafu 4 jew 6, Stat Membru ma għandux jesiġi li l-operatur ekonomiku jipprovdi aktar evidenza ta' konformità mal-elementi koperti mill-iskema li għaliha l-iskema tkun ġiet rikonoxxuta mill-Kummissjoni.";

(f) fil-paragrafu 9, jiżdied l-aħħar paragrafu li ġej:

"L-awtoritajiet pubbliċi kompetenti tal-Istati Membri jistgħu wkoll jissorveljaw l-operaturi ekonomiċi ladarba jkunu ċċertifikati taħt skema volontarja. Fejn l-Istati Membri jsibu kwistjonijiet ta' nuqqas ta' konformità, huma għandhom jieħdu l-azzjoni xierqa u jinfurmaw l-iskema volontarja mingħajr dewmien.";

([...] **g)** il-paragrafu 10 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Fuq talba ta' Stat Membru, li tista' tkun ibbażata fuq it-talba ta' operatur ekonomiku, il-Kummissjoni għandha, abbażi tal-evidenza kollha disponibbli, teżamina jekk il-kriterji tas-sostenibbiltà u l-iffrankar tal-emissjonijiet ta' gassijiet serra stabbiliti fl-Artikolu 29(2) sa (7) u (10) u fl-Artikolu 29a(1) u (2) fir-rigward ta' sors ta' karburanti rinnovabbli u ta' karburanti tal-karbonju riċiklat ġewx issodisfati.

Fi żmien sitt xhur mill-wasla ta' talba bħal din u f'konformità mal-proċedura ta' eżami msemmija fl-Artikolu 34(3), il-Kummissjoni għandha, permezz ta' atti ta' implimentazzjoni, tiddeċiedi jekk l-Istat Membru kkonċernat jistax:

(a) iqis il-karburanti rinnovabbli u l-karburanti tal-karbonju riċiklat minn dak is-sors għall-finijiet imsemmija fil-punti (a), (b) u (c) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 29(1); jew

(b) b'deroga mill-paragrafu 9 ta' dan l-Artikolu, jesiġi li l-fornituri tas-sors ta' karburanti rinnovabbli u ta' karburanti tal-karbonju riċiklat għandhom jipprovdu aktar evidenza ta' konformità ma' dawk il-kriterji ta' sostenibbiltà u ta' ffrankar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra u dawk il-limiti ta' ffrankar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra.";

(21) fl-Artikolu 31, jitħassru l-paragrafi 2, 3 u 4:

(22) jiddaħħal l-Artikolu **31a** li ġej:

"Artikolu 31a

Bażi tad-data tal-Unjoni

1. Il-Kummissjoni għandha tiżgura li tiġi stabbilita bażi tad-data tal-Unjoni li tippermetti t-traċċar ta' karburanti rinnovabbli likwidi u gassużi u ta' karburanti tal-karbonju riċiklat.

2. L-Istati Membri għandhom jesiġu li l-operaturi ekonomiċi rilevanti f'dik il-bażi tad-data jdaħħlu fil-ħin informazzjoni preċiża dwar it-tranżazzjonijiet li jkunu saru u l-karatteristiċi ta' sostenibbiltà tal-karburanti soġġetti għal dawk it-tranżazzjonijiet, inklużi l-emissjonijiet tagħhom ta' gassijiet serra tul iċ-ċiklu tal-ħajja, mill-punt tal-produzzjoni tagħhom sal-mument li **jitqiegħdu fis-suq** [...] fl-Unjoni. L-informazzjoni dwar jekk ġiex ipprovdut appoġġ għall-produzzjoni ta' kunsinna speċifika ta' karburant, u jekk iva, dwar it-tip ta' skema ta' appoġġ, għandha tiġi inkluża wkoll fil-bażi tad-data. **Din id-data tista' tiddaħħal fil-bażi tad-data tal-UE permezz ta' bażijiet tad-data nazzjonali.**

   Fejn xieraq biex tittejjeb it-traċċabbiltà tad-data tul il-katina tal-provvista kollha, il-Kummissjoni għandha s-setgħa li tadotta atti delegati f'konformità mal-Artikolu 35 biex testendi ulterjorment il-kamp ta' applikazzjoni tal-informazzjoni li għandha tiġi inkluża fil-bażi tad-data tal-Unjoni biex tkopri data rilevanti mill-punt tal-produzzjoni jew tal-ġbir tal-materja prima użata għall-produzzjoni tal-karburant.

   L-Istati Membri għandhom jesiġu li l-fornituri tal-karburanti jdaħħlu l-informazzjoni meħtieġa biex jivverifikaw il-konformità mar-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 25(1), l-ewwel subparagrafu, fil-bażi tad-data tal-Unjoni.

3. L-Istati Membri għandu jkollhom aċċess għall-bażi tad-data tal-Unjoni għall-finijiet ta' monitoraġġ u verifika tad-data.

4. Jekk ikunu nħarġu garanziji tal-oriġini għall-produzzjoni ta' kunsinna ta' gassijiet rinnovabbli, l-Istati Membri għandhom jiżguraw li dawk il-garanziji tal-oriġini jiġu kkanċellati qabel ma l-kunsinna ta' gassijiet rinnovabbli tkun tista' tiġi rreġistrata fil-bażi tad-data.

5. L-Istati Membri għandhom jiżguraw **fil-qafas legali nazzjonali tagħhom** li tiġi vverifikata l-preċiżjoni u l-kompletezza [...] tad-**data** [...] **mdaħħla** mill-operaturi ekonomiċi fil-bażi tad-data, pereżempju **billi jintużaw korpi taċ-ċertifikazzjoni fil-qafas ta' skemi volontarji u nazzjonali rikonoxxuti mill-Kummissjoni skont l-Artikolu 30(4), (5f) u (6)**. [...]

[...] Skemi volontarji jew nazzjonali **bħal dawn** [...] jistgħu jużaw sistemi ta' informazzjoni ta' partijiet terzi bħala intermedjarji biex jiġbru d-data, dment li tali użu jkun ġie nnotifikat lill-Kummissjoni.

L-Istati Membri jistgħu jużaw bażijiet tad-data nazzjonali diġà eżistenti allinjati mal-bażi tad-data tal-UE u konnessi magħha permezz ta' interfaċċa jew jistabbilixxu bażi tad-data nazzjonali li tista' tintuża mill-operaturi ekonomiċi bħala [...] **għodda għall-ġbir tad-data u** [...] **għad-dħul, it-trasferiment u d-dikjarazzjoni ta' dik id-data fil-Bażi tad-Data tal-Unjoni, dment li:**

(a) **il-bażi tad-data nazzjonali** [...] **tikkonforma mal-Bażi tad-Data tal-Unjoni inkluż f'termini tal-puntwalità tat-trażmissjoni tad-data, it-tipoloġija tas-settijiet tad-data ttrasferiti, u l-protokolli għall-kwalità tad-data u l-verifika tad-data; L-Istati Membri jistgħu jistabbilixxu** [...] **il-Bażi tad-Data nazzjonali tagħhom skont id-dispożizzjonijiet nazzjonali, pereżempju biex iqisu rekwiżiti nazzjonali aktar stretti, fir-rigward ta' kriterji ta' sostenibbiltà** [...]**. Jenħtieġ li dan ma jfixkilx it-traċċabbiltà ġenerali ta' kunsinni sostenibbli ta' materja prima jew karburanti li għandhom jiddaħħlu fil-Bażi tad-Data tal-Unjoni f'konformità ma' din id-Direttiva.**

(b) L-Istati Membri jiżguraw li [...] d-data mdaħħla fil-bażi tad-data nazzjonali tiġi ttrasferita minnufih fil-bażi tad-data tal-Unjoni.

Il-verifika tal-kwalità tad-data mdaħħla permezz tal-bażijiet tad-data nazzjonali fil-bażi tad-data tal-UE, il-karatteristiċi tas-sostenibbiltà tal-karburanti relatati ma' dik id-data, u l-approvazzjoni finali tat-tranżazzjonijiet [...] għandhom jitwettqu biss permezz tal-Bażi tad-Data tal-Unjoni. L-preċiżjoni u l-kompletezza tad-data jridu jiġu vverifikati f'konformità mar-Regolament ta' Implimentazzjoni xxx/2022[34], u għalhekk jistgħu jiġu vverifikati mill-korpi taċ-ċertifikazzjoni.

[...]

L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw il-karatteristiċi dettaljati tal-bażi tad-data nazzjonali tagħhom lill-Kummissjoni. Wara dik in-notifika, il-Kummissjoni għandha tivvaluta jekk il-bażi tad-data nazzjonali tikkonformax mar-rekwiżiti fil-punti (a) u (b) tat-tielet subparagrafu. Jekk dan ma jkunx il-każ, il-Kummissjoni tista' titlob lill-Istati Membri jieħdu l-passi xierqa biex jiżguraw il-konformità ma' dawk ir-rekwiżiti.

34 Regolament ta' Implimentazzjoni tal-Kummissjoni .../... ta' xxx dwar ir-regoli għall-verifika tal-kriterji tas-sostenibbiltà u l-iffrankar tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra u l-kriterji ta' riskju baxx ta' bidla indiretta fl-użu tal-art

(23) L-Artikolu 35 huwa emendat kif ġej:

(a) il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Is-setgħa ta' adozzjoni ta' atti delegati msemmija fl-**Artikolu 3(3)(b), it-tieni subparagrafu, l-Artikolu 7(3)**, l-Artikolu 8(3), it-tieni subparagrafu, **l-Artikolu 25 (2), it-tieni subparagrafu,** [...], l-Artikolu 26(2), ir-raba' subparagrafu, l-Artikolu 26(2) il-ħames subparagrafu, l-Artikolu 27(1),it-tieni subparagrafu, l-Artikolu 27(3), [...] **is-seba'**subparagrafu, l-Artikolu 28(5), l-Artikolu 28(6), it-tieni subparagrafu, **l-Artikolu 29a(3),** l-Artikolu 31(5), it-tieni subparagrafu, u l-Artikolu 31a(2), it-tieni subparagrafu, għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' ħames snin minn [id-dħul fis-seħħ ta' din id-Direttiva emendatorja]. Il-Kummissjoni għandha tfassal rapport fir-rigward tad-delega ta' setgħa mhux iktar tard minn disa' xhur qabel it-tmiem tal-perjodu ta' ħames snin. Id-delega ta' setgħa għandha tiġi estiża awtomatikament għal perjodi ta' żmien identiċi, ħlief jekk il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill joġġezzjonaw għal tali estensjoni mhux iktar tard minn tliet xhur qabel it-tmiem ta' kull perjodu.";

(b) il-paragrafu 4 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Id-delega ta' setgħa msemmija fl-**Artikolu 3(3)(b), it-tieni subparagrafu, l-Artikolu 7(3), il-ħames subparagrafu**, l-Artikolu 8(3), it-tieni subparagrafu, **l-Artikolu 25(2), it-tieni subparagrafu,** [...], l-Artikolu 26(2), ir-raba' subparagrafu, l-Artikolu 26(2) il-ħames subparagrafu, l-Artikolu 27(1),it-tieni subparagrafu, l-Artikolu 27(3), [...] **is-seba'**subparagrafu, l-Artikolu 28(5), l-Artikolu 28(6), it-tieni subparagrafu, **l-Artikolu 29a(3),** l-Artikolu 31(5), u l-Artikolu 31a(2), it-tieni subparagrafu, tista' tiġi revokata fi kwalunkwe mument mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni li tirrevoka għandha ttemm id-delega ta' setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Għandha ssir effettiva fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea* jew f'data aktar tard speċifikata fih. Ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat li jkun diġà fis-seħħ.";

(c) il-paragrafu 7 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"Att delegat adottat skont **l-Artikolu 3(3)(b), it-tieni subparagrafu,** l-Artikolu 7(3), il-ħames subparagrafu, l-Artikolu 8(3), it-tieni subparagrafu, [...] **l-Artikolu 25(2), it-tieni subparagrafu,** l-Artikolu 26(2), ir-raba’ subparagrafu, l-Artikolu 26(2) il-ħames subparagrafu, l-Artikolu 27(1), it-tieni subparagrafu, l-Artikolu 27(3), [...] **is-seba’** subparagrafu, l-Artikolu 28(5), l-Artikolu 28(6), it-tieni subparagrafu, **l-Artikolu 29a(3),** l-Artikolu 31(5), u l-Artikolu 31a(2), it-tieni subparagrafu għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tiġix espressa oġġezzjoni mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill fi żmien xahrejn min-notifika ta’ dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perjodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li ma humiex sejrin joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.";

(24) l-Annessi huma emendati f’konformità mal-Anness ta’ din id-Direttiva.

Artikolu 2

Emendi għar-Regolament (UE) 2018/1999

(1) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punt 11 huwa sostitwit b’dan li ġej:

“(11) “il-miri tal-enerġija u tal-klima tal-Unjoni għall-2030” tfisser il-mira vinkolanti tal-Unjoni ta’ tnaqqis domestiku ta’ mill-anqas 40 % fl-emissjonijiet ta’ gassijiet serra fl-ekonomija kollha meta mqabbel mal-1990 li trid tintlaħaq sal-2030, il-mira vinkolanti tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2018/2001, il-mira ewlenija fil-livell tal-Unjoni ta’ mill-anqas 32.5 % għat-titjib fl-effiċjenza enerġetika fl-2030, u l-mira tal-interkonnessjoni tal-elettriku ta’ 15 % għall-2030 jew kwalunkwe mira sussegwenti f’dan ir-rigward maqbula mill-Kunsill Ewropew jew mill-Parlament Ewropew u mill-Kunsill għall-2030.”;

(b) fil-punt 20, il-punt (b) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(b) fil-kuntest tar-rakkomandazzjonijiet tal-Kummissjoni bbażati fuq il-valutazzjoni skont il-punt (b) tal-Artikolu 29(1) fir-rigward tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli, l-implimentazzjoni bikrija tal-kontribut ta' Stat Membru lejn il-mira vinkolanti tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2018/2001 u kif imkejjel mal-punti ta' referenza nazzjonali tagħha għall-enerġija rinnovabbli;";

(2) Fl-Artikolu 4, il-punt (a)(2) huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(2) fir-rigward tal-enerġija rinnovabbli:

Bl-għan li tintlaħaq il-mira vinkolanti tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2018/2001, kontribut għal dik il-mira f'termini tas-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli tal-Istat Membru fil-konsum finali gross tal-enerġija fl-2030, bi trajettorja indikattiva għal dak il-kontribut mill-2021 'il quddiem. Sal-2022, it-trajettorja indikattiva għandha tilħaq punt ta' referenza ta' mill-anqas 18 % taż-żieda totali fis-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira nazzjonali vinkolanti għall-2020 ta' dak l-Istat Membru u l-kontribut tiegħu għall-mira tal-2030. Sal-2025, it-trajettorja indikattiva għandha tilħaq punt ta' referenza ta' mill-anqas 43 % taż-żieda totali fis-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira nazzjonali vinkolanti għall-2020 ta' dak l-Istat Membru u l-kontribut tiegħu għall-mira tal-2030. Sal-2027, it-trajettorja indikattiva għandha tilħaq punt ta' referenza ta' mill-anqas 65 % taż-żieda totali fis-sehem ta' enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira nazzjonali vinkolanti għall-2020 ta' dak l-Istat Membru u l-kontribut tiegħu għall-mira tal-2030.

Sal-2030, it-trajettorja indikattiva għandha tilħaq mill-anqas il-kontribut ippjanat tal-Istat Membru. Jekk Stat Membru jistenna li jaqbeż il-mira nazzjonali vinkolanti tiegħu għall-2020, it-trajettorja indikattiva tiegħu tista' tibda fil-livell li tkun ipproġettata li tilħaq. It-trajettorji indikattivi tal-Istati Membri, meħudin flimkien, għandhom jikkorrispondu għall-punti ta' referenza tal-Unjoni fl-2022, fl-2025 u fl-2027 u għall-mira vinkolanti tal-Unjoni tal-enerġija rinnovabbli fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2018/2001. B'mod separat mill-kontribut tiegħu għall-mira tal-Unjoni u t-trajettorja indikattiva tiegħu għall-finijiet ta' dan ir-Regolament, Stat Membru għandu jkun liberu li jindika ambizzjonijiet ogħla għall-finijiet tal-politika nazzjonali;";

(3) Fl-Artikolu 5, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. L-Istati Membri b'mod kollettiv għandhom jiżguraw li s-somma tal-kontribuzzjonijiet tagħhom tammonta għal mill-anqas il-livell tal-mira vinkolanti tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2018/2001.";

(4) Fl-Artikolu 29, il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2. Fil-qasam tal-enerġija rinnovabbli, bħala parti mill-valutazzjoni tagħha msemmija fil-paragrafu 1, il-Kummissjoni għandha tivvaluta l-progress li jkun sar fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli fil-konsum finali gross tal-Unjoni abbażi ta' trajettorja indikattiva tal-Unjoni li tibda minn 20 % fl-2020, tilħaq punti ta' referenza ta' mill-anqas 18 % fl-2022, 43 % fl-2025 u 65 % fl-2027 taż-żieda totali fis-sehem tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli bejn il-mira tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli fl-2020 u l-mira tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli fl-2030, u tilħaq il-mira tal-Unjoni għall-enerġija rinnovabbli fl-2030 kif imsemmi fl-Artikolu 3 tad-Direttiva (UE) 2018/2001.";

Artikolu 3

Emendi għad-Direttiva 98/70/KE

Id-Direttiva 98/70/KE hija emendata kif ġej:

(1) L-Artikolu 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"Artikolu 1

Kamp ta' applikazzjoni

Din id-Direttiva tistabbilixxi, fir-rigward ta' vetturi tat-triq, u makkinarju mobbli mhux tat-triq (inklużi bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni meta ma jkunux fuq il-baħar), tratturi tal-biedja u tal-forestrija, u dgħajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni meta ma jkunux fuq il-baħar, speċifikazzjonijiet tekniċi għal raġunijiet ambjentali u ta' saħħa għall-karburanti li għandhom jintużaw ma' magni ta' tqabbid bi spark u magni ta' tqabbid bil-kompressjoni, filwaqt li tqis ir-rekwiżiti tekniċi ta' dawk il-magni.";

(2) L-Artikolu 2 huwa emendat kif ġej:

(a) il-punti 1, 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"1. "petrol" tfisser kull żejt minerali volatili maħsub għat-tħaddim ta' magni tal-kombustjoni interna ta' tqabbid bi spark għall-propulsjoni ta' vetturi u li jaqgħu fil-kodiċijiet NM 2710 12 41, 2710 12 45 u 2710 12 49;

2. "karburanti tad-diżil" tfisser żjut tal-gass li jaqgħu taħt il-kodiċijiet NM 2710 19 43[35] kif imsemmi fir-Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[36] u fir-Regolament (KE) 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[37] u li jintużaw għal vetturi awtopropulsivi;

---

35 In-numerazzjoni ta' dawn il-kodiċijiet NM kif speċifikata fit-Tariffa Doganali Komuni, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta' Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta' Dwana. (ĠU L 256 7.9.1987, p. 1).

36 Regolament (KE) Nru 715/2007 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2007 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur fir-rigward tal-emissjonijiet ta' vetturi ħfief għall-passiġġieri u ta' vetturi kummerċjali (Euro 5 u Euro 6) [...] (ĠU L 171, 29.6.2007, p. 1).

37 Regolament (KE) Nru 595/2009 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-18 ta' Ġunju 2009 dwar l-approvazzjoni tat-tip ta' vetturi bil-mutur u magni rigward l-emissjonijiet minn vetturi heavy-duty (Euro VI) [...] u li jemenda r-Regolament (KE) Nru 715/2007 u d-Direttiva 2007/46/KE u li jħassar id-Direttivi 80/1269/KEE, 2005/55/KE u 2005/78/KE (ĠU L 188, 18.7.2009, p. 1);

"3. “żjut tal-gass maħsuba għall-użu minn makkinarju mobbli mhux tat-triq (inklużi bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni), tratturi tal-agrikoltura u tal-forestrija, u dgħajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni” tfisser kwalunkwe likwidu derivat miż-żejt naturali, li jaqa’ taħt il-kodiċijiet NM 27101943[38], imsemmija fid-Direttiva 2013/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[39], fir-Regolament (UE) 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[40] u fir-Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[41] u maħsuba għall-użu f’magni ta’ tqabbid bil-kompressjoni.”;

(b) il-punti 8 u 9 huma sostitwiti b’dan li ġej:

"8. “fornitur” tfisser “fornitur tal-karburant” kif definit fl-Artikolu 2, l-ewwel subparagrafu, il-punt (38) tad-Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill[42];

"9. “bijokarburanti” tfisser “bijokarburanti” kif definiti fl-Artikolu 2, l-ewwel paragrafu, il-punt (33) tad-Direttiva **(UE)** 2018/2001[...]”;

---

[38] In-numerazzjoni ta’ dawn il-kodiċijiet NM kif speċifikata fit-Tariffa Doganali Komuni, ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 2658/87 tat-23 ta’ Lulju 1987 dwar in-nomenklatura tat-tariffa u l-istatistika u dwar it-Tariffa Doganali Komuni ta’ Dwana. (ĠU L 256 7.9.1987, p. 1).

[39] Direttiva 2013/53/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta’ Novembru 2013 dwar id-dgħajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni u l-inġenji tal-ilma personali u li tħassar id-Direttiva 94/25/KE (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 90).

[40] Regolament (UE) Nru 167/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-5 ta’ Frar 2013 dwar l-approvazzjoni u s-sorveljanza tas-suq ta’ vetturi għall-agrikoltura u għall-forestrija, (ĠU L 060, 2.3.2013, p. 1).

[41] Regolament (UE) 2016/1628 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-14 ta’ Settembru 2016 dwar ir-rekwiżiti relatati mal-limiti tal-emissjonijiet ta’ inkwinanti gassużi u partikolati u l-approvazzjoni tat-tip għall-magni b’kombustjoni interna għal makkinarju mobbli mhux tat-triq, li jemenda r-Regolamenti (UE) Nru 1024/2012 u (UE) Nru 167/2013, u li jemenda u jirrevoka d-Direttiva 97/68/KE, (ĠU L 354, 28.12.2013, p. 53).

[42] Direttiva (UE) 2018/2001 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-promozzjoni tal-użu tal-enerġija minn sorsi rinnovabbli, (ĠU L 328, 21.12.2018, p. 82.)

(3) L-Artikolu 4 huwa emendat kif ġej:

(a) Fil-paragrafu 1, it-tieni subparagrafu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"L-Istati Membri għandhom jesiġu li l-fornituri jiżguraw it-tqegħid fis-suq tad-diżil b'kontenut ta' mhux aktar minn 7 % ta' ester metiliku tal-aċidi xaħmin (FAME)."

(b) Il-paragrafu 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"2, L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-kontenut massimu permissibbli ta' kubrit fiż-żjut tal-gass maħsuba għall-użu minn makkinarju mobbli mhux tat-triq (inklużi bastimenti tal-passaġġi fuq l-ilma interni), tratturi agrikoli u tal-forestrija u dgħajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni jkun ta' 10 mg/kg. L-Istati Membri għandhom jiżguraw li l-karburanti likwidi barra minn dawk iż-żjut tal-gass jistgħu jintużaw f'bastimenti għall-passaġġi tal-ilma interni u dgħajjes li jintużaw għar-rikreazzjoni biss jekk il-kontenut ta' kubrit f'dawn il-karburanti likwidi ma jaqbiżx il-kontenut massimu permissibbli ta' dawk iż-żjut tal-gass.";

(4) jitħassru l-Artikoli 7a sa 7e.

(5) L-Artikolu 9 huwa emendat kif ġej:

(a) fil-paragrafu 1, jitħassru l-punti (g), (h), (i) u (k);

(b) jitħassar il-paragrafu 2;

(6) L-Annessi I, II, IV u V huma emendati f'konformità mal-Anness I ta' din id-Direttiva.

Artikolu 4

Dispożizzjonijiet tranżitorji

(1) L-Istati Membri għandhom jiżguraw li d-data miġbura u rrapportata lill-awtorità maħtura mill-Istat Membru fir-rigward tas-sena [O**P**[...]: issostitwixxi bis-sena kalendarja li matulha jidħol fis-seħħ it-tħassir] jew parti minnha f'konformità mal-Artikolu 7a(1), it-tielet subparagrafu, u l-Artikolu 7a(7) tad-Direttiva 98/70/KE, li jitħassru mill-Artikolu 3(4) ta' din id-Direttiva, tiġi ppreżentata lill-Kummissjoni.

(2) Il-Kummissjoni għandha tinkludi d-data msemmija fil-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu fi kwalunkwe rapport li hija obbligata tissottometti skont id-Direttiva 98/70/KE.

Artikolu 5

Traspożizzjoni

1. L-Istati Membri għandhom idaħħlu fis-seħħ il-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi neċessarji biex jikkonformaw ma' din id-Direttiva sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2024. Għalhekk għandhom jikkomunikaw minnufih lill-Kummissjoni t-test ta' dawn id-dispożizzjonijiet.

   Meta l-Istati Membri jadottaw dawk id-dispożizzjonijiet, dawn għandu jkun fihom referenza għal din id-Direttiva jew għandhom ikunu akkumpanjati minn tali referenza meta jiġu ppubblikati uffiċjalment. Huma l-Istati Membri li għandhom jiddeċiedu kif issir dik ir-referenza.

2. L-Istati Membri għandhom jikkomunikaw lill-Kummissjoni t-test tad-dispożizzjonijiet ewlenin tal-liġi nazzjonali li huma jadottaw fil-qasam kopert minn din id-Direttiva.

Artikolu 6

Tħassir

Id-Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652[43] hija mħassra b'effett minn [ĠU: issostitwixxi bis-sena kalendarja li matulha jidħol fis-seħħ it-tħassir].

Artikolu 7

Dħul fis-seħħ

Din id-Direttiva għandha tidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tagħha f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Din id-Direttiva hija indirizzata lill-Istati Membri.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Parlament Ewropew	*Għall-Kunsill*
Il-President	*Il-President*

[43] Direttiva tal-Kunsill (UE) 2015/652 tal-20 ta' April 2015 li tistabbilixxi l-metodi ta' kalkolu u r-rekwiżiti ta' rappurtar skont id-Direttiva 98/70/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-kwalità tal-karburanti tal-petrol u tad-diżil, ĠU L 107, 25.4.2015, p. 26–67

<u>**ANNESS I**</u>

L-Annessi tad-Direttiva (UE) Nru 2018/2001 huma emendati kif ġej:

<u>(1)</u> fl-Anness I, titħassar l-aħħar ringiela fit-tabella;

<u>(2)</u> jiddaħħal l-Anness 1a li ġej:

"ANNESS 1a

ISHMA <u>ANNWALI</u> TAT-TISĦIN U T-TKESSIĦ NAZZJONALI TAL-ENERĠIJA MINN SORSI RINNOVABBLI FIL-KONSUM FINALI GROSS TAL-ENERĠIJA GĦALL-2020-2030

	[...] <u>**Żidiet addizzjonali għall-Artikolu 23(1) (f'punti perċentwali) għall-perjodu 2021-2025**</u>[44]	<u>**Żidiet addizzjonali għall-Artikolu 23(1) (f'punti perċentwali) għall-perjodu 2026-2030**</u>[45]	<u>**L-ishma li jirriżultaw inkluż żidiet mingħajr sħana u kesħa mormija (f'punti perċentwali)**</u> **[...]**
Il-Belġju	**0.6** [...]	<u>**0.3**</u>	1.4 [...]
Il-Bulgarija	<u>**0.6 [...]**</u>	<u>**0.3**</u>	1.4 [...]

44 <u>**Fil-kalkolu taż-żidiet u l-ishma li jirriżultaw tqiesu l-flessibbiltajiet tal-Artikolu 23(2)(b) u (c).**</u>

45 <u>**Fil-kalkolu taż-żidiet u l-ishma li jirriżultaw tqiesu l-flessibbiltajiet tal-Artikolu 23(2)(b) u (c).**</u>

Ir-Repubblika Ċeka	**<u>0.6</u> <u>[...]</u>**	**<u>0.3</u>**	1.4[...]
Id-Danimarka	**<u>1</u> <u>[...]</u>**	**<u>0.85</u>**	1.4[...]
Il-Ġermanja	**<u>0.7 [...]</u>**	**<u>0.4</u>**	1.5[...]
L-Estonja	**1.1 <u>[...]</u>**	**<u>0.95</u>**	1.5[...]
L-Irlanda	**<u>2.1 [...]</u>**	**<u>1.8</u>**	2.9[...]
Il-Greċja	**<u>1.2 [...]</u>**	**<u>0.9</u>**	2.0[...]
Spanja	**<u>0.6</u> <u>[...]</u>**	**<u>0.3</u>**	1.4[...]
Franza	**<u>1 [...]</u>**	**<u>0.7</u>**	1.8[...]
Il-Kroazja	**0.6 <u>[...]</u>**	**<u>0.3</u>**	1.4[...]
L-Italja	**<u>0.8 [...]</u>**	**<u>0.5</u>**	1.6[...]
Ċipru	**<u>0.8</u>** [...]	**<u>0.5</u>**	1.6[...]
Il-Latvja	**<u>0.6 [...]</u>**	**<u>0.45</u>**	1.0[...]
Il-Litwanja	**<u>1.6 [...]</u>**	**<u>1.45</u>**	2.0[...]
Il-Lussemburgu	**<u>1.9 [...]</u>**	**<u>1.6</u>**	2.7[...]
L-Ungerija	**<u>0.7</u> <u>[...]</u>**	**<u>0.4</u>**	1.5[...]
Malta	**<u>0.7</u> <u>[...]</u>**	**<u>0.4</u>**	1.5[...]
In-Netherlands	**<u>0.6</u> <u>[...]</u>**	**<u>0.3</u>**	1.4[...]
L-Awstrija	**<u>0.7</u> <u>[...]</u>**	**<u>0.4</u>**	1.5[...]

Il-Polonja	**0.7 [...]**	**0.4**	1.5[...]
Il-Portugall	**0.6 [...]**	**0.3**	1.4[...]
Ir-Rumanija	**0.6 [...]**	**0.3**	1.4[...]
Is-Slovenja	**0.6 [...]**	**0.3**	1.4[...]
Is-Slovakkja	**0.6** [...]	**0.3**	1.4[...]
Il-Finlandja	**0.4 [...]**	**0.25**	0.8[...]
L-Iżvezja	**0.6** [...]	**0.6**	0.6[...]

(3) L-Anness III huwa sostitwit b'dan li ġej:

KONTENUT TA' ENERĠIJA FIL-KARBURANTI

Karburant	Kontenut ta' enerġija skont il-piż (valur kalorifiku aktar baxx, MJ/kg)	Kontenut ta' enerġija skont il-volum (valur kalorifiku aktar baxx, MJ/l)
KARBURANTI MILL-BIJOMASSA U/JEW OPERAZZJONIJIET TAL-IPPROĊESSAR TAL-BIJOMASSA		
Bijopropan	46	24
Żejt veġetali pur (żejt prodott minn pjanti taż-żejt permezz tal-ippressar, l-estrazzjoni jew proċeduri paragunabbli, grezz jew raffinat imma mhux modifikat kimikament)	37	34

Bijodiżil - aċidu grass metilester (metilester prodott minn żejt ta' oriġini mill-bijomassa)	37	33
Bijodiżil - aċidu grass etilester (etilester prodott minn żejt ta' oriġini mill-bijomassa)	38	34
Bijogass li jista' jissaffa sa kwalità ta' gass naturali	50	—
Żejt idrotrattat (trattat termokimikament bl-idroġenu) ta' oriġini mill-bijomassa, li jintuża bħala sostitut għad-diżil	44	34
Żejt idrotrattat (trattat termokimikament bl-idroġenu) ta' oriġini mill-bijomassa, li jintuża bħala sostitut għall-petrol	45	30
Żejt idrotrattat (trattat termokimikament bl-idroġenu) ta' oriġini mill-bijomassa, li jintuża bħala sostitut għall-karburant tal-ġettijiet	44	34
Żejt idrotrattat (trattat termokimikament bl-idroġenu) ta' oriġini mill-bijomassa, li jintuża bħala sostitut għall-gass likwifikat miż-żejt	46	24
Żejt koproċessat (proċessat f'raffinerija fl-istess waqt ma' karburant fossili) ta' oriġini mill-bijomassa jew il-bijomassa pirolizzata li jintuża bħala sostitut għad-diżil	43	36

Żejt koproċessat (proċessat f'raffinerija fl-istess waqt ma' karburant fossili) ta' oriġini mill-bijomassa jew il-bijomassa pirolizzata li jintuża bħala sostitut għall-petrol	44	32
Żejt koproċessat (proċessat f'raffinerija fl-istess waqt ma' karburant fossili) ta' oriġini mill-bijomassa jew il-bijomassa pirolizzata li jintuża bħala sostitut għall-karburant tal-ġettijiet	43	33
Żejt koproċessat (proċessat f'raffinerija fl-istess waqt ma' karburant fossili) ta' oriġini mill-bijomassa jew il-bijomassa pirolizzata li jintuża bħala sostitut għall-gass likwifikat miż-żejt	46	23
KARBURANTI RINNOVABBLI LI JISTGĦU JIĠU PRODOTTI MINN SORSI RINNOVABBLI VARJI INKLUŻI, IL-BIJOMASSA		
Metanol minn sorsi rinnovabbli	20	16
Etanol minn sorsi rinnovabbli	27	21
Propanol minn sorsi rinnovabbli	31	25
Butanol minn sorsi rinnovabbli	33	27
Diżil Fischer-Tropsch (idrokarbur sintetiku jew taħlita ta' idrokarburi sintetiċi li tintuża bħala sostitut għad-diżil)	44	34

Petrol Fischer-Tropsch (idrokarbur sintetiku jew taħlita ta’ idrokarburi sintetiċi prodotta mill-bijomassa li tintuża bħala sostitut għall-petrol)	44	33
Karburant tal-ġettijiet Fischer-Tropsch (idrokarbur sintetiku jew taħlita ta’ idrokarburi sintetiċi prodotta mill-bijomassa li tintuża bħala sostitut għall-karburant tal-avjazzjoni)	44	33
Gass likwifikat miż-żejt Fischer-Tropsch (idrokarbur sintetiku jew taħlita ta’ idrokarburi sintetiċi li tintuża bħala sostitut għall-gass tal-petroljum likwifikat)	46	24
DME (dimetileter)	28	19
Idroġenu minn sorsi rinnovabbli	120	—
ETBE (etiltertjobutileter prodott abbażi tal-etanol)	36 (li minnu [...] **33** % minn sorsi rinnovabbli)	27 (li minnu [...] **33** % minn sorsi rinnovabbli)
MTBE (metiltertjobutileter prodott fuq il-bażi tal-metanol)	35 (li minnu 22 % minn sorsi rinnovabbli)	26 (li minnu 22 % minn sorsi rinnovabbli)
TAEE (amiletileterterzjarju prodott fuq il-bażi tal-etanol)	38 (li minnu 29 % minn sorsi rinnovabbli)	29 (li minnu 29 % minn sorsi rinnovabbli)

TAME (amilmetileterterzjarju prodott fuq il-bażi tal-metanol)	36 (li minnu 18 % minn sorsi rinnovabbli)	28 (li minnu 18 % minn sorsi rinnovabbli)
THxEE (eżiletileterterzjarju prodott fuq il-bażi tal-metanol)	38 (li minnu 25 % minn sorsi rinnovabbli)	30 (li minnu 25 % minn sorsi rinnovabbli)
THxME (eżilmetileterterzjarju prodott fuq il-bażi tal-metanol)	38 (li minnu 14 % minn sorsi rinnovabbli)	30 (li minnu 14 % minn sorsi rinnovabbli)
KARBURANTI MHUX RINNOVABBLI		
Petrol	43	32
Diżil	43	36
Karburant tal-Ġett	[...]**43**[...]	[...]**34**[...]
Idroġenu minn sorsi mhux rinnovabbli	120	—

(4) L-Anness IV huwa emendat kif ġej:

a) it-titolu huwa sostitwit b'dan li ġej:

"TAĦRIĠ U ĊERTIFIKAZZJONI TAL-INSTALLATURI U D-DISINJATURI TA' INSTALLAZZJONIJIET TAL-ENERĠIJA RINNOVABBLI"

b) is-sentenza introduttorja u l-ewwel paragrafu huma sostitwiti b'dan li ġej:

"L-iskemi ta' ċertifikazzjoni jew il-programmi ta' taħriġ imsemmija fl-Artikolu 18(3) għandhom ikunu bbażati fuq il-kriterji li ġejjin:

1. Il-proċess ta' ċertifikazzjoni għandu jkun trasparenti u definit b'mod ċar mill-Istati Membri jew mill-korp amministrattiv maħtur minnhom.";

c) Jiddaħħlu l-punti 1a u 1b li ġejjin:

"1a. Iċ-ċertifikati maħruġa mill-korpi taċ-ċertifikazzjoni għandhom ikunu definiti b'mod ċar u faċli biex jiġu identifikati l-ħaddiema u l-professjonisti li jkunu jixtiequ jiksbu ċ-ċertifikazzjoni.

1b. Il-proċess ta' ċertifikazzjoni għandu jippermetti lill-installaturi **jiksbu l-għarfien teoretiku u prattiku meħtieġ u jiggarantixxi l-eżistenza tal-ħiliet meħtieġa biex** jiġu stabbiliti installazzjonijiet ta' kwalità għolja li joperaw b'mod affidabbli.";

d) Il-punti 2 u 3 huma sostitwiti b'dan li gej:

"2. L-installaturi tas-**sistemi li jużaw** il-bijomassa, il-pompi tas-sħana, l-enerġija ġeotermali tal-wiċċ u s-sistemi fotovoltajċi solari u termali solari għandhom ikunu ċċertifikati minn programm ta' taħriġ jew minn fornitur tat-taħriġ akkreditat."

3. L-akkreditazzjoni tal-programm ta' taħriġ jew tal-fornitur għandha ssir mill-Istati Membri jew mill-korp amministrattiv maħtur minnhom. Il-korp ta' akkreditazzjoni għandu jiżgura li l-programm ta' taħriġ offrut mill-fornitur tat-taħriġ għandu kontinwità u kopertura reġjonali jew nazzjonali.

Il-fornitur tat-taħriġ għandu jkollu faċilitajiet tekniċi adegwati biex jipprovdi taħriġ prattiku, inkluż biżżejjed tagħmir tal-laboratorju jew faċilitajiet korrispondenti biex jipprovdi taħriġ prattiku.

Minbarra t-taħriġ bażiku, il-fornitur tat-taħriġ għandu joffri korsijiet iqsar ta' aġġornament u titjib tal-ħiliet organizzati f'moduli ta' taħriġ li jippermettu lill-installaturi u lid-disinjaturi jżidu kompetenzi ġodda, iwessgħu u jiddiversifikaw il-ħiliet tagħhom f'diversi teknoloġiji u l-kombinamenti tagħhom. Il-fornitur tat-taħriġ għandu jiżgura l-adattament tat-taħriġ għal teknoloġiji rinnovabbli ġodda fil-kuntest tal-bini, l-industrija u l-agrikoltura. Il-fornituri tat-taħriġ għandhom jirrikonoxxu l-ħiliet rilevanti miksuba.

Il-programmi u l-moduli ta' taħriġ għandhom jitfasslu b'tali mod li jippermettu t-tagħlim tul il-ħajja f'installazzjonijiet rinnovabbli u li jkunu kompatibbli mat-taħriġ vokazzjonali għal dawk li jkunu jfittxu impjieg għall-ewwel darba u l-adulti li jkunu qed ifittxu taħriġ mill-ġdid jew impjieg ġdid.

Il-programmi ta' taħriġ għandhom jitfasslu sabiex jiffaċilitaw il-kisba ta' kwalifika f'teknoloġiji u f'soluzzjonijiet differenti u jevitaw speċjalizzazzjoni limitata f'marka jew teknoloġija speċifika. Il-fornitur tat-taħriġ jista' jkun il-manifattur tat-tagħmir jew tas-sistema, jew istitut jew assoċjazzjoni.";

e) Fil-punt 6(c), jiżdiedu l-punti (iv) u (v) li ġejjin:

"(iv) konoxxenza tal-istudji tal-fattibbiltà u tad-disinn;

(v) konoxxenza tat-tħaffir, f'każ ta' pompi tas-sħana ġeotermali.";

(5) fl-Anness V, il-parti C hija emendata kif ġej:

[...]

[...]

a[...]**)** il-punti 5 u 6 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"5. L-emissjonijiet mill-estrazzjoni u l-kultivazzjoni ta' materja prima, eec, għandhom jinkludu emissjonijiet mill-proċess ta' estrazzjoni jew kultivazzjoni nnifsu; mill-ġbir, tnixxif u ħżin ta' materja prima; mill-iskart u n-nixxijiet; u mill-produzzjoni ta' kimiċi jew prodotti użati fl-estrazzjoni jew il-kultivazzjoni. Il-qbid ta' CO_2 fil-kultivazzjoni ta' materja prima għandu jiġi eskluż. Jekk ikunu disponibbli, fil-kalkolu għandhom jiġu applikati l-valuri awtomatiċi diżaggregati għall-emissjonijiet ta' N2O fil-ħamrija mogħtija fil-Parti D. Huwa permess li l-medji tal-kalkolu jissejsu fuq prattiki tal-biedja lokali abbażi ta' data ta' grupp ta' farms, bħala alternattiva għall-użu ta' valuri attwali.";

6. Għall-finijiet tal-kalkolu msemmi fil-punt 1(a), l-iffrankar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra minn ġestjoni agrikola mtejba, esca, bħal pereżempju billi naqilbu għal tnaqqis jew tneħħija tal-ħrit, għal titjib tal-**ghelejjel u** r-rotazzjoni tal-għelejjel, l-użu ta' wċuħ tar-raba', inkluża l-ġestjoni tar-residwu mill-għelejjel, u l-użu ta' sustanzi organiċi li jtejbu l-ħamrija (eż. kompost, diġestat tal-fermentazzjoni tad-demel), għandhom jiġu kkunsidrati biss jekk ma jaffettwawx il-bijodiversità b'mod negattiv. Għandha tiġi pprovduta aktar evidenza solida u verifikabbli li l-karbonju fil-ħamrija żdied, jew li huwa raġonevoli li wieħed jistenna li dan żdied matul il-perjodu li fih tkun ġiet ikkultivata l-materja prima kkonċernata filwaqt li jitqiesu l-emissjonijiet fejn dawn il-prattiki jwasslu għal żieda fl-użu tal-erbiċidi u tal-fertilizzanti[46].";

b) [...]

[46] Il-kejl tal-karbonju fil-ħamrija jista' jikkostitwixxi evidenza bħal din, eż. permezz tal-ewwel kejl qabel dak tal-kultivazzjoni u dawk sussegwenti f'intervalli regolari b'ħafna snin bejn kull wieħed. F'każ bħal dan, qabel ma jkun disponibbli t-tieni kejl, iż-żieda fil-karbonju fil-ħamrija tista' tiġi stmata fuq il-bażi ta' esperimenti jew kampjuni tal-ħamrija rappreżentattivi. Mit-tieni kejl 'il quddiem, il-kejl ikun jikkostitwixxi l-bażi biex tiġi stabbilita l-eżistenza ta' żieda fil-karbonju fil-ħamrija u d-daqs tagħha.

c) il-punt 18 huwa sostitwit b’dan li ġej: "

18. Għall-finijiet tal-kalkoli msemmija fil-punt 17, l-emissjonijiet li jridu jiġu diviżi għandhom ikunu eec + el + esca + dawk il-frazzjonijiet ta’ ep, etd, **u** eccs [...] **u eccr** li jsiru sa u inkluż l-istadju tal-proċess li fih huwa prodott il-prodott sekondarju. Jekk tkun saret xi allokazzjoni għal prodotti sekondarji fi stadju ta’ proċess preċedenti fiċ-ċiklu tal-ħajja, il-frazzjoni ta’ dawk l-emissjonijiet assenjata f’dak l-aħħar stadju tal-proċess lill-prodott ta’ karburant intermedju, għandha tintuża għal dawk l-għanijiet minflok mit-total ta’ dawk l-emissjonijiet. Fil-każ ta’ **bijokarburanti** [...] u **bijolikwidi** [...], il-prodotti sekondarji kollha li ma jaqgħux taħt il-kamp ta’ applikazzjoni tal-punt 7, għandhom ikunu kkunsidrati għall-finijiet ta’ dak il-kalkolu. [...] Il-prodotti sekondarji li għandhom kontenut ta’ enerġija negattiva għandhom ikunu kkunsidrati li għandhom kontenut ta’ enerġija żero għall-finijiet tal-kalkolu. **Bħala regola ġenerali, [...]l**-iskart u r-residwi, inkluż l-iskart u r-residwi inklużi fl-Anness IX għandhom jitqiesu li għandhom emissjonijiet żero ta’ gassijiet serra tul iċ-ċiklu tal-ħajja sal-proċess tal-ġbir ta’ dawk il-materjali irrispettivament minn jekk humiex ipproċessati fi prodotti intermedji qabel jiġu ttrasformati fil-prodott finali. **L-ebda emissjonijiet ma għandhom jiġu allokati għal skart u residwi. Madankollu, għall-fini tad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tal-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi, ir-residwi li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' għelejjel tal-ikel u l-għalf** [...] li mhumiex inklużi fl-Anness IX u tajbin għall-użu fil-**katina** [...] tal-ikel u l-għalf għandhom jiġu **ttrattati bl-istess mod bħal koprodotti**. [...] Fil-każ ta’ karburanti mill-bijomassa prodotti fir-raffineriji, minbarra l-kombinament ta’ impjanti tal-ipproċessar ma’ bojlers jew unitajiet ta’ koġenerazzjoni li jipprovdu s-sħana u/jew l-elettriku lill-impjant tal-ipproċessar, l-unità tal-analiżi għall-finijiet tal-kalkolu msemmi fil-punt 17 għandha tkun ir-raffinerija";

(6) Fl-Anness VI, il-Parti B hija emendata kif ġej:

[...]

[...]

a[...])il-punti 5 u 6 huma sostitwiti b'dan li ġej:

"5. L-emissjonijiet mill-estrazzjoni u l-kultivazzjoni ta' materja prima, eec, għandhom jinkludu emissjonijiet mill-proċess ta' estrazzjoni jew kultivazzjoni nnifsu; mill-ġbir, tnixxif u ħżin ta' materja prima; mill-iskart u n-nixxijiet; u mill-produzzjoni ta' kimiċi jew prodotti użati fl-estrazzjoni jew il-kultivazzjoni. Il-qbid ta' CO_2 fil-kultivazzjoni ta' materja prima għandu jiġi eskluż. Jekk ikunu disponibbli, fil-kalkolu għandhom jiġu applikati l-valuri awtomatiċi diżaggregati għall-emissjonijiet ta' N2O fil-ħamrija mogħtija fil-Parti D. Huwa permess li l-medji tal-kalkolu jissejsu fuq prattiki tal-biedja lokali abbażi ta' data ta' grupp ta' farms, bħala alternattiva għall-użu ta' valuri attwali."

6. Għall-finijiet tal-kalkolu msemmi fil-punt 1(a), l-iffrankar ta' emissjonijiet ta' gassijiet serra minn ġestjoni agrikola mtejba, esca, bħal pereżempju billi naqilbu għal tnaqqis jew tneħħija tal-ħrit, għal titjib tar-rotazzjoni tal-għelejjel, l-użu ta' wċuħ tar-raba', inkluża l-ġestjoni tar-residwu mill-għelejjel, u l-użu ta' sustanzi organiċi li jtejbu l-ħamrija (eż. kompost, diġestat tal-fermentazzjoni tad-demel), għandhom jiġu kkunsidrati biss jekk ma jaffettwawx il-bijodiversità b'mod negattiv. Għandha tiġi pprovduta aktar evidenza solida u verifikabbli li l-karbonju fil-ħamrija żdied, jew li huwa raġonevoli li wieħed jistenna li dan żdied matul il-perjodu li fih tkun ġiet ikkultivata l-materja prima kkonċernata filwaqt li jitqiesu l-emissjonijiet fejn dawn il-prattiki jwasslu għal żieda fl-użu tal-erbiċidi u tal-fertilizzanti[47] ";

b) [...]

---

[47] Il-kejl tal-karbonju fil-ħamrija jista' jikkostitwixxi evidenza bħal din, eż. permezz tal-ewwel kejl qabel dak tal-kultivazzjoni u dawk sussegwenti f'intervalli regolari b'ħafna snin bejn kull wieħed. F'każ bħal dan, qabel ma jkun disponibbli t-tieni kejl, iż-żieda fil-karbonju fil-ħamrija tista' tiġi stmata fuq il-bażi ta' esperimenti jew kampjuni tal-ħamrija rappreżentattivi. Mit-tieni kejl 'il quddiem, il-kejl ikun jikkostitwixxi l-bażi biex tiġi stabbilita l-eżistenza ta' żieda fil-karbonju fil-ħamrija u d-daqs tagħha.

c) il-punt 18 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"18. Għall-finijiet tal-kalkoli msemmija fil-punt 17, l-emissjonijiet li jridu jiġu diviżi għandhom ikunu e_{ec} + e_l + e_{sca} + dawk il-frazzjonijiet ta' e_p, e_{td}, **u** e_{ccs} [...]$_r$ **u eccr** li jsiru sa u inkluż l-istadju tal-proċess li fih huwa prodott il-prodott sekondarju. Jekk tkun saret xi allokazzjoni għal prodotti sekondarji fi stadju ta' proċess preċedenti fiċ-ċiklu tal-ħajja, il-frazzjoni ta' dawk l-emissjonijiet assenjata f'dak l-aħħar stadju tal-proċess lill-prodott ta' karburant intermedju, għandha tintuża għal dawk l-għanijiet minflok mit-total ta' dawk l-emissjonijiet.

Fil-każ ta' bijogass u bijometan, il-prodotti sekondarji kollha li ma jaqgħux taħt il-kamp ta' applikazzjoni tal-punt **1**7, għandhom ikunu kkunsidrati għall-finijiet ta' dak il-kalkolu. [...] Il-prodotti sekondarji li għandhom kontenut ta' enerġija negattiva għandhom ikunu kkunsidrati li għandhom kontenut ta' enerġija żero għall-finijiet tal-kalkolu. **Bħala regola ġenerali,** [...]**l**-iskart u r-residwi, inkluż l-iskart u r-residwi inklużi fl-Anness IX għandhom jitqiesu li għandhom emissjonijiet żero ta' gassijiet serra tul iċ-ċiklu tal-ħajja sal-proċess tal-ġbir ta' dawk il-materjali irrispettivament minn jekk humiex ipproċessati fi prodotti intermedji qabel jiġu ttrasformati fil-prodott finali. **L-ebda emissjonijiet ma għandhom jiġu allokati għal skart u residwi. Madankollu, għall-fini tad-determinazzjoni tal-emissjonijiet tal-produzzjoni ta' bijokarburanti u bijolikwidi, ir-residwi li jirriżultaw mill-ipproċessar ta' għelejjel tal-ikel u l-għalf** [...] li mhumiex inklużi fl-Anness IX u tajbin għall-użu fil-**katina** [...] tal-ikel u l-għalf għandhom jiġu **ttrattati bl-istess mod bħal koprodotti**. [...] Fil-każ ta' karburanti mill-bijomassa prodotti fir-raffineriji, minbarra l-kombinament ta' impjanti tal-ipproċessar ma' bojlers jew unitajiet ta' koġenerazzjoni li jipprovdu s-sħana u/jew l-elettriku lill-impjant tal-ipproċessar, l-unità tal-analiżi għall-finijiet tal-kalkolu msemmi fil-punt 17 għandha tkun ir-raffinerija";

(7) fl-Anness VII, fid-definizzjoni ta' "$Q_{użabbli}$", ir-referenza għall-Artikolu 7(4) hija sostitwita b'referenza għall-Artikolu 7(3).

(8) L-Anness IX huwa emendat kif ġej:

(a) fil-Parti A, il-frażi introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Materja prima għall-produzzjoni ta' bijogass għat-trasport u ta' bijokarburanti avvanzati:"

(b) Fil-Parti B, il-frażi introduttorja hija sostitwita b'dan li ġej:

"Il-materja prima għall-produzzjoni ta' bijokarburanti u ta' bijogass għat-trasport, li l-kontribut tagħha għall-mira ta' tnaqqis tal-emissjonijiet tal-gassijiet serra stabbilita fil-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 25(1), għandha tkun limitata[...]";

ANNESS II

L-Annessi I, II, IV u V tad-Direttiva 98/70/KE huma emendati kif ġej:

(1) L-Anness I huwa emendat kif ġej:

(a) it-test tan-nota f'qiegħ il-paġna 1 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(1) Il-metodi tal-ittestjar għandhom ikunu dawk speċifikati f'EN 228:2012+A1:2017. L-Istati Membri jistgħu jadottaw il-metodu analitiku speċifikat minflok l-istandard EN 228:2012+A1:2017 jekk ikun jista' jintwera li jipprovdi għall-inqas l-istess eżattezza u għall-inqas l-istess livell ta' preċiżjoni bħall-metodu analitiku li jkun qed jissostitwixxi." ;

(b) it-test tan-nota f'qiegħ il-paġna 2 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(2) il-valuri kkwotati fl-ispeċifikazzjoni huma "valuri vera". Fl-istabbiliment tal-valuri ta' limitu tagħhom, it-termini ta' EN ISO 4259-1:2017/A1:2021 "Petroleum u prodotti relatati — Preċiżjoni tal-metodi ta' kejl u riżultati – Parti 1: Ġiet applikata determinazzjoni tad-data ta' preċiżjoni fir-rigward tal-metodi tat-test u sabiex jiġi ffissat valur minimu, tqieset differenza minima ta' 2R 'il fuq miż-żero (R = riproduċibbiltà). Ir-riżultati ta' kejl individwali għandhom ikunu interpretati fuq il-bażi tal-kriterji deskritti f'EN ISO 4259-2:2017/A1:2019.";

(c) it-test tan-nota f'qiegħ il-paġna 6 huwa sostitwit b'dan li ġej:

"(6) Monoalkoħols u eteri oħra b'punt finali ta' togħlija li ma jkunx ogħla minn dak iddikjarat f'EN 228:2012 +A1:2017."

(2) L-Anness II huwa emendat kif ġej:

(a) fl-aħħar linja tat-tabella, "Kontenut ta' FAME — EN 14078", l-entrata fl-aħħar kolonna "Limiti" "Massimu", "7.0" hija sostitwita bi "10.0";

(b) it-test tan-nota f’qiegħ il-paġna 1 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"(1) Il-metodi tal-ittestjar għandhom ikunu dawk speċifikati f'EN 590:2013+A1:2017. L-Istati Membri jistgħu jadottaw il-metodu analitiku speċifikat minflok l-istandard EN 590:2013+A1:2017 jekk ikun jista' jintwera li jipprovdi għall-inqas l-istess eżattezza u għall-inqas l-istess livell ta' preċiżjoni bħall-metodu analitiku li jkun qed jissostitwixxi.";

(c) it-test tan-nota f’qiegħ il-paġna 2 huwa sostitwit b’dan li ġej:

"(2) Il-valuri kkwotati fl-ispeċifikazzjoni huma “valuri vera”. Fl-istabbiliment tal-valuri ta’ limitu tagħhom, it-termini ta’ EN ISO 4259-1:2017/A1:2021 "Petroleum u prodotti relatati — Preċiżjoni tal-metodi ta' kejl u riżultati – Parti 1: Ġiet applikata determinazzjoni tad-data ta’ preċiżjoni fir-rigward tal-metodi tat-test u sabiex jiġi ffissat valur minimu, tqieset differenza minima ta’ 2R 'il fuq miż-żero (R = riproduċibbiltà). Ir-riżultati ta' kejl individwali għandhom ikunu interpretati fuq il-bażi tal-kriterji deskritti f'EN ISO 4259-2:2017/A1:2019.";

(3) L-Annessi IV u V huma mħassra.